CANADA'S INUIT YOUTH MAGAZINE

KANATAMIUTAT INUIT MAKKUKTUT QIMIRRUAGANGAT
ᑲᓇᑕᒥᐅᑦᑕᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᑦᑐᑦ ᕿᒥᕐᕋᐊᒐᖕᒐᑦ

ᓂᕈᓐᓂᐊᑦ niipiit

ᐃᒡᓗᓕᒫᖅᐸᓐᒥ ᖃᔭᖅᑐᖅᑐᑦ

Qajaqing in Chester Igluligaaqjungmi Qajaqtuqtut

ᐃᓄᑐᖃᓇᔭᑦᓯᓐᓂᑦ

From your Elder Inutuqarijatsinnit

ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᓚᒋᑎᒍᑦ
JOIN US ONLINE
QARITAUJAKKUT ILAGITIGUT

Issue | ᓴᕐᕿᑎᑕᖅ | Saqqititaq 10

www.niyc.ca

14 ᐊᔾᔨᒌᓕᕆᓂᒃᑯᑦ Through the Lens Ajjiliurinikkut

© GLEN BROCKLEBANK

18 ᐊᐅᔭᐅᓂᖓᓂ ᐃᖃᓇᐃᓵᒃᓴᑐᐃᓐᓇᐅᙱᑦᑐᖅ

Not just your average summer job

Aujauningani iqqanaijaaksatuinnaunngittuq

4 ᐃᓅᕕᖕᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐊᔭᒍᑦᖅ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᖏᓐᓂᑦ
Inuvik Youth Center Rainbow club
Inuuvingmi Makkuktunut
Ajagutaq Katujjiqatinginnit

5 ᓄᓇᕋᐊᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᓴᓕᐅᕈᔾᔨᓂᖅ!
Paving the way for Nunatsiavut!
Nunatsiavummiunut Aqqutissaliurujjiniq!

6 ᐃᒡᓗᓕᒫᖅᓴᖕᒥ ᖃᔭᖅᑐᖅᑐᑦ
Qajaqing in Chester
Igluligaaqjungmi Qajaqtuqtut

8 ᓄᓇᕕᖕᒥᑦ ᕿᐊᕗᐊᐃᒧᑦ
From Nunavik to Hawaii!
Nunavingmit Hawaii-mut

9 ᐊᓐᓂᐊᖃᕐᓇᖏᑦᑐᓕᕆᓂᖅ
Health
Aanniaqarnangittuliriniq

12 ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᖅ
The art of language
Uqausiliriniq

22 ᑲᓇᑕᓕᒫᒥᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᖓᓂᑦ
From the National Inuit Leader
Kanatalimaamit Inuit Sivuliqtinganit

24 ᐊᖓᔪᕐᖃᕐᒥᑦ
From the President
Angajuqqaarmit

26 ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᑦ
Regional Updates
Aviktuqsimanirnik Pivalliajut

35 ᑕᐅᑐᕋᓐᓈᕈᑎᑦ
Arts
Tauturannaarutit

ᐋᕐᕿᒃᓯᐃᔨ | Editor
ᐳᓇᓐᑕ ᓵᕋᕈᓯ | Brenda Jararuse

ᑕᖅᓴᖅ | Design:
ᕿᐳᑦ ᕼᐋᓱᑕᓐ | Robert Hoselton

ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᕆᓂᖅ | Inuktitut Translation
ᓴᐃᑎ ᕼᐃᑦ | Sadie Hill

ᐋᕐᕿᒃᓯᐃᔨᐅᖃᑕᐅᔪᑦ | Editorial Team
ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᕆᑦ ᑲᓇᑕᒥ | Inuit Tapiriit Kanatami
ᓄᓇᓕᕐᔪᐊᓕᒫᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ | National Inuit
ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᕐᔪᐊᖏᑦ | Youth Council

ᓂᐲᑦ ᕿᒥᕐᕈᐊᒐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᓴᖅᑭᑎᓯᒪᔪᖕᒐᑦ ᑐᕌᖓᑦᓗᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᕐᓄᑦ ᑭᓴᖅᑐᖅᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᒃ, ᒥᐊᓂᓇᔭᐅᕐᓗᑎᒃ ᐅᕗᖕᖓ:

Nipiit magazine is produced by Inuit youth for Inuit youth on behalf of the National Inuit Youth Council, under the Supervision of:

ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᕆᑦ ᑲᓇᑕᒥ
Inuit Tapiriit Kanatami
75 Albert Street, Suite 1101
Ottawa, ON K1P 5E7
Tel: 613/238-8181
Fax: 613/234-1991
www.itk.ca

ᑐᑭᓯᒋᐊᖃᓐᓂᓇᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᖏᓐᓂᒃ ᐅᕙᓂ

Learn more about the National Inuit Youth Council at

www.niyc.ca

ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᕐᓂᒃ, ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᒋᔭᕐᓂᒃ, ᐅᓂᒃᑳᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᑎᑎᖅᑲᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᐃᖃᑦᑕᓇᑦ ᐋᕐᕿᒃᓯᐃᔨᑦ ᐅᕗᖕᖓ **niyc@itk.ca**

Please send comments, suggestions, story ideas and letters to the Editor to **niyc@itk.ca**

© 2015 ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᕆᑦ ᑲᓇᑕᒥ | Inuit Tapiriit Kanatami

ᐊᖅᑭᒃᓯᐃᔾᒥᑦ

© ITK

ᐃᓄᖕᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᒐᔭᐅᑉᓗᓂ, ᐊᒥᓱᒃᑕᓚᐅᕙᖕᒪᑕ ᐃᓅᓯᕐᓂ ᐊᑐᖅᐸᑦᓕᐊᕝᕕᒋᔪᖕᓇᖅᑕᑦ ᐊᖅᑯᑏᑦ, ᓱᕐᓗᑉᑕᐅᖅ ᑕᐃᒪᓇᐃᒻᒪᒪᑕ ᐊᓯᖏᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᓕᒫᒥ. ᐃᓱᒪᕗᖕᒐ, ᐊᔾᔨᒌᙱᓂᖅᑲᕈᑎᖅᑲᕋᕐᒪᑕ, ᐱᐅᔪᓚᕆᐊᑐᖕᒥᒃ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑑᓂᕗᑦ ᐃᓅᓪᓗᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᕐᒥᓇᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᕕᓂᖅᓂᒃ ᐃᓅᖕᓄᑦ ᐱᐅᓂᖅᐸᐅᓪᓗᑎᒃ ᓱᓚᕐᔪᐊᕐᒥᐅᓕᒫᓂᑦ. ᑲᔾᔭᓇᓚᕆᒃᑐᒥᒃ ᓄᓇᖃᕋᑦᑕ, ᐃᓚᖃᐅᖅᑑᓪᓗᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᑎᐊᓗᑎᔭᑦᑎᓐᓂᑦ ᐊᕙᑦᖕᒋᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓗᑕ, ᐅᐱᓇᓇᓚᕆᒃᑐᒥᒃᓗ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖅᑑᓪᓗᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓯᒪᓕᕈᓐᓇᖅᑕᕗᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ. ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᑐᕋᓱᒃᓯᒪᓕᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ.

ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖓᓂᑦ ᓄᓇᒋᔭᓐᓂᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕗᒻᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᖕᒐᓐᓄᑦ, ᑕᐃᑲᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᖕᒋᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᒃᑯᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᑐᕋᓱᒃᓯᒪᓕᕆᐊᖃᖅᐳᒍᑦ.

ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᒥᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖓᓂᑦ ᓄᓇᒋᔭᓐᓂᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕗᒻᒥᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᖕᒐᓐᓄᑦ, ᑕᐃᑲᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᖕᒋᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᓂᐊᖅᑕᖕᒋᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑐᓂᒃ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᓄᓇᕕᖕᒥᑦ ᓯᓚᕐᔪᐊᓕᒫᓂᑦ ᓂᐅᕐᖅᑲᑦᑕᖅᓯᒪᓕᖅᐳᑦ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖅᑲᓇᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᓂᒃᓯᒪᐅᑎᖅᑲᓕᖕᒐᖓᒥᒃ ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᓴᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒥᓐᓂᒃ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᒪᕐᕈᑐᐃᓐᓇᐅᖕᒪᑎᒃ ᐆᒃᑐᕋᐅᑎᒋᔭᐅᓐᓇᖅᑐᒃ ᖃᓄᖅ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑲᔪᓯᒋᐊᖅᓯᒪᓕᕈᒪᓚᐅᖅᑐᑦ ᐱᓕᕆᐊᓕᕈᓐᓇᖅᑕᒥᓐᓂᒃ ᐱᓯᒪᓕᓱᖑᓂᖕᒋᓐᓄᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᐅᓂᒃᑳᒃᓴᕆᔭᐅᔪᒃ ᐅᖃᓕᒫᕈᓐᓇᖅᐸᓯ ᓂᐲᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐊᖑᕙᖅᑐᓂ.

ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑖᒃᑯᓇᓂ ᓂᐲᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᖅᓂ ᐃᓗᓕᖅᑲᕆᕗᑦ, ᑐᓴᕈᒥᓇᑑᓪᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕕᐊᓇᖅᑑᓪᓗᓂ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑕᐃᕙᒃᓗᑎᒍ "ᐃᓄᑐᖅᑲᕆᔭᕐᓯ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᖕᒋᑦ". ᑖᒃᑯᓇᓂ, ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥᑦ ᐃᓄᑐᖅᑲᕆᔭᐅᔪᖅ ᒥᒃ ᕿᓚᕝᕙᒃ ᐱᐅᓪᓕᕆᒃᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔾᔪᑎᒥᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᖕᒋᑦ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᕗᑦ. ᐊᑏᓕ ᐅᖃᓕᒫᓕᐅᖅᓯᐅᒃᑕᐅᖅ!

ᓇᓪᓕᐊᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓅᓯᓂ ᐊᑐᖅᐸᓪᓕᐊᔪᒪᓂᖅᑲᕋᓗᐊᕐᓂᕈᕕᑦ, ᓂᐲᑦ ᑕᕝᕙᐅᖕᒋᓐᓇᕐᓂᐊᕐᐳᖅ ᐅᓂᒃᑳᒃᓴᕆᔭᕐᓂᒃ ᐃᓗᓕᖅᑲᓕᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᖅᑑᓪᓗᑎᒃ. ᐊᑐᖅᐸᓪᓕᐊᔭᕐᓂ ᐊᒃᓱᕈᓚᐅᐱᓪᓕᒃᓯᒪᒐᓗᐊᕈᕕᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ ᐃᖏᕋᑦᑎᐊᕐᓂᖅᑲᓚᐅᕐᓂᕈᕕᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᓕᕈᓐᓇᕋᕕᑦ ᐅᓴᖅᑕᐅᑎᓯᒪᓕᕆᐊᕐᓗᒋᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ. ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᕆᔭᓯ ᐱᒻᒪᕆᐅᑎᖅᑲᑦᑕᕋᑦᑎᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᓯᓚᕐᔪᐊᕐᒥᐅᓕᒫᓂᑦ ᐅᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓕᕐᑯᒐᑦᑎᒍ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᕆᔭᓯ; ᕆᒍᓕᕐᒥᑦ, ᑰᔾᔪᐊᕋᓛᖕᒧᑦ, ᐊᐅᓯᐃᑦᑐᒧᑦ, ᐊᒃᑭᕝᕕᖕᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᑭᑐᐃᓐᓇᖅ ᓄᓇᓕᒋᔭᐅᔪᓂᑦ! ᐊᑐᐃᓯᑐᐊᑦᓯᐊᖑᒐᓗᐊᖅᑐᖕᒐ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᖏᔪᐊᓗᖕᒥᒃ ᐃᓕᑦᓯᒪᓕᖅᐳᖕᒐ. ᓇᑯᕐᒥᒃ. ᓂᕿᑦ

ᐳᕆᓐᑕ ᔭᕋᕈᓯ

From the Editor

As young Inuit, there are many different paths you can take in life, as with anywhere else in this world. The main difference, I think, is the beautiful culture and background surrounding us. Gorgeous land outside our doors, family and friends around us, amazing culture, and educational opportunities at our fingertips. We all need to take advantage of these opportunities.

For the first time, students from my region of Nunatsiavut have been accepted into the Nunavut Sivuniksavut Program, where they are learning the history and future of Inuit. Students from Nunavik have travelled across the world to celebrate their graduation from high school. These are just two examples of youth who decided to grab hold of the opportunities that we have. You can read about these stories in this issue of *Nipiit*.

Also within the pages of this issue of *Nipiit*, an interesting and fun new piece that we have called "From your Elder". Here, Baffin elder Meeka Kilabuk has great words of encouragement for youth. Please check it out!

Whatever path you decide to take, *Nipiit* will be here to share your story. If it's a bump in the road or a success you want to highlight. Your voice is so important and we want the world to know what you have to say; from Rigolet, to Kuujjuuaraapik, to Grise Fjord, to Aklavik and everywhere in between! I am only one person, but I have learned so much. Nakummek. ᓂᕿᑦ

Brenda Jararuse

Aaqqiksuijimit

Inungnut makkukturijaulluni, amisukallauvangmata inuusirni atuqpalliavvigijungnaqtat aqqutiit, suurluptauq taimannaimmimmata asingit makkuktuit silarjualimaami. Isumavunga, ajjigiinnginniqarutiqarajarmata, piujullarialungmik piusituqaqaqtuunivut inuulluta ammalu inuusirminni atuqtausimajuvinirnik inungnut piuniqpaullutik silarjuarmiulimaanit. Kajjaanallariktumik nunaqaratta, ilaqauqtuulluta ammalu piqatialugijattinnit avatangiqtausimalluta, upinnallariktumiklu piusituqaqtuulluta, ammalu ilinniarutigisimalirungnaqtavut atuinnautitaullutik uvattinnut. Tamakkuninga atuinnautitausimajunik uvattinnut aturasuksimaliriaqaqpugut.

Sivulliqpaamik, ilinniaqtuit aviktuqsimaninganit nunagijannit Nunatsiavutmit ilagijauqataujunnaqsititaulauqput Nunavut Sivuniksavukkut Piliriangannut, taikani ilinniaqtitauvalliallutik Inuit atuqsimajanginik ammalu sivuniksariniaqtanginut pijjutiqaqtunik. Ilinniaqtuit nunavingmit silarjualimaamiunut niurruqattaqsimaliqput quviasugutiqariaqsimallutik ilinniaraaniksimautiqaliraangamik quttingniqsanik ilinniarutiminnik. Tamakkua marrutuinnaungmatik uukturautigijaujunnaqtuuk qanuq makkuktuit kajusigiaqsimalirumalauqtut piliriarilirunnaqtaminnik pisimalisuunguninginnut. Taakkua unikkaaksarijaujuk uqalimaarunnaqpasi *Nipiit* uqalimaagalianguvaktuni.

Ammaluttauq taakkunani *Nipiit* uqalimaagarni iluliqarivut, tusaruminatuulluni ammalu quvianaqtuulluni titiraqtausimajut taivakłutigu "Inutuqarijatsi Uqausiksangit". Taakkunani, Qikiqtaalungmit Inutuqarijaujuq Meeka Kilabuk piullariktunik ikajuqtuijjutiminut makkuktunut uqausiksangit titiraqtausimavut. Atiili uqalimaalauqsiuktauq!

Nalliakutuinnaq inuusirni atuqpalliajumaniqaraluarniruvit, *Nipiit* tavvaunginnarniarpuq unikkaaksarijarnik iluliqaliqtittijunnaqtuullutik. Atuqpalliajarni aksurulaupillaksimagaluaruvit uvvaluunniit ingirrattiarniqalaurniruvit nalunaiqsisimalirunnaravit tusaqtautisimaliriarlugit asinginut. Uqausiksarijasi pimmariutiqattarattigu ammalu silarjuarmiulimaanit tusaqtausimaliqugattigu uqausiksarijasi; Rigolet-mit, Kuujjuaraapik-mut, Ausuittumut, Aklavik-mut ammalu nakituinnaq nunaligijaujunit! Atuisituatsiangugaluaqtunga, kisiani angijualungmik ilitsisimaliqpunga. Nakummek. ᓂᕿᑦ

Brenda Jararuse

ᐃᓄᕕᖕᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐊᔭᒍᑦᖅ ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᖕᒋᓐᓂᑦ

Inuvik Youth Center Rainbow Club

Inuuvingmi Makkuktunut Ajagutaq Katujjiqatinginnit

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᖁᕕᐊᓯᖅᑲᑎᒃᑐᑦ ᓈᓐᐳ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑲᑎᑦᑦᕕᖕᒐᓂ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

Youth having fun at the rainbow club event.

Makkuktuit quviasuqatigiiktut rainbow makkuktuit katittarvingani qanuiliuqtittiniqaqtillugit.

Ajagutaq Makkuktunut Katujjiqatigiikkunnit attarnaratik upagaksattiavauvut InuuviK-mi (makununga Arnauqatigiingullutik Aippaqaqpaktunut, Angutiuqatigiingullutik Aippaqaqpaktunut, Naliangnuratuinnaqtunu (angutimik arnamikluunniit) Aippaqaqpaktunut, Arnangajunut, Angutingajunut, Angutiujaaqłutik Aimikkut Arnauniliit amma Aaimannattauq Arnait) makkuktutinut, amma ikajuqtigijanut nunaliujumi. kikkulimaattiat tunngasuktitauvut!

Katujjiqatigiingat pigialauqsimavuq kinguniagut ilisaiji qaujijutiqalauqtillugu pitaqariaqarninganit attarnangittumik upaktarviqariaqarninganit nunalingnit makkuktunut. Makkuktut Upaktarvingata iqqanaijaqtingit uqaqatigiilauqsimangmingmata isumagijamik piqatigijaullutik makkuktut amma takulauqtut upaktarviksamik pijumaninginnit! katujjiqatigiiqutigijangat mumiqtittilaurmijut Nagligusungnaup Ullungani, tamanna ilagiqasiutijauninganut Arnait Canadami ullurijanganit Aulaniqaqtittinirmut.

Katujjiqatigiingujumi qanuiliuruluujaqpakpugut ajjigiingittunit suurlu tarrijaqtittilluta unnukkut, tarrijaqtaujut ilaannikkut piliriniqaqłutik uqausiksarijauvaktunit narrugijaujunut nunalingnit, uuttilluta niqiliuqpakpugut, uqausiksanit isumaaluutiksanit uqaqatigiikpakpugut, tauqsiiqatigiikpaktugut isumagijattinnit amma atunit ikajuqsuqatigiikpakpugut. Pimmariulluni upaktarviuvuq ikajuqpakłuni makkuktunit nunalingni suurlu piruqsajaullutik imminik ukpirijunnaqsivalliallutik takuvalliatillugit ikajuqsuqtaunirminik.

Florence Kudlak Thrasher

ᐊᔭᒍᑦᖅ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒃᑯᓐᓂᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᕋᑎᒃ ᐅᐸᒐᒃᓴᕋᑎᐊᕙᐅᕗᑦ ᐃᓄᕕᖕᒥ (ᒪᑯᓄᖓ ᐊᕐᓇᐅᖅᑎᒋᖕᒐᓪᓗᑎᒃ ᐊᐃᐸᐸᖅᑲᖅᐸᒃᑐᓄᑦ, ᐊᖑᑎᐅᖅᑎᒋᖕᒐᓪᓗᑎᒃ ᐊᐃᐸᐸᖅᑲᖅᐸᒃᑐᓄᑦ, ᓇᓕᐊᖕᓄᕋᑐᐃᓐᓇᖅᑐᓄ (ᐊᖑᑎᒥᒃ ᐊᕐᓇᒥᒃᓗᓐᓃᑦ) ᐊᐃᐸᐸᖅᑲᖅᐸᒃᑐᓄᑦ, ᐊᕐᓇᖓᔪᓄᑦ, ᐊᖑᑎᖓᔪᓄᑦ, ᐊᖑᑎᐅᔾᔭᖅᓱᑎᒃ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐊᕐᓇᐅᓂᓖᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒪᓐᓇᕐᑕᐅᖅ ᐊᕐᓇᐃᕐ) ᒪᒃᑯᒃᑐᑎᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᐃᑲᔪᖅᑎᒋᔭᓄᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥ. ᑭᒃᑯᓕᒫᑦᑎᐊᑦ ᑐᓐᖓᓱᒃᑎᑕᐅᕗᕐ!

ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒋᖓᑦ ᐱᒋᐊᓚᐅᖅᓯᒪᕗᖅ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᐃᓕᓴᐃᔨ ᖃᐅᔨᔪᑎᖅᑲᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒍ ᐱᑕᖅᑲᓇᐊᖅᑦᓂᖓᓂᑦ ᐊᑦᑕᕐᓇᖏᑦᑐᒥᒃ ᐅᐸᒃᑕᕐᕕᖅᑲᓇᐊᖅᑦᓂᖓᓂᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᐸᒃᑕᕐᕕᖓᑕ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ ᐅᖅᑲᖅᑎᒌᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒥᖕᒪᑕ ᐃᓱᒪᒋᔭᒥᒃ ᐱᖅᑎᒋᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᐸᒃᑕᕐᕕᒃᓴᒥᒃ ᐱᔪᒪᓂᖏᓐᓂᕐ! ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᕐᑯᑎᒋᔭᖓᑦ ᒧᒥᖅᑎᑦᑎᓚᐅᕐᒥᔪᑦ ᓇᒡᓕᒍᓱᖕᓇᐅᑉ ᐅᓪᓗᖓᓂ, ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓚᒋᖅᓯᐅᑎᔭᐅᓂᖓᓄᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᓪᓗᓇᔭᖓᓂᑦ ᐊᐅᓚᓂᖅᑲᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ.

ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᒌᖓᔪᒥ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓘᔭᖅᐸᒃᐳᒍᑦ ᐊᔾᔨᒌᖕᒋᑦᑐᓂᑦ ᓱᕐᓗ ᑕᕐᓇᔭᖅᑎᑦᑎᓪᓗᑕ ᐅᓐᓄᒃᑯᑦ, ᑕᕐᓇᔭᖅᑕᐅᔪᑦ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᐱᓕᓇᓂᖅᑲᖅᓱᑎᒃ ᐅᖅᑲᐅᓯᒃᓴᓇᔭᐅᕙᒃᑐᓂᑦ ᓇᕿᒋᔭᐅᔪᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ, ᐆᑦᑎᓪᓗᑕ ᓂᕿᓕᐅᖅᐸᒃᐳᒍᑦ, ᐅᖅᑲᐅᓯᒃᓴᓂᑦ ᐃᓱᒫᓗᑎᒃᓴᓂᑦ ᐅᖅᑲᖅᑎᒌᒃᐸᒃᐳᒍᑦ, ᑕᐅᖅᓱᖅᑲᖅᑎᒌᒃᐸᒃᑐᒍᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᑦᑎᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᓂᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑲᖅᑎᒌᒃᐸᒃᐳᒍᑦ. ᐱᒻᒪᕆᐅᓪᓗᓂ ᐅᐸᒃᑕᕐᕕᐅᕗᖅ ᐃᑲᔪᖅᐸᒃᓗᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᓂᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᓱᕐᓗ ᐱᕈᖅᓴᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐅᒃᐱᕆᔪᓐᓇᖅᓯᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ ᑕᑯᕙᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑕᐅᓂᕐᒥᓂᒃ.

ᕗᓗᐊᕋᓐ ᑯᑦᓚᒃ ᑐᕌᓱᕐᒥᑦ

The Rainbow Club is a safe place in Inuvik for LGBTQT (Lesbian, Gay, Bisexual, Transsexual, Queer,Transgender) youth and allies in the community. Everyone is welcome!

The club started after a teacher noticed a need for a safe place for LGBTQT youth in the community. The Youth Centre staff discussed the idea with youth and saw there was interest. The club kicked off with a dance on Valentine's Day, as part of the Girl's Action Foundation National Day of Action.

At the club we do all types of activities such as movie nights, where the movies sometimes focus on issues faced by the LGBTQT community, we bake, we discuss issues, share our opinions and we support each other. It is an important place that helps youth in the community to build their confidence by showing them that they have support.

Florence Kudlak Thrasher

ᓄᓇᕐᓯᐊᕗᒻᒥᐅᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᔅᓴᓕᐅᕈᔾᔨᓂᖅ

ᓯᐅᑦᐸ ᓱᐊᕋᖅ ᐊᒻᒪ ᐃᕙ ᐅᐸᑦ, ᓇᐃᓐᒥᐅᑖᒃ ᓄᓇᕐᓯᐊᕗᕐᒥ, ᒪᕐᕉᑦᓗᑎᒃ ᓯᕗᑦᓕᖅᐸᖕᒪᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐊᕙᑎᖓᓐᓃᓐᖓᖅᓱᑎᒃ ᐅᐸᒋᐊᖅᓯᒪᔫᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᑕᐅᔪᓂᑦ ᐊᑐᕙᒥ. ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᐅᕗᖅ ᐊᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᑦᓗᓂ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓯᕗᓕᖏᑕ ᒥᒃᓵᓄᑦ, ᐃᓄᐃᑦ ᑎᒥᒋᔭᖏᓐᓄᑦ, ᓄᓇᑖᕋᓱᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᖏᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓄᑦ ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᖅᑐᓂᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᖏᓐᓄᑦ.

ᓈᓐᓂᖅ ᓄᓇᓕᒃᔪᐊᒧᑦ ᐃᓚᖓᓂᑦ ᑲᐸᐊᓇᐃᓐᓇᓇᐊᖃᖅᑐᒃᓴᐅᓚᐅᖅᐳᖅ, ᑕᒪᒃᑮᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑑᒃ ᑐᐸᑦᓕᐊᑦᓗᑎᒃ ᐊᖏᕐᕋᖅᐸᑦᓕᐊᔪᑎᑐᑦ ᐱᕕᒃ ᓄᑖᒧᑦ ᐊᖏᕐᕋᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᕙᑎᒋᔭᖏᓐᓄᑦ. "ᒫᓐᓇᐅᔪᒥᒃ, ᐃᓕᖅᑯᓯᕋ ᑕᐅᑐᒃᐸᕋ ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒻᒪᓇᖅᒥᒃ. ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᐅᔭᖏᓐᓇᑦᑕ , ᐃᓅᒐᑦᑕ ᐊᒻᒪ ᐊᖏᔪᐊᓗᖓᑦ ᐅᕙᒍᑦ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᓐᖏᑕᕗᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᓲᕐᓗᓕ ᐃᔨᓐᓂᒃ ᒪᑐᐃᖅᓯᔪᖅ , ᑕᐃᒪᐃᓕᓚᐅᖅᑐᖅ ᓱᐊᕋᖅ. "ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖓᓂᑦ ᐃᓕᒃᑲᓐᓂᕈᒪᒍᓂ, ᓄᓇᕗᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑎᐅᒃᐸᑦ, ᐊᒻᒪ ᐅᑎᕈᒪᒍᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐃᓱᒪᓕᐅᖅᐸᕋ ᐅᐸᖁᑦᓗᒍ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᒧᑦ. ᑕᒫᓂ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑕᐅᑦᑎᐊᖅᑐᒻᒪᓇᐊᓘᖓᒪᑕ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐊᖓᔪᖅᑳᖓᔪᑦ. ᐃᓄᑐᐊᖑᑦᓗᖓ ᐊᓈᓇᒋᔭᐅᒐᒪ (ᐊᐃᑉᐸᖃᕐᓇᖓ) ᒪᕐᕉᖕᓄᑦ ᓱᕈᓲᖕᓄᑦ, ᓱᐊᕋᖅ ᖁᔭᓕᕗᖅ ᐃᑲᔪᖅᓱᖅᑕᐅᖃᑦᑕᕐᓂᕐᒥᓂᒃ ᐱᖃᓐᓇᓇᔭᖏᓐᓂᑦ, ᐊᒻᒪ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᑦ ᐃᓕᓴᐃᔨᖏᓐᓂᑦ.

ᐊᖅᑯᑎᓕᐅᖅᑐᑎᑐᑦ ᐱᓂᓇᔭᖏᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐊᕙᑎᖏᓐᓂᑦ, ᓕᐅᑦᐸ ᐊᒻᒪ ᐃᕙ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᐱᒃᑯᒥᓇᖅᓗᑎᒃ ᐊᔾᔨᒥᓇᖅᕗᒃ ᓲᑦᓗᓕ ᕿᑐᒃᑐᒐᐅᔭᒥ ᐊᓂᓕᑕᐃᓐᓇᖅᕗᑎᒃ ᐊᒻᒪ ᓲᓐᓇᒃᑐᐊᓇᔭᒥᓄᑦ ᐅᐸᓕᑕᐃᓐᓇᖅᓗᑎᒃ! ᓂᕈᑦ

Paving the way for Nunatsiavut!

Silpa Suarak and Eva Obed, both from Nain Nunatsiavut, are two of the first students from their region to attend the Nunavut Sivuniksavut (NS) program in Ottawa. NS is a program designed to teach young Inuit about Inuit history, Inuit organizations, land claims agreements and other issues relevant to their future.

Although the move to the city might have been frightening, both students are settling into their new home and surroundings. "I see my culture in a very unique way now, we are not just people, we are Inuit and there is so much about us that I didn't even know. It has opened my eyes" said Suarak. "If anyone wants to learn more about Inuit culture, is a beneficiary, and wants to get back into school, I suggest you come to NS! There is so much support here, especially for parents!" As a single mother of two, Suarak is thankful for the support she is receiving from friends, and especially her NS instructors.

Paving the way for other youth in their region, Silpa and Eva are both role models for stepping out of the box and onto the path of their dreams! ᓂᕈᑦ

Nunatsiavummiunut Aqqutissaliurujjiniq!

Silpa Suarak amma Eva Obed, Nain-miutaak Nunatsiavut-mi, marruullutik sivulliqpaangummatik ilinniaqtunit avatinganniinngaaqłutik upagiaqsimajuuk Nunavut Sivuniksavut ilinniaqtittijjutaujunit Ottawa-mi. Nunavut Sivuniksavut ilinniarutiuvuq aqqiktausimalluni Inungnut makkuktunut ilinniaqtinut Inuit sivulingita miksaanut, Inuit timigijanginnut, nunataarasuarnirmut angirutinginnut amma asinginnut uqausiksanut aktuaniqaqtunit sivuniksanginnut.

Nuunniq nunalikjuamut ilanganit kappianatuinnariaqaqtuksaulauqpuq, tamakkiik ilinniaqtuuk tuppalliallutik angirraqpalliajutitut pivuuk nutaamut angirranganut amma avatigijanginnut. "Maannaujumik, iliqqusira tautukpara ajjiungittummaringmik. Inutuinnaujjanginnatta, Inuugatta amma angijualuungmat uvagut miksaanut qaujimanngitavut. Tamanna suurluli ijinnik matuiqsijuq", taimaililauqtuq Suarak. "Kinatuinnaq Inuit iliqqusinganit ilikkannirumaguni, Nunavuutaarnirmut ikajuusiaqtiukpat, amma utirumaguni ilinniarnirmut, isumaliuqpara upaqullugu Nunavut Sivuniksavuumut. Tamaani ikajuqsuqtauttiaqtummarialuungmata, piluaqtumik angajuqqaangujut!" Inutuangullunga anaanagijaugama (aippaqarnanga) marruungnut surusiingnut, Suarak qujalivuq ikajuqsuqtauqattarnirminik piqannarijanginnit, amma piluaqtumik Nunavut Sivuniksavut ilisaijinginnit.

Aqqutiliuqtutitut pinirijangit asinginnut makkuktunut avatinginnit, Silpa amma Eva tamarmik pikkuminaqłutik ajjuminaqpuuk suulluli qituktugaujami anilitainnaqtuuk amma siinnaktuarijaminut upalitainnaqłutik! ᓂᕈᑦ

ᖃᓄᐃᓕᖓᒋᐊᕐᑎᐊᓇᑦ ᐊᔾᔨᓕᐅᖅᑕᐅᑎᑦᓗᑎᕐ! ᓱᐊᑦᐸ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᕙ ᑕᑯᔅᓴᐅᑎᕐᑎᔫᒃ ᓄᓇᕐᓯᐊᕗᑦ ᐊᐅᓚᑦᑯᑎᖓᓂᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕗᒃᑯᓐᓄᑦ.

Strike a pose! Silpa and Eva sport their Nunatsiavut flag at Nunavut Sivuniksavut.

Qanuilingagiattiarit ajjiliuqtautillutit! Silpa ammalu Eva takussautittijuuk Nunatsiavut aulaqutinganik Nunavut Sivuniksavukkunnut.

ᐃᒡᓗᓕᒫᖅᐊᖕᒥ ᖃᔭᖅᑐᖅᑐᑦ

“ᓱᕐᓗᓕ ᐅᓇ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᒃᑲᐅᑎᒋᔪᖅ,” ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᓕᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓕᓴᐃᓗᖕᒐᑦ ᒋᓕᓐ ᐳᕌᑯᐊᖕᖑᒃ. “ᑕᒪᓐᓇ ᑎᒥᖕᒐᑕ ᐊᖅᑭᒃᓯᒪᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᔨᓐᓇᐅᑎ ᓱᕐᓗᓕ ᐃᓚᒋᔭᐅᒃᑲᐅᑎᒋᔪᖅ. ᐃᓱᕋᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᕐᕌᓐᓇᒃᑲᐅᑎᒋ ᐱᓕᕆᔨᓐᓇᒃᑲᐅᑎᒋᓗᑎᒃ. ᓱᕗᑦᓕᖅᐸᑦ 5-ᒥᓂᖑᔪᒥ “ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᑕᐸᐃᖅᓯᒪᒃᑲᐃᓐᓇᓐᓇᖅᐳᖅᑲ!”

ᓇᒃᑐ ᓴᒻᒧᖅᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒐᓂ, ᐃᒡᓗᓕᒫᖅᔪᖕᒥ ᐊᑲᐅᔪᐊᓗᖕᒥ ᐊᑐᖅᐳᒍᑦ “ᖃᔭᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᓗᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᕋᕐᑕ. ᐃᓕᔾᔪᑎᒋᓯᒪᔭᕗᑦ ᖃᔭᓕᐅᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᒻᒪ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᖃᔭᕐᒧᑦ ᐸᐅᓪᓗᑕ ᐊᒻᒪ ᐊᒃᓱᐊᓗ ᐅᐱᓐᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐊᓗᖕᒥ ᐃᒃᐱᖕᓇᖅᐸᒃᐳᖅ. 30-ᓂ ᖃᔭᓕᐅᖅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᑦᑎᓐᓂ. ᐱᓕᕆᕙᒃᐳᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓇᐅᑉ ᐊᕐᕋᒍᓕᒫᖕᒐᓂᑦ ᖃᔭᕐᒧᑦ ᐸᐅᒋᐊᑐᖅᐸᒃᓗᑕ ᐊᒻᒪ ᖁᕕᐊᒋᔭᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᑐᖅᓗᑕ.*

ᖃᔭᕆᐊᖃᑦᑕᓕᕋᑦᑕ ᓱᕗᓪᓕᖅᐹᒥ, ᐅᐃᒻᒪᖕᒐᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᕗᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᐸᐱᐊᓱᒃᓗᑕ ᐅᕕᕐᓂᐊᕆᐊᖃᖕᒐᓂᑦ ᖃᔭᕗᑦ. ᐃᓕᓴᐃᔨᕗᑦ ᖃᐅᓯᕋᓗᐊᖅᑎᓪᓗᑕ ᐊᓂᑎᖃᑦᑕᓚᐅᕋᑎᒍᑦ, ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃᓗ ᓱᕗᒍᑦ ᐊᒃᓴᖃᖅᑎᑦᑎᓗᓂ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᑎᒋᐊᖃᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐃᓕᓴᐃᔨᕗᑦ ᐊᓂᔪᓐᓇᕐᓂᑦᑎᓐᓂᑦ. ᑲᐸᐱᐊᓱᓚᐅᕋᓗᐊᖅᑐᒍᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᓂᒍᓕᐅᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐃᒃᐱᖕᓂᐊᓂᖃᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐅᐱᓗᑕ ᐊᒻᒪ ᖁᔭᓕᓪᓗᑕ ᑐᖁᓚᐅᖕᒋᓐᓇᑦᑕ!”

ᖃᔭᕆᐊᕆᐊᖅᑐᖅᓗᓂ ᐃᓱᒪᖅᓱᑦᑎᐊᖅᑐᑎᑐᑦ ᐃᒃᐱᖕᓂᐊᓂᖃᖅᑎᑦᑎᕗᖅ. ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᓕᓴᐃᔨᖅ ᐃᓐᓇᑐᖅᑲᕗᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑲᑦᑕᓚᐅᕐᓂᖕᒋᓐᓂᑦ ᐅᒪᔪᕋᓱᒃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐳᐃᔨᓂᒃ (ᑕᕆᐅᕐᒥᐅᑕᓂᒃ). ᐊᒃᑐᐊᓂᖃᕐᓂᖅᓴᐅᕗᒍᑦ ᐃᓐᓇᑐᖅᑲᑎᓐᓄᑦ ᐸᐅᓕᕌᖕᒐᑦ ᑕᕆᐅᕐᒥ ᐃᒫᓂ ᐊᒻᒪ ᐱᐅᓂᖅᓴᒥᒃ ᐃᓱᒪᔪᓐᓇᕐᓂᖅᓴᐅᓕᖅᓗᑕ ᖃᓄᐃᓕᐅᕐᒪᖔᑕ ᐃᖕᒋᕋᕐᓗᑎᒃ ᐊᐅᓪᓕᖅᓯᒪᖃᑦᑕᓚᐅᕐᓂᖕᒋᑦ.

ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᐱᒋᑦᑎᐊᖅᐳᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᑦᑕ ᖃᓄᖅ ᖃᔭᓕᐅᕆᐊᒃᓴᖅ ᐊᒻᒪ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᖃᔭᕐᑎᓐᓂᑦ ᐸᐅᒋᐊᒃᓴᖅ. ᑭᓇᒃᑯᓕᒫᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐊᑐᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒋᒻᒪᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᒥᒃ. ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᓕᓴᐃᓯᒪᕗᖅ ᐃᒃᐱᒋᑎᐊᖃᖕᒋᓐᓂᑦᑎᓐᓂᑦ ᑐᓐᖕᒐᑦᑎᐊᕐᓂᖃᖕᒋᓐᓂᐅᕙᒃᑐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᓄᑖᓂᒃ ᐊᑐᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒋᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᒃᑐᕋᓱᖃᑦᑕᓚᐊᖃᕐᓂᑦᑎᓐᓂᑦ. ᐊᖕᒐᔪᖅᑳᕗᑦ ᖃᔭᖅᑐᖅᑎᓪᓗᑕ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᑦ ᑕᐅᑐᒋᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᔪᓐᓇᓚᐅᖅᐸᕗᑦ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᓱᐊᓗᒃ ᐅᐱᒍᓱᒃᑐᑦᑕᐅᖅ. ᐃᓕᓴᐃᔨᕗᑦ ᒋᓕᓐ ᐊᒻᒪ ᐊᓇ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᐱᒍᓱᒃᑐᐊᓘᖕᒥᔪᑦᑕᐅᖅ, ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᓯᒪᖕᒐᒥᒃ ᐅᐸᒐᓱᐊᖅᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᓇᓱᒃᑎᓪᓗᑕ. ᓱᑯ ᐊᐅᒐᓱᐊᖅᓂᖅᓴᖕᒐ ᐅᑕᖅᑭᔪᓐᓇᐃᓪᓕᕙᑦ. σᔅᑦ

ᑎᓚᐃᓚ ᐃᓴᓗᒃ, ᓗᐃᓴ ᐳᑐᓕᒃ

IGLULIGAAQJUNGMI QAJAQTUQTUT

Qajaqing in Chester

"Suurluli una timikkut pijunnaqtaukautigijuq," taimannaililauqtuq ilisaijingat Glen Brocklebank. "Tamanna timingata aqqiksimaninginnut pilirijunnauti suurluli ilagijaukautigijuq. Isiłaqput amma irngiinnakautigi pilirijunnakautigilutik. Sivulliqpaat 5-miningujumi "aksualuk tapaiqsimakainnarnaqpuq!"

Victor Sammurtok Ilinniarvingani, Igluligaaqjungmi akaujualungmi atuqpugut "Qajaliurnirmut Piliriaqaqłuta Ilinniaqtittiqattaratta. Ilijjutigisimajavut qajaliuriaksaq amma nangminiq qajarmut paulluta amma aksualu upinnaqtummarialungmi ikpingnaqpakpuq. 30-ni qajaliuqsimaliqtuq ilinniarvittinni. Pilirivakpugut ilinniarnaup arragulimaanganit qajarmut paugiatuqpakłuta amma quviagijattinnik atuqłuta.

Qajariaqattaliratta sivulliqpaami, uimmangaqattalauqsimavugut amma kappiasukłuta uvirniariaksanganit qajavut. Ilisaijivut qausiraluaqtilluta anitiqattalauraatigut, uvattinniklu sivumut aksakaqtittiluni amma takutigiaqalauqtavut ilisaijivut anijunnarnittinnit. Kappiasulauraluaqtugut kisiani kinguniagut tamanna anigulauqtillugu, ikpingnianiqalauqtugut upiłuta amma qujalilluta tuqulaunginnatta!

Qajariariaqtuqłuni isumaqsuttiaqtutitut ikpingnianiqaqtittivuq. Uvattinnik ilisaijuq Innatuqavut qanuiliuqattalaurninginnit umajurasuktillugit puijinik (tariurmiutanik). Aktuaniqarniqsauvugut Innatuqattinnut pauliraangatta tariurmi imaani amma piuniqsamik isumajunnarniqsauliqłuta qanuilaurmangaata ingirrallutik aullaqsimaqattalaurningit.

Uvattinnik upigittiaqpugut ilinniaratta qanuq qajaliuriaksaq amma nangminiq qajattinnit paugiaksaq. Kinakkulimaanut tamanna atuqtaulauqsimangimmat taimaittumik. Uvattinnik ilisaisimavuq ikpigigiaqanginnittinnit tunngattiarniqanginniuvaktunit amma nutaanik atulauqsimangitattinnik ukturasuqattariaqarnittinnit. Angajuqqaavut qajaqtuqtilluta uvattinnit tautugiaqtuqsimalauqput amma takujunnalauqpavut uvattinnik asualuk upigusuktuttauq. Ilisaijivut Glen amma Ana uvattinnik upigusuktualuungmijuttauq, aksualuk uvattinnik ikajuqsimangmatik upagasuaqtattinnik pinasuktilluta. Siku augasuarniksanga utaqqijunnaillivavut!

Delilah Issaluk, Louisa Putulik

"It's almost as if there's something instinctual," teacher Glen Brocklebank says. "That this skill is part of their genetic make-up. They get in and they excel immediately. The first five minutes is 'Whoa!'"

At Victor Sammurtok School in Chesterfield Inlet we are very lucky that we have the "Qajaq Program". We have learned to build and paddle our own qajaqs and it makes us feel awesome. Our school has built over 30 qajaqs. We start every school year paddling and earning credits doing something we love.

When we first started qajaqing we were nervous and scared about flipping over. Our teacher made us do a wet exit, where he flipped us over and we had to show him we can get out. We were scared, but after it actually happened we felt proud and thankful that we didn't die!

Qajaqing makes us feel free. It teaches us what our Elders had to do to catch sea animals. We feel more connected to our Elders when we paddle on the ocean and have a better idea of what travelling used to be like.

We are very proud of ourselves for learning how to build and paddle our own qajaqs. Not everyone gets to experience a program like this. It taught us to ignore our insecurities and try new things. Our parents come to watch us qajaq and we could tell how proud they are of us too. Our teachers Glen and Ana are also proud of us, they really helped us reach for our goals. We can't wait till the ice melts!

Delilah Issaluk, Louisa Putulik

ᐊᓂᐊᕋᑦᖅᑐᒥ ᐊᒐᓯᒥ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᑦᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑏᖕᒋᑦ ᕼᐊᕗᐊᐃᒧᓚᐅᕐᒪᑕ ᐱᔭᕇᖅᓯᓂᑦᑎᓐᓄᑦ ᐊᐅᓪᓚᕐᓂᕆᔭᕐᑎᓐᓂᑦ. ᑕᐸᐃᕐᓇᒻᒪᕆᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᐊᑐᓚᐅᖅᑕᕗᑦ. ᐊᔾᔨᐅᓚᐅᖕᒋᒻᒪᑦ ᐊᓕᐊᒋᔭᐃᓐᓇᓚᐅᕋᑦᑎᒍᑦ ᖁᕕᐊᒋᔭᐃᓐᓇᑦᓯᐊ — ᓇᓚᐅᖅᓱᑎᒍᓪᓗ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᓂᕗᑦ. ᐊᑐᕈᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᕼᐊᕗᐊᐃᒥ ᐃᓕᖅᑯᓯᖕᒐᑦ, ᖃᓄᖅ ᓂᓇᓲᖕᒐᒻᒪᖕᒐᑕ, ᖃᓄᖅ ᐃᓅ — ᓯᖃᕐᒪᖕᒐᑕ ᐊᒻᒪ ᐅᓪᓗᒥᐅᔪᒥ, ᑕᐅᕙᓂ ᓄᓇᖃᕐᓗᓂ ᖃᓄᖅ ᐃᓅᓯᖃᖃᑦᑕᕐᒪᖕᒐᑕ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑏᖕᒍᔪᑎᒍᑦ ᐃᒡᓗᕈᓯᕐᒥ ᑮᓇᐅ — ᓴᓕᐅᓚᐅᖅᐳᒍᑦ $80,000-ᓂᒃ ᕼᐊᕗᐊᐃᒧᐊᕈᑎᒃᓴᓂᑦ. ᓄᓇᓕᖕᓂᑦ ᑎᒥᐅᔪᑦ ᑰᔾᔪᐊᒥ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᑭᖃᖕᒋᑦᑐᓂᑦ ᑐᓂᓯᑐᐃᓐ — ᓇᓚᐅᖅᑐᑦ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᑕᒪᕐᒥᑲᓴᒃ ᐅᕙᑦᑎᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᖕᒍᓚᐅᖅᐳᑦ.

ᐃᓱᒪᔪᖕᒐ ᐱᔭᕇᖅᓯᓂᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖕᒋᓐᓂᑦ ᐱᒻᒪᕆᐊᓗᓇᓱᒋᔭᕋ. ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖕᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᐃᑦ ᐱᓱᒪᒋᐊᖅᑲᕋᕕᐅᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕋᓱᐊᕐᓂᕐᓄᑦ ᓯᕗᒧᐊᒍᑎᒋᖅᑯᓪᓗᒍ. ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐱᒃᑲᓐᓂᓇᐊᖅᑲᖅᐳᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᕆᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓗᓐᓇᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᑑᑎᒋᑦᑎᐊᕈᓐᓇᖅᑯᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᓇᐃᓵᒃᓴᓄᑦ ᐱᕕᖕᒐᐃᑦ ᓄᓇᕕᖕᒥ. ᐱᔭᕇᕈᒃᑯᑦ ᓱᓚᕐᑐᖅᓴᕐᕕᖕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᖅ, ᓯᕗᒧᐊᒍᑎᒋᔪᒪᔭᕋ ᐃᖅᑲᓇᐃᓵᔭᖅᑲᓂᒃᓴᖅ ᖃᐅᔨᒪᔨᑕᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᒡᓗᓕᐅᕐᓂᒐᓚᖕᓄᑦ ᑎᑎᖅᑐᒐᕐᓂᒐᓚᖕᓄᓪᓗ ᐱᓕᕆᐊᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ ᑭᒍᓱᕆᔨᐅᓂᕐᒧᑦ. ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᕈᒪᒐᒪ ᓄᓇᕕᖕᒥᑦ ᐃᓚᖕᒐᒍᑦ ᓇᐅᒃᑯᑦ ᐊᒃᓱᓪᓗᓐᓂᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᑦᑎᐊᒥ. ᓂᕿ

ᐳᕐᓐᑕᓐ ᓚᐸᐃᔾ

This past August our high school class went to Hawaii for our graduation trip, it was an amazing experience. It was something different that we all really enjoyed. We got to experience the Hawaiian culture, from what they eat, to how they lived and what it was like to live there today. Our class had to raise $80,000 dollars to get to Hawaii. Local organizations in Kuujjuaq donated some money, but most of it was raised by us.

I think graduating high school is very important. You need your high school diploma to further pursue your career. We need more Inuit with an educational background to fully take advantage of the job opportunities in Nunavik. After College, I want to pursue a career in Engineering or Dentistry. I want to be able to help Nunavik in some way or form in the near future. ᓂᕿ

Brandon LaPage

ᓄᓇᕗᖕᒥᑦ ᕼᐊᕗᐊᐃᒧᑦ

From Nunavik to Hawaii!

Nunavingmit Hawaii-mut

Anigurataaqtumi agasimi, ilinniarvialutta ilinniaqatigiingit Hawaii-muulaurmata pijariiqsinittinnut aullarnirijattinnit. Tapairnammariulauqpuq aullaqsimalluta atulauqtavut. Ajjiulaungimmat aliagijainnarilaurattigut quviagijainnatsiarilauqłutigullu aullaqsimanivut. Aturunnaqsilauqtavut Hawaii-mi iliqqusingat, qanuq nirisuungummangaata, qanuq inuusiqarmangaata amma ullumiujumi, tauvani nunaqarluni qanuq inuusiqaqattarmangaata. Ilinniaqatigiingujutigut iglurusirmi kiinaujaliulauqpugut $80,000–nik Hawaii-muarutiksanit. Nunalingnit timiujut Kuujjuaq-mi ilanginnit akiqangittunit tunisituinnalauqtut, kisianili tamarmikasak uvattinnut kiinaujaliangulauqput.

Isumajunga pijariiqsiniq ilinniarvialungmi ilinniarutinginnit pimmarialuunasugijara. Ilinniarutingnit nalunaikkutait pisimagiaqaraviuk iqqanaijarasuarnirnut sivumuagutigiqullugu. Inungnik pikkanniriaqaqpugut ilinniaqsimattiaqtunik iluunnanginnit atuutigittiarunnaqullugit iqqanaijaaksanut piviksait Nunavik-mi. Pijariirukkut silattuqsarvingmi ilinniarniq, sivumuagutigijumajara iqqanaijaaqarniksaq qaujimajitaunirmut igluliurnigalangnut titiqtugarnigalangnullu pilirianit uvvaluunniit kigusirijiunirmut. Ikajurunnarumagama Nunavikmit ilangagut naukkut aksulluunniit sivuniksattiami. ᓂᕿ

Brandon LaPage

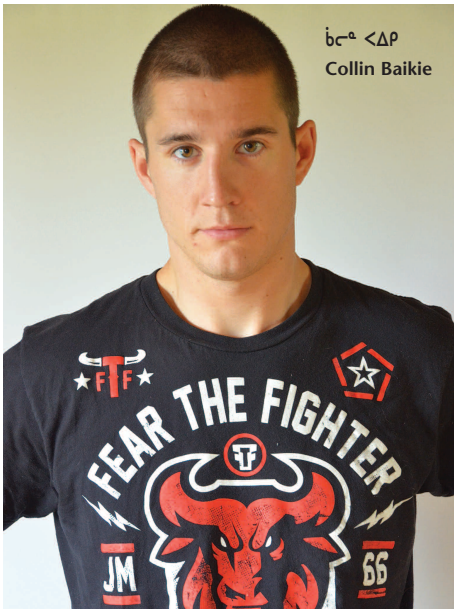
ᐳᕐᓐᑕᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕐᑎᖕᓂᖅᓴᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖃᖅᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᑎᖃᖃᑎᓂ ᓂᕆᔭᕐᓯᒪᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᐊᓇᓗᓗᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᓇᒍᑦ, ᕼᐊᕙᐃᐃᒥ!

Brandon and his high school graduating class visited Honolulu and Kona, Hawaii!

Brandon ammalu quttingniqsanut ilinniarutiqaqtut ilinniaraanigutiqaqatini niurrusimalauqput Honolulu-mut ammalu Kona-mut, Hawaii-mi!

ᑎᕝᒃᑯᑦ ᑕᑯᓴᐅᕙᒃᑐᓂᑦ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᓴᓐᖓᒌᒃᑎᓴᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᓇᑕᓐᖓᐊᖅᐸᒃᑐᓂᑦ ᑕᐃᒪᐃᑦᑐᓐᖓᕈᒪᓯᒪᓂᕐᒥᓂᒃ

Tiviikkut takusauvaktunit timikkut sanngiiktisarnirmut unatannguaqpaktunit taimaittunngurumasimanirminik malikpuq



ᑲᓕᓐ ᐸᐃᑭ
Collin Baikie

Collin Baikie Nunaqpasingmiuta Happy Valley qanigijangani tuktuliarviuqattaqtutuqamit nunalingmi, Labrador-mi nangminiqaqtiuvuq amma katinngaliruluujaqsimajunit unatanirmut upalungaijaqpuq Unatarumaarniarniksamik Saalaksarasuaqtunut Unatavikjuaqtitaujunit. Piruqsaqłuni nukappiangulluni mikittumik nunaliujumit amma aulattilluni nangminiq kajusittiaqsimajumik nangminiqutiminik, Collin taimanngalimaaq siinnaqtuajutitut unataqtillarinngurumaqattaqsimangmat. Titiraqtaviningit uqalimaakkit maannamut tikiługu aniguqattaqsimajangit agviarutiit amma aksuruqłuni iqqanaijaariqattaqsimajangit siinnaktuaminut tikinnasukługu pinasuaqtaminik!

Taimannganit nukappiangullunga piugillariqattaqsimagakkit saalagiqattautinasungnirmut pinnguarusiit amma timiga pivagiijarlugu upaluijarumalilauqtara kulaatiujamut unataqpaktunut. Piruqsaqłunga nunalingmit inugiang-

ᑲᓕᓐ ᐸᐃᑭ ᓄᓇᖅᐸᓯᖕᒥᐅᑕ ᐊᐊᐱ ᕙᓕ ᖃᓂᒋᔭᖓᓂ ᑐᒃᑐᓕᐊᖃᐅᖃᑦᑕᖅᑐᑐᖃᒥᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥ, ᓛᐸᑐᐊᒥ ᓇᖕᒥᓂᖃᖅᑎᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪ ᑲᑎᓇᖓᓕᕈᓘᔭᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐅᓇᑕᓂᕐᒧᑦ ᐅᐸᓗᖓᐃᔭᖅᐳᖅ ᐅᓇᑕᕈᒫᕐᓂᐊᕐᓂᒃᓴᒥᒃ ᓵᓚᒃᓴᕐᓱᐊᖅᑐᓄᑦ ᐅᓇᑕᕕᒃᔪᐊᖅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ. ᐱᕈᖅᓴᖅᑐᓂ ᓄᒃᐸᐃᐊᖑᓪᓗᓂ ᒥᑭᑦᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᐅᓚᑦᑎᓪᓗᓂ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᑲᔪᓯᑦᑎᐊᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᓇᖕᒥᓂᕐᑯᑎᒥᓂᒃ, ᑲᓕᓐ ᑕᐃᒪᓐᖓᓕᒫᖅ ᓱᓐᓇᖅᑐᐊᔪᑎᑐᑦ ᐅᓇᑕᖅᑎᑦᓚᓇᓐᖓᕈᒪᖃᑦᑕᖅᓯᒪᖕᒪᑦ. ᑎᑎᕋᖅᑕᕕᓂᖕᒋᑦ ᐅᖃᓕᒫᒃᑭᑦ ᒫᓐᓇᒧᑦ ᑎᑭᓗᒍ ᐊᓂᒍᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔭᖕᒋᑦ ᐊᒃᕕᐊᕈᑏᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᒃᓯᕈᖅᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᓛᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔭᖕᒋᑦ ᓱᓐᓇᒃᑐᐊᒥᓄᑦ ᑎᑭᓐᓇᓗᒃᑐᒍ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᒥᓂᒃ!

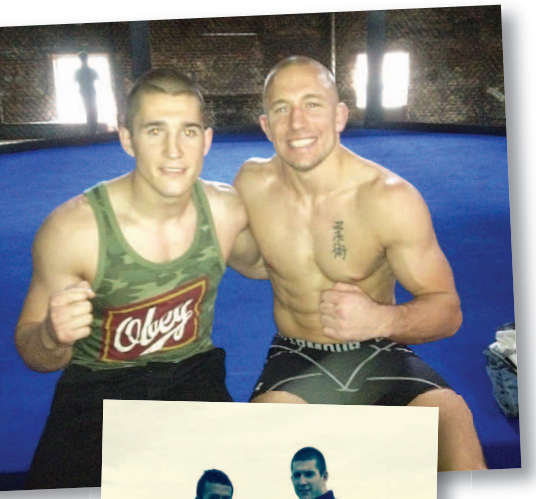
ᑕᐃᒪᓐᖓᓂᑦ ᓄᒃᐸᐃᑭᖑᓪᓗᖓ ᐱᐅᒋᓪᓚᕆᖃᑦᑕᖅᓯᒪᒐᒃᑭᑦ ᓵᓚᒋᖃᑦᑕᐅᑎᓇᓱᖕᓂᕐᒧᑦ ᐱᓐᖓᐊᕈᓱᑦ ᐊᒻᒪ ᑎᒥᒐ ᐱᕙᕝᔭᕐᓗᒍ ᐅ– ᐸᓗᐃᔭᕈᒪᓕᓚᐅᖅᑕᕋ ᑯᓛᑎᐅᔭᒧᑦ ᐅᓇᑕᖅᐸᒃᑐᓄᑦ. ᐱᕈᖅᓴᖅᓗᖓ ᓄᓇᓕᖕᒥᑦ ᐃᓄᒋᐊᖕᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃ 500ᓂᒃ ᐃᑲᔫᑎᒃᓴᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᐱᑕᖃᑦᑎᐊᖕᒋᑦᑐᒻᒪᓇᐅᓚᐅᖅᐳᑦ, ᑕᐃᒪᐃᓐᓂᖓᓄᑦ ᐱᓐᖓᐊᕐᕕᒃᓴᒥᒃ ᓴᓇᔪᒪᓕᓚᐅᖅᑐᖓ ᐊᓈᓇᒪ ᐃᒡᓗᐊᑦ ᐊᑖᓂ. ᐱᖃᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᐱᖃᓐᓇᕆᒃᑲᒃ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖃᑎᒋᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑕᒃᑲ ᐅᕐᑯᒪᐃᓐᓂᓐᓂᐊᕈᑎᓄᑦ ᑭᕕᒃᓯᑲᑦᐸᒃᓱᑦ, ᑕᕝᕙᓐᖓᓪᓗ ᐱᓕᕆᔪᒪᓕᓚᐅᖅᐳᖓ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᓄᒃᑭᒃᓴᖃᑦᑕᖅᑎᓪᓗᖓ, ᐃᖅᑲᐅᒪᔪᖓ ᓵᓚᒋᖃᑦᑕᐅᑎᓇᓱᒃᓱᓂᑦ ᐱᒋᐊᖅᐸᓪᓕᐊᓕᓚᐅᖅᑐᖓ. ᑭᖑᓂᐊᒍᑦ ᑎᒥᒃᑯᑦ ᓄᒃᑭᒃᓴᖃᑦᑕᖅᑎᓪᓗᖓ, ᐃᖅᑲᐅᒪᔪᖓ

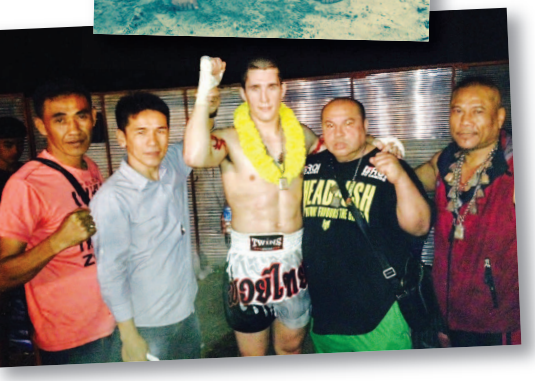
Following the dream of becoming a UFC fighter

Collin Baikie of North West River, Labrador, is an entrepreneur and a mixed martial arts fighter training for the Ultimate Fighting Championship (UFC). Growing up as a small town boy and running his own successful business, Collin has always had the dream of being a professional fighter. Read about his journey thus far in overcoming obstacles and working hard towards his dream!

Ever since I was a kid I loved combat sports and wanted to train in mixed martial arts. Growing up in a town of 500 people the resources were slim, so I decided to build a gym in my mother's basement. I would train with my friends, lifting weights, then I took an interest in bodybuilding and starting competing. Later on in my bodybuilding career I remember watching one of my first UFC fights; when George St Pierre won the belt against Matt Hughes in 2006. It was so inspirational and at that point I said to myself, this is it! That's what I wanna do! I remember cold shivers go through my body. Shortly after I met a guy named Pat Gill who was living in Goose Bay and training out of the Montreal Tristar Gym. We started to train together and he introduced me to the gym where I met my first coach, Master Peter.

Before I was introduced to mixed martial arts, my life was not on the right track. It taught me to respect myself and others, self-discipline and gave me confidence. Looking back now, I have changed a lot! Having the chance to meet and train with some of the best athletes, coaches and people in the world is truly a blessing. Doing what I truly love to do is a great feeling! Martial arts brings out the best in everybody, it's just part of the process!





ᑲᓕᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᕐᑎᐊᖅᑑᕐᓗᓂ ᐅᓇᑕᖅᑎᒻᒪᕆᒃ ᒫᕐᓱᓪ ᐋᕐᓕᓂᒃ, ᔪᐊᖅ ᓴᐃᓐᑦ ᐱᐊᕐ ᑐᕋᐃ ᓱᑖᕐ ᐃᖃᐃᓕᓴᕐᕕᖕᒥᑎᕐᓗᒋᒃ.
Collin and famous MMA fighter, George St. Pierre at the Tri Star gym.
Collin ammalu qaujimajauttiaqtuulluni unataqtimmarik MMA-nik, George St. Pierre Tri Star iqailisarvingmiitillugik.

ᑕᐅᑐᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖕᒐ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᑦᑎᐊᒥ ᑯᑉᑎᐅᔭᒧᑦ ᓵᓚᒃᓴᕕᒃᔪᐊᕋᓱᒃᑐ– ᓂᑦ ᑎᕝᒃᑯᑦ, ᑕᐃᓐᓇ ᔪᐊᔾ ᓴᐃᓐ ᐱᐊ ᓵᓚᒃᓴᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒪᑦ ᒫᑦ ᕼᐃᐅᔾᒥᒃ ᐊᕐᕌᒍ 2006-ᖕᒐᑎᓪᓗᒍ. ᐊᒃᓱᐊᓗ ᐱᕝᕙᓪᓕᕈᑎᒋᓚᐅᖅᓯᒪᔭᕋ ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒪ ᑕᐃᔾᓱᒪᓂ ᐅᕙᓐᓂᒃ ᐅᖃᐅᑎᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖕᒐ, ᑕᒪᔭᒃ ᐱᔪᒪᔭᕋ! ᑕᐃᒪᐃᓕᐅᕈᒪᔪᖕᒐ, ᐃᖅᑲᐅᒪᕗᖕᒐ ᖃᓕᖅᑭᐊᔪᖕᒐᓕ ᐅᕙᖕᒐ ᑐᓄᖕᒐᒍᑦ. ᑭᖕᒐᓂᑎᐊᖕᒐᒍᑦ ᑲᑎᖃᑎᒋᓚᐅᖅᑕᕋ ᐊᖕᒐᑎ ᐊᑎᖃᖅᑐᖅ ᐹᑦ ᑎᐅᑦ ᓄᓇᖃᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᒍᑊ ᐸᐃᒥ ᐊᒻᒪ ᑎᒥᖅᑯᑦ ᓴᐅᖅᑭᖅᑎᓴᖅᑲᖅᑲᖅᑐᓂ ᒪᓐᑐᕆᐊᑦ ᑐᕋᐃᔾᑖ ᐱᓐᖕᒐᐊᖅᑲᖕᒐᓂ. ᐊᑕᐅᑦᑎᖅᑯᑦ ᑎᒥᑐᑦ ᓴᓐᖕᒋᖅᑎᓴᕆᐊᓕᓚᐅᖅᐸᑐᑦ ᐊᒻᒪ ᑕᑯᑎᓚᐅᖅᐹᖕᒐ ᐱᓐᖕᒐᐊᖅᑲᖕᒥᒃ ᑕᐃᑲᓂᓗ ᓯᑐᑦᓕᖅᐹᒥᒃ ᑲᑎᓚᐅᖅᐸᕋ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔾᔪᖅᓴᕋ ᑲᒪᔾᔪᖅᓴᕋ, ᒪᔾᑐ ᐲᑕ.

ᓯᑐᓂᐊᒍᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑕᐅᒋᐊᓚᐅᕐᓇᖕᒐ ᑯᑉᑎᐅᔭᑎᑐᑦ ᐅᓇᑕᕐᓂᕐᒧᑦ, ᐃᓅᓯᕋ ᑕᐃᒫᑦᓯᐊᖕᒐᖕᒋᑦᑐᖅ ᑕᒻᒪᖅ-ᓯᒪᓕᖅᑲᓚᐅᕐᒪᑦ. ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓕᔾᔪᑎᒋᓯᒪᕙᕋ ᐅᕙᓐᓂᒃ ᑕᐸᒋᒋᐊᖅᖕᒋᓐᓂᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᐊᓯᓐᓂᑦ, ᐃᒻᒥᓂᒃ ᐃᓂᖅᑎ-ᓱᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᐅᕙᓐᓂᒃ ᐅᒃᐱᓇᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ. ᒫᓐᓇᐅᔪᒥ ᑭᖕᒐᒧᑦ ᑕᑯᓕᖅᑐᒍ, ᐊᖕᒋᔪᐊᓗᖕᒥ ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᒪᕗᖕᒐ! ᑲᑎᖃᑎᖃᑲᓐᓇᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᓴᓐᖕᒋᒃᑎᓴᖅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᔪᖕᒋᓐᓂᖅᐹᖕᒐᖅᑕᐅᔪᓂᑦ ᐱᓐᖕᒐᐊᖅᑎᓂᑦ, ᑲᒪᔨᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔨᓂᑦ ᐊᒻᒪ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓂᑦ ᓄᓇᖅᔪᐊᒥ ᓱᓕᔪᒥᒃ ᓴᐃᒻᒪᖅᑎᑕᐅᓯᒪᔾᔪᑎᒋᔭᐅᖕᒪᑦ. ᓱᓕᔪᒥᒃ ᐱᐅᒋᔭᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅ ᐱᐅᔪᐊᓗᖕᒥ ᐃᒃᐱᖕᓂᐊᑦᑎᐊᕐᓇᖅᑐᒻᒪᕆᐊᓗᖕᒪᑦ!. ᑯᑉᑎᐅᔭ– ᑎᑐᑦ ᐅᓇᑕᕐᓂᖅ ᐱᐅᓂᖅᐹᓂᒃ ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓂᖅᖅᐸᖕᒪᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᓕᒫᓂᑦ. ᐃᓚᒋᑐᐃᓐᓇᕋᓗᐊᕐᒪᒍ ᐅᐃᐸᓗᖕᒐᐃᔭᕐᓂᕆᔭᐅᑉ!

ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᖕᒐ ᐊᒥᓲᖕᒋᑦᑐᓂᑦ ᑐᑭᓯᓇᕆᐊᑭᑦᑐᓂᑦ ᐱᑕᖅᑲᐅᕐᒪᑦ ᐃᓅᓯᑦᑎᓐᓂᑦ ᐃᓕᒋᐊᖅᑲᖅᑕᕐᑎᓐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂ-ᐊᕐᓇᖕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑕᐅᖅᑲᑦᑕᖕᒋᑦᑐᓂᑦ. ᖃᓄᖅ ᐃᓱᒪᕙᑦ ᐊᐅᓚᑎᒋᐊᖅᑲᕐᒪᖕᒐᑦ ;ᖃᓄᖅ ᐊᐅᓚᐃᓐᓇᖅᑎᒋᐊᖅᑲᕐᒪᖕᒐᑦ ᐱᐅᓂᖅᓴᓂᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᖅᑲᕐᓂᕐᒥᒃ, ᖃᓄᖅ ᖁᕕᐊᓱᒋᐊᒃᓴᖅ! ᐊᒥᓱᐊᓗᖕᒪᑕ ᓱᓇᕈᓗᔭᐃᑦ ᐃᓅᓯᑦᑎᓐᓂᑦ ᑲᑦᑎᑦᑎ-ᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑭᓯᐊᓂ ᐱᑦᓚᓇᖕᒥᒃ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᖕᒋᑦᑐᖅ ᐅᓇ ᐱᓯᒪᓂᖅ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᐊᖅᑭᒃᓯᒪᑎᑦᑎᔾᔪᑎᒥᒃ. ᑐᑭᓯᓇᖅᑐᒥᒃ ᐸᕐᓇᐅᑎᖃᕐᓂᖅ ᐊᑐᓂᑦ ᐅᑦᓗᓄᑦ ᑐᑭᓯᓇᑦᑎᐊᕈᑎᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑕ ᐊᒻᒪ ᖁᕕᐊᓱᖕᓂᕐᒥᒃ. ᐃᕝᕕᑦ ᑐᕋᒃᓴᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᖅᑭᒃᓯᐃᓂᖅ ᐱᒻᒪᕆᐅᕙᖅ! ᐃᓅᓯᓐᓂᑦ ᐊᑐᖅᑦᑕᖅᓯᒪᔭᓕᒫᓐᓂᑦ ᖁᕕᐊᒋᕙᕋ ᑐᓂᓯᒃᑲᓐᓂᕐᓂᒃ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦᓗ. ᑲᑎᓯᒪᒐᓗᐊᖅᐸᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᓵᓚᒃᓴᕋᓱᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓄᑦ, ᑐᑭᓯᐅᒪᓇᑲᐅᑎᒋᔪᓄᑦᓗᓐᓂᑦ ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᖕᒐ ᑭᒃᑯᓕᒫᑦᑎᐊᑦ ᐱᕕᖅᑲᖅᑎᑕᐅᒋᐊᓕᐅᒐᓗᐊᑦ ᐱᓕᕆᑦᑎᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖅᐹᖕᒋᓐᓂᑦ ᐅᒃᑐᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ! ᑕᐃᒪᓐᓇᓕ ᐃᓱᒪᖕᒋᓐᓇᕐᑦ?

ᒪᕐᕈᐃᓱᓗᖕᒐ ᐅᑦᓗᒧᑦ ᓄᒃᑭᒃᓴᖅᐸᒃᐳᖕᒐ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᔾᔨᒌᖕᒋᑦᑐᓂᒃ ᓄᒃᑭᒃᓴᐅᑎᖃᖅᐸᒃᑐᖕᒐ ᐊᒻᒪ ᑕᐃᒪᓐᖕᒐᓕᒫᖅ ᐊᔾᔨᒌᖕᒋᓐᓇ–ᐅᔭᖅᐳᑦ. ᐅᒃᑑᑎᒋᓗᒍ :

ᓇᒐᔾᔭᐅᒥ: ᓄᒃᑭᒃᓴᕐᓂᐊᖅᐳᖕᒐ ᖃᓂᑦᑐᒥᒃ ᐅᓇᑕᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᒋᔪᓐᓇᖅᑕᓂᑦ ᖁᑉᓗᒃᑯᑦᒧᑦ ᐅᓐᓄᓴᒧᑦ ᑕᕝᕙᓐᖕᒐᑦᓗ ᖃᓄᖅ ᑑᖅᓯᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂᑦ ᓄᒃᑭᒃᓴᐅᑎᖃᕐᓗᓂ 5ᒥ ᐅᓐᓄᒃᑯᑦ 7ᒧᑦ.
ᐊᐃᐸᒃᑯᑦ: ᒧᐊᑕᐃᖕᒐᓂᕐᖅᑕᒥᒃ ᐃᓕᓴᕐᓗᓂ 10ᒥ ᐅᑦᑉᒃᑯᑦ 12-ᒧᑦ ᖁᑉᓄᑦ, ᑕᐃᒪᓗ ᔪᔾᓱᖕᒐᓂᕐᖅᑕᒥ ᐅᓇᑕᕐᓗᑎᒃ 7ᒥ ᐅᓐᓄᒃᑯᑦ 9ᒧᑦ.
ᓄᒃᑭᒃᓴᕐᓗᓂ ᐃᑲᕐᖃᖅᐸᒃᓗᓂ 4-5-ᓂᒃ ᐅᑦᓗᒧᑦ! ᖁᕕᐊᓇᐃᓐᓇᐅᔭᖅᑐᖅ ᐊᔾᔨᒌᑦᑕᐃᓐᓇᒥᒃ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᖕᒋᒻᒪᑦ.

I believe there are a few simple things that we all need to learn in life that we're not taught in school. How to manage our mind; how to maintain positive thoughts, how to be happy! There are so many things in life that can bring us down but the real secret is having structure every day. Having a simple plan each day can bring clarity and happiness. Setting your goals is important! For all the experiences I've been through, I enjoy giving back to kids and people Whether its training camps, tournaments or the simple things, I believe everybody should get a chance to try their best! Don't you think?

I usually train twice a day, but it's variety of training and always something different. For example:

Monday: I will train pro grappling and technique from 12:00-2:00pm then striking technique and some conditioning from 5:00-7:00pm

Tuesday: Muaythai training 10:00-12:00pm, then Jujitsu/wrestling 7:00-9:00pm

Normally for a training camp, 4-5 hours a day! It's always fun because your never doing the same thing.

I have many short term and long term goals but right now I just want to keep having fun and enjoying each day and training hard. The plan is to keep gaining experience for the future, turning pro within the next year would be good, and then fulfilling the dream of being a UFC fighter and eventually, champion!

I would like to thank everyone for all the support; my parents, family, friends, my business and coaches! Without them none of this would be possible!

I believe giving back to people and Labrador is one of my biggest goals and proving that no matter who your are or where you're from, dreams are possible! Never give up! **— Collin Baikie**

ᒃᓕᓐ ᐅᓇᑕᕐᓂᖅᑲᖅᑎᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᓵᓚᒋᑐᕋᐅᓐᓇᓱᒃᑐᑎᒃ ᓵᓚᒃᓴᒃᑲᓐᓂᕐᒥᑎᓪᓗᒍ, ᖃᓂᓪᓕᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᒋᓪᓗᓂᐅᒃ ᑕᐅᑐᖅᑰᓇᓐᓇᖅᓯᒪᓪᓗᓂᐅᒃ ᑎᑭᓯᒪᓕᕈᒪᔭᕐᒥᓄᑦ.

Collin winning another round, and stepping closer to his dreams.

Collin unatarniqaqtittitillugit saalagituraunnasuktutik saalaksakkannirmitillugu, qanilligiakkannirutigilluniuk tautuqquuriinnaqsimalluniuk tikisimalirumajarminut

ᐊᒥᓱᓂᒃ ᓱᕗᓂᒃᓴᑦᑎᐊᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᓱᕗᓂᒃᓴᑐᖅᑲᐅᓂᖅᓴᒧᑦ ᑐᕌᒐᒃᓴᖅᑲᖅᐳᖕᒐ ᑭᓯᐊᓂ ᒫᓐᓇᐅᔪᑯᑦ ᖁᕕᐊᓱᒍᒪᑦᑎᐊᑐᐃᓐᓇᖅᐳᖕᒐ ᐊᒻᒪ ᐊᑐᓂᑦ ᐅᓗᓂ ᐊᒃᓱᕈᕐᓗᖕᒐ ᓄᒃᑭᒃᓴᖅᐸᒃᓗᖕᒐ ᐊᒻᒪ ᖁᕕᐊᒋᓗᒋᑦ ᐅᓪᓗᖕᒋᑦ. ᐸᕐᓇᐅᑎᒋᓯᒪᕗᖅ ᐱᕙᓪᓕᐊᓇᒃᓗᓂ ᐊᑐᕈᓇᖅᑐᒃᓴᓂᒃ ᓱᕗᓂᒃᓴᒧᑦ, ᐅᓇᑕᖅᑎᓪᓕᓇᖕᒐᕋᓱᒃᓗᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂᐊᖅᑑᐸ ᐃᓚᖕᒐᓂ ᐱᐅᒐᔭᖅᐳᖅ, ᐊᒻᒪ ᑕᕝᕙᓇᖕᒐᑦ ᓱᓐᓇᐅᑐᓇᓐᓇᖅᐸᒃᑕᕋᕐ ᑯᓛᑎᐅᔭᑎᑐᑦ ᐅᓇᑕᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᓵᓚᒃᓴᕕᒃᔪᐊᕋᓱᒃᑐᓂᑦ ᐃᓚᐅᓗᖕᒐ ᐊᒻᒪ ᐊᓱᓱᐃᓛᒃ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᖕᒐ ᓵᓚᒃᓴᕕᒃᔪᐊᕋᓱᒃᑐᓂᑦ ᓵᓚᒃᓴᕐᓗᖕᒐ ᐊᔪᖕᒋᓐᓂᖅᐹᖑᓪᓗᖕᒐ ᑭᒃᑯᓕᒫᑦ ᖁᔭᓐᓇᒦᑕᕐᒋᐊᕙᒃᑲ ᐃᑲᔪᖅᓱᐃᓂᓕᒫᑦᑎᐊᖕᒋᓐᓂᑦ : ᐊᖑᔪᖅᑳᒃᑲ, ᖃᑕᓐᖑᑎᒃᑲ, ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᒃᑲ, ᓇᖕᒥᓂᖁᑎᒐ ᐊᒻᒪ ᓄᒃᑭᒃᓴᖅᑎᓪᓗᖕᒐ ᑲᒪᔨᒋᕙᒃᑕᒃᑲ! ᑖᒃᑯᐊᖑᓚᐅᖕᒋᑉᐸᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊᓕᒫᑦᑎᐊᑦ ᐊᔪᕐᓇᕋᔭᓚᐅᖅᑐᑦ!

ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑐᖕᒐ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐅᑎᖅᑎᑦᓯᖃᑦᑕᕆᐊᖅ ᐊᒻᒪ ᓛᐸᑐᐊ ᐊᖕᒋᓂᖅᐹᖑᕐᖃᑕᐅᓪᓗᓂ ᑐᕌᒐᒃᓴᕆᖃᑕᐅᕙᕋ ᐊᒻᒪ ᓇᓗᓇᐃᕐᓗᒍ ᑭᓇᐅᒐᓗᐊᕈᕕᑦ ᓇᓂᕐᒥᐅᑕᐅᒐᓗᐊᕈᕕᓪᓘᓐᓃ, ᓱᓐᓇᒃᑐᐊᑦ ᐊᔪᕐᓇᖕᒋᑦᑐᕐ! ᓴᐱᓕᓚᐅᖅᓯᒪᑦᑕᐃᓕᒋᕐ! ᓂᕿᑦ

ᒃᓕᓐ ᐸᐃᑭ

niqaqtunik 500nik ikajuutiksaujunnaqtut pitaqattiangittummariulauqput, taimainninganut pinnguarviksamik sanajumalilauqtunga anaanama igluata ataani. Piqatigillugit piqannarijakka pilimmaksaqatigiqattalauqtakka uqumainninniarutinut kiviksikatakpakłuta, tavvanngallu pilirijumalilauqpunga timikkut nukkiksarnirmik sanngiiktisarnirmut amma saalagiqattautinasukłunit pigiaqpallialilauqtunga. Kinguniagut timikkut nukkiksaqattaqtillunga, iqqaumajunga tautulauqsimajunga sivulliqpaattiami kulaatiujamut saalaksavikjuarasuktunit tiviikkut, tainna juaj sain pia saalaksalauqsimangmat Matt Hughes-mik arraagu 2006-ngutillugu. Aksualu pivaallirutigilauqsimajara amma taima taissumani uvannik uqautililauqsimajunga, tamajja pijumajara! Taimailiurumajunga, iqqaumavunga qaaliqkiajungat uvanga tunungagut. Kingunittiangagut katiqatigilauqtara anguti atiqaqtuq Pat Gilll nunaqalauqsimajuq Goose Bay-mi amma timikkut sanngiktisarviqaqłuni manturial turaistaa pinnguarvingani. Atauttikkut timivut sanngiiktisarialilauqpavut amma takutilauqpaanga pinnguarvingmik taikanilu sivulliqpaamik katilauqpara ilinniaqtittijiksara kamajiksara, Master Peter.

Sivuniagut pigiaqtitaugialaurnanga kulaatiujatitut unatarnirmut, inuusira taimaatsiangungittuq tammaqsimaliqalaurmat. Tamanna ilijjutigisimavara uvannik tapagigiaqanginninnit amma asinnit, imminik iniqtirunnarnirmik amma uvannik ukpirijunnarnirmik. Maannaujumi kingumut takuliqługu, angijualungmi asijjiqsimavunga! Katiqatiqarunnariaq amma sanngiiktisaqatiqarniq ilanginnit ajunginniqpaanguqataujunit pinnguaqtinit, kamajinik ilinniaqtittijinit amma kikkutuinnarnit nunaqjuami sulijumik saimmaqtitausimajjutigijaungmata. Sulijumik piugijamik pilirigiaksaq piujualungmi ikpingniattiarnaqtummarialuungmat!. Kulaatiujatitut unatarniq piuniqpaanik saqqititsiniqaqpangmat kikkutuinnalimaanit. ilagituinnaraluarmagu uipalungaijarnirijaup!

Ukpirusuktunga amisuungittunit tukisinariakittunit pitaqaurmat inuusittinnit iligiaqaqtattinnit ilinniarvingmi ilinniaqtauqattangittunit. qanuq isumavut aulatigiaqarmangaat ;qanuq aulainnaqtigiaqarmangaata piuniqsanik isumagijaqarnirmik, qanuq quviasugiaksaq! Amisualuungmata sunaruluujait inuusittinnit kataktittijunnaqtut kisiani pillaringmik qaujimajaungittuq una pisimaniq qautamaat aqqiksimatittijjutimik. Tukisinaqtumik parnautiqarniq atunit ullunut tukisinattiarutiujunnarmata amma quviasungnirmik. Ivvit turaagaksanginnit aqqiksuiniq pimmariuvuq! Inuusinnit atuqattaqsimajalimaannit quviagivara tunisikkannirnik surusirnut kikkutuinnarnullu. Katisimagaluaqpata ilinniaqtitaunirmut, saalaksarasuaqtittijunut, tukisiumanakautigijunulluunniit ukpirusuktunga kikkulimaattiat piviqaqtitaugialiugaluat pilirittiarunnarniqpaanginnit ukturunnaqtitaulutik! Taimannali isumanginnaviit?

Marruisułunga ullumut nukkiksaqpakpunga, kisiani ajjigiingittunik nukkiksautiqaqpaktunga amma taimanngalimaaq ajjigiingiinnaujaqput. uktuutigilugu :

Naggajjaumi : nukkiksarniaqpunga qanittumik unatarunnarnirmik amma pilirijjutigijunnaqtanit qulaanit ullukkut – mut unnusamut tavvanngallu qanuq tuuqsijunnarnirmik amma ilanginnit nukkiksautiqarluni 5mi unnukkut 7mut.
Aippaakkut: Muaythai–nguniraqtamik ilisarluni 10mi ullaakkut 12-mut qulaanut, taimalu Jujitsu–nguniraqtami unatarlutik 7mi unnukkut 9mut.
Nukkiksarluni ikaraqaqpakluni 4-5–nik ullumut! quvianainnaujaqtuq ajjigiittainnamik piliriqattangimmata.

Amisunik sivuniksattiamut amma sivuniksatuqauniqsamut turaagaksaqaqpunga kisiani maannaujukkut quviasugumattiatuinnaqpunga amma atunit uluni aksururlunga nukkiksaqpaklunga amma quviagilugit ullungit. Parnautigisimavuq pivallianasukluni aturunnaqtuksanik sivuniksamut, unataqtillarinngurasukluni arraaguuniaqtuup ilangani piugajaqpuq, amma tavvanngat siinnakturiinnaqpaktara kulaatiujatitut unataqtiunirmut saalaksavikjuarasuktunit ilaulunga amma asusiilaak kingulliqpaangani saalaksavikjuarasuktunit saalaksarlunga ajunginniqpaangulirlunga kikkulimaat qujannamiirumavakka ikajuqsuinilimaattianginnit; angajuqqaakka, qatanngutikka, piqannarijakka, nangminiqutiga amma nukkiksaqtillunga kamajigivaktakka! Taakkuangulaungippata tamakkualimaattiat ajurnarajalauqtut!

Ukpirusuktunga inungnut utiqtitsiqattariaq amma Labrado anginiqpaanguqataulluni turaagaksariqatauvara amma nalunairlugu kinaugaluaruvit nanirmiutaugaluaruvilluunnii, siinnaktuat ajurnangittut! Sapililauqsimattailigit! ᓂᕿᑦ

Collin Baikie

ᐅᖃᐅᓯᓕᕆᓂᖅ

ᐃᓄᕕᐊᓗᖕᖓ ᐅᐊᓕᓂᐅᑉ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕆᔭᖓᓂᑦ ᓄᓇᑦᓯᐊᕐᒥ. ᐃᑲᒪᐅᒃᒥ ᓄᓇᖃᖅᑳᖅᑐᕕᓂᐅᑦᓗᖓ, ᐃᓅᕕᖕᒥᐅᑕᐅᓕᖅᐳᖓ ᓄᒃᑎᓚᐅᖅᓯᒪᒐᒪ ᓱᓚᑦᑐᖅᓴᕕᖕᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑐᕐᓗᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᓲᖅᑲᓕᖅᐳᖓ ᑕᒫᓂ. ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᕈᓐᓇᑦᑎᐊᙱᒃᑲᓗᐊᖅᑐᖓ, ᑭᓯᐊᓂ ᐊᓈᓇᒐᖓ ᐃᓄᒃᑎᑑᓕᕆᔨᐅᒻᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓴᔨᐅᑦᓗᓂ — ᐊᑖᑕᒐᖓ ᑕᒪᒃᑭᖕᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᓐᓂᒃ ᑐᑭᓯᐊᑦᑎᐊᕐᒥᔪᖅᑕᐅᖅ.

ᐃᓛᓗ ᐊᖓᔪᖅᑲᓇᔭᒃᑲ ᐊᐅᑦᓚᖅᑎᑕᐅᑦᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᓚᐅᖅᓯᒪᙱᒃᑲᓗᐊᖅᑎᑦᓗᒋᒃ, ᐃᓱᒪᖕᖓ ᓱᓇᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᑦᓗᒋᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓚᐅᙱᒪᖕᒋᒃᑲᓗᐊᖅᑎᑦᓗᒋᒃ. ᑕᐃᒪ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᓯᒪᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᑎᕐᒪᑕ ᓄᓇᒥᖕᓄᑦ, ᐅᖃᐅᓯᖕᒪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓗᐊᕈᖕᓃᓚᐅᕐᒪᑦ. ᑐᓴᕙᖕᓃᕋᕐᑎᒍ ᐊᑐᖅᑕᐅᑎᑦᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᕙᒍᑦᑕᐅᖅ ᐊᑐᖅᐸᒍᖕᓃᕋᕐᑎᒍ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᖕᒋᓐᓇᐅᔭᖅᑰᓕᓚᐅᕐᑐᖅ. ᐃᓛᓐᓂ ᑖᔾᓯᒥᖓ ᐃᓱᒪᒋᔭᖅᑲᖅᐸᒃᑐᖓ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖓᔪᖅᑲᓇᔭᒃᑲ ᐊᐱᓇᖅᑲᑦᑕᖅᓯᒪᑦᓗᒋᑦ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓚᐅᖅᓯᒪᙱᓐᓂᕐᒪᖕᖓ ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ. ᑭᐅᖃᑦᑕᖅᓯᒪᕗᒃ ᐅᑭᐅᖃᑎᒋᔭᖕᒋᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑎᑑᖅᐸᒍᖕᓃᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒪᑦ ᑕᐃᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᒋᐊᓚᐅᓯᒪᙱᓐᓇᒥᒃ ᕿᑐᕐᖓᒥᓐᓂᒃ.

ᐱᐅᓯᑦᑲᓂᐅᑎᓂᒃ ᓴᓇᐅᒐᓕᐅᖅᑎᐅᑦᓗᖓ, ᐅᒃᐱᕈᓱᒃᑲᒪ ᐅᖃᐅᓯᖅᑕᐅᖅ ᑐᓴᕐᓂᖅᑐᒻᒪᓇᐅᓂᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᕐᓂᖅᑲᒻᒪᓇᒃᑑᓇᓱᒋᑦᓗᒍ ᓴᓇᐅᒐᐃᑦ ᑐᑭᓕᐅᕐᓯᒪᓕᕐᓂᖅᑎᑦᑎᒋᐊᓚᐅᓯᒪᓕᕐᖓᒪ. ᐅᖃᐅᓯᖅᓴᙱᓐᓂᕐᒪᖕᒋᓐᓂᑦ ᐱᖅᑯᓯᐅᔪᒧᑦ ᐊᑕᑦᓚᓇᖕᒪᑦ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓇᔭᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖅᑲᓇᔭᖕᒋᓐᓂᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᒋᔭᑦᑕ. ᐃᓱᒪᕗᖓ ᐅᕙᒍᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᔪᑎᒍᑦ ᐱᔭᓇᑐᔪᒃᑯᑦ ᓴᑐᖅᓯᓇᓱᒋᐊᖅᑲᓕᕐᑦᑕ. ᐃᓱᒪᕗᖓ ᐅᕙᒍᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᔪᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᖕᒪᓐᓂᒃ, ᑭᓯᐊᓂ ᖁᕕᐸᓯᒍᑎᒋᔭᖅᑲᓇᔭᖕᒋᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᑭᙵᖅᓯᒪᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖕᒋᓐᓇᕋᓱᒃᓗᑕ.

ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᑕᑯᓐᓇᕐᓂᖅᑲᕐᓗᓂ ᓴᓇᐅᒐᐅᓂᖓᑎᑐᑦ, ᐱᐅᑦᓚᓇᖕᒪᑦ ᐆᒻᒪᖅᑎᑦᑎᒋᐊᖃᓐᓂᕐᓂᐊᕐᓗᓂ ᐱᑕᖃᕈᖕᓇᐃᑲᓴᒃᑑᑦᓗᓂ ᐅᖃᐅᓯᑐᖅᑲᕐᒥᒃ. ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑐᓐ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐃᓕᑉᐸᑦᓕᐊᔾᔪᑎᑦᑎᐊᕙᐅᕙᒃᑐᖅ ᖁᕕᐊᓇᖅᓯᑎᒋᐊᖅᓯᒪᑦᓗᒋᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖅᓴᐅᔪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑦᓗᒥᐅᓕᖅᑐᒥ ᓴᓇᕿᑎᓕᕆᓂᖅᑎᒍᑦᓗ ᐋᖅᑭᒃᓯᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖅᑲᖅᐸᒃᑎᑦᓗᒍ. ᕿᑐᕐᖓᓇᔭᒃᑲ ᒥᑭᔪᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖓᓐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᕐᒪᑕ, ᓱᓕ ᒥᑭᔪᑯᓗᒐᒥᒃ ᐃᓕᑦᓯᓴᕋᐃᑦᑑᖕᒪᑕ. ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑎᕋᖅᑕᒃᑲ ᐱᓕᕆᐊᖅᑭᑎᕙᒃᑲ ᐃᓕᑦᓯᕙᑦᓕᐊᔾᔪᑎᑦᑎᐊᕐᓗᑦ. ᕿᑐᕐᖓᓇᔭᒃᑲ ᐃᓚᒋᑦᓗᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖅᑲᖅᐸᑦᓕᐊᕗᖓᑦᑕᐅᖅ. ᓂᕿ

ᐹᓴᐱ ᐃᒧᓴ

ᑭᐊᓕ ᑎᑕᒃᑎᐅᖅᑲᑎᓂᓗ ᔮᓴᒥᓐ 2013-ᖓᑎᑦᓗᒍ ᐃᖅᑲᓗᖕᓂ ᐊᓕᐊᓇᐃᑦ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖅᑲᑎᑦᑎᓂᕐᒥ ᑎᑕᒃᑑᒃ.

Bambi and her family enjoying time on the land together.

Bambi ilagijanilu nunamiiqatigiingnirminnik quviasuqatigiiktut.

The art of language
Uqausiliriniq

I am an Inuvialuk from the Beaufort Delta region of the Northwest Territories. Originally from Sachs Harbour, I now reside in Inuvik where I moved to attend college and am now working. I am not fluent in Inuvialuktun, but my mother is a translator and interpreter – my father is also fluent.

Although my parents did not attend a residential school, I feel that this is a reason why Inuvialuktun was not passed on by them. Once the students returned home, the language wasn't spoken as much anymore. It became the norm to not hear and speak it. I sometimes wonder and have asked my parents why they didn't teach me. Their answer was that their age group did not speak it anymore and so they did not pass it on to their children.

As a traditional artist, I believe the art of language is a vital key in making it interesting. I find it fascinating to learn new words in any language but most importantly in Inuvialuktun. Language is a strong attribute to culture and knowledge of our ancestors. I believe we as Inuvialuit people have a long way to go to bring back our language, but we should be very proud to still have our way of life. We have transitioned through many changes over many years and are striving to keep our heritage.

Seeing language as the art it is, is a good way to revitalize an almost dying language. A very good strategy to learn Inuvialuktun is making it fun and up to date with time and technology. My children are in elementary school, they are still very young and learning comes easily. I am using this as a tactic to learn. I will learn along with them. ᓂᕈᑦ

Bambi Amos

Inuvialuuvunga Ualiniup Aviktuqsimanirijanganit Nunatsiarmi. Ikahukmi nunaqaqqaartuviniullunga, Inuvikmiutauliqpunga nuktilauqsimagama silattuqsarvingmut ilinniariaqturłunga ammalu ullumiuliqtumi iqqanaijaaqaliqpunga tamaani. Inuvialuktun uqarungnattiangikkaluaqtunga, kisiani anaanaga Inuktituulirijiummat ammalu tusaajiulluni - ataataga tamakkingnik uqausiinnik tukisiattiarmijuqtauq.

Ilaalu angajuqqaarijakka aullaqtitaullutik ilinniarialauqsimanngikaluaqtillugik, isumavunga sunat pijjutigillugit inuvialuktut uqausirmik ilinniaqtitaulaunngimmangaatik qaujimanasugillunga. Taima ilinniariaqsimalauqtut utirmata nunamingnut, uqausingat atuqtauvaluarungniilaurmat. Tusaavagungniirattigu atuqtautillugu ammalu uvaguttauq atuqpagungniirattigu qautamaat taimannainginnaujaqquujililaurtuq. Ilaanni taassuminga isumagijaqaqpaktunga ammalu angajuqqaarijakka apiriqattaqsimallugit qanuimmat ilinniaqtilauqsimannginnirmangaanga Inuvialuktun uqausirmik. Kiuqattaqsimavuk ukiuqatigijangit Inuvialuktituuqpagungniilauqsimammata taimalu ilinniaqtittigialaursimannginnamik qiturngaminnik.

Piusituqarniutinik sanaugaliuqtiullunga, ukpirusukkama uqausiqtauq tusarniqtummariuninganut ammalu aturniqammariktuunasugillugu sanaugait tukiliursimalirniarlugit. upigillarikpaktara nutaanik uqarusirijaujunik ilinniaqtitausimaliraangama kisianilu piluaqtumik Inuvialuktun ilinniartitausimaliraangama. Uqausiq sanngijummarialuulluni piqqusiujumut atallaringmat piusituqarijanginut ammalu qaujimajatuqarijanginut sivuliqtigijatta. Isumavunga uvagut Inuvialuujutigut pijaritujukkut satuqsinasugiaqaliratta Inuvialuit uqausingannik, kisiani quvipasugutigijariaqarmijavut piusituqarijattinnik suli pisimagatta. Inuusiqput asijjiriaqattarsimajuugaluaq amisukallait ukiut atuqpalliasimatillugit ammalu nakinngaaqsimanittinnik tigumianginnarasukłuta.

Uqausirmik takunnarniqarluni sanaugauningatitut, piullaringmat uummaqtittigiakkannirniarluni pitaqarungnaikasaktuulluni uqausituqarmik. Inuvialuktun uqausirmik ilippalliajjutittiavauvaktuq quvianaqsitigiaqsimallugit ilinniarutiksaujut ammalu ullumiuliqtumi sanarrutiliriniqtigullu aaqqiksuqtausimaniqaqpaktillugu. Qiturngarijakka mikijut ilinniarvinganni ilinnialirmata, suli mikijukuluugamik ilitsisaraittuungmata. Taakkua titiraqtakka piliriaqarutigivakka ilitsivalliajjutiginiarługit. qiturgarijakka ilagillugit ilinniarutiqaqpalliavungattauq. ᓂᕈᑦ

Bambi Amos

ᑭᑦᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᓐᓂᒃ ᓯᕗᒻᒧᒋᐊᖃᑎᖃᕐᓂᖅ

ᑲᓇᑕᒥ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᕗᑦ ᑕᐃᒪᙱᓂᑐᖃᒻᒪᕆᐊᓗᒃ 1870-ᐃᑦ ᐊᑐᖅᑎᑦᓗᒋᑦ ᐅᖓᑖᓄᑦ 130-ᐅᔪᑦ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᖃᓕᓚᐅᕐᓗᑎᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᖑᑎᕆᓯᒪᓕᓚᐅᕐᒪᑕ ᐊᖓᔪᖅᑲᕆᔭᐅᔪᑦ ᐃᓚᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓂᒃ ᐱᕈᖅᓴᐃᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖅᑲᕆᔭᐅᔫᒐᓗᐊᓂᒃ ᓱᕈᓯᕐᓄᑦ ᓄᖑᑎᕆᓯᒪᓕᖅᑐᑎᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᐅᑭᐅᖏᑦ ᐊᑐᖅᑎᑦᓗᒋᑦ, ᐅᖓᑖᓄᐊᖅᑐᑦ 150,000 ᐃᓄᐃᑦ, ᐃᖅᑭᓖᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑦᓚᖓᔪᑦ ᓱᕈᓯᖏᑦ ᑖᒃᑯᓄᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᖕᓄᑦ ᐃᓕᐅᖅᑲᕐᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᓯᑐᖅᑲᕆᔭᓐᓂᒃ ᐊᑐᕈᖕᓇᖅᑎᑕᐅᕙᖕᓇᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖅᑲᒥᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓯᕐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᕙᖕᓇᑎᒃ. ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᑦ ᐊᒃᑐᐃᓯᒪᓂᖅᑲᓕᓚᐅᕐᓂᖏᑦ ᑭᖑᕙᓘᒃᑐᓄᑦ ᐊᒃᑐᐃᕙᓕᐊᖃᑕᖅᓯᒪᖕᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᓕᔫᓐᓃᑦ ᒫᓐᓇᒧᑦ ᑎᑭᓪᓗᒍ ᐊᒃᑐᐃᕙᓕᐊᖕᑭᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᖕᒋᑦᑐᑎᒍᑦ.

ᒫᔾᔨ 2014-ᖑᑎᑦᓗᒍ, 12-ᖑᔪᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᖏᓐᓂᑦ ᑲᑎᓐᓂᖅᑲᓇᐊᓚᐅᖅᓯᒪᕗᑦ ᐃᑦᒪᓐᑦ ᐃᐊᑦᐳᕐᑦ ᐅᐸᒍᑎᖅᑕᐅᔭᖅᑐᕐᓯᒪᑦᓗᑎᒃ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᑭᑦᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᖅᑲᖅᑎᑦᓗᒋᑦ (TRC). ᑕᐃᑲᓃᖅᑕᐅᑦᓗᑎᒃ, ᑖᒃᑯᐊ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑐᑭᓯᐅᒪᓕᖅᐹᑦᓕᓚᐅᕐᒪᑕ ᐊᒥᓯᓂᑦ ᐃᓚᒋᔭᒥᓐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᕐᕕᐅᕙᓚᐅᖅᑐᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᓚᐅᖅᓯᒪᔪᓂᒃ. ᐃᓛᓐᓂ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑕᓚᐅᕐᓗᐊᖅᑎᑦᓗᒍ ᑐᓴᖅᐸᑦᓕᐊᔾᔪᑎᒋᔪᓐᓇᖅᑕᒥᓐᓂᒃ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᕆᔭᐅᑦᓗᑎᒃ. ᐊᑏᓕ ᐃᓚᒋᖅᑎᒋᓕᓚᐅᖅᓯᐅᒃ ᐃᓕᓕᓯᕙᓕᓕᐊᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑎᑦᓗᒋᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑭᑦᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓚᐅᕐᓂᖏᑎᒍᑦ. ᑖᒃᑯᐊ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᖅᑎᑦᓚᐅᔪᓚᔪᑦ ᐅᕙᓂ ᑑᕋᒋᑎᖓᓂ ᐅᖅᑲᓕᒫᕈᓐᓇᖅᐳᑦ: **www.trc.ca**

ᒥᐊᒐ ᓴᐃᒪᓐ ᐱᖅᑎᒋᓗᓂᒋᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑲᕐᓯᒪᔪᐃᑦ ᑲᒥᓯᓇᒐᔭᖏᑦ

Mary Simon with the aboriginal commissioners.

Mary Simon piqatigillunigit nunaqaqqaarsimajuit kamisinarijangit.

ᒥᐊᒐ ᓴᐃᒪᓐ, ᑭᐊᓕ ᕗᓇᓱᕐ ᐊᒻᒪᓗ ᓗᐃ ᐅᑲᓕᖅ ᑎᒍᒥᐊᖅᑎᑦᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔭᔪᑎᒥᓐᓂᒃ ᑐᓂᓯᓯᒪᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐱᓐᑦ ᕗᑦ ᑐᖅᑯᐊᖅᕕᖕᒍᑦ; ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᓂᖏᓄᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᓯᒪᔭᖓᑕ ᐊᔾᔨᖓᓂᒃ.

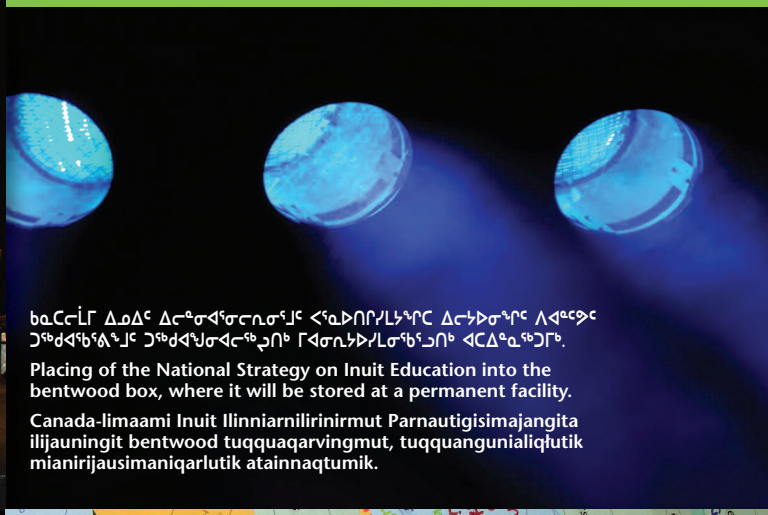
Mary Simon, Kelly Fraser and Looee Okalik with the Inuit contribution to the Bent wood box; a copy of the National Strategy on Inuit Education.

Mary Simon, Kelly Fraser ammalu Looee Okalik tigumiaqtillugit Inuit ikajuqataujjutiminnik tunisisimaqatauningit Bent wood tuqquaqarving-mut; Canada-mi Inuit Ilinniarniringinut Parnautigisimajangata ajjinganik.

ᐃᐊᑦᕕᑦ ᐅᐸᒍᑎᑲᐃᓇᖅᑕᐅᓚᐅᕐᒥᔪᖅ, ᐃᓄᓐᓂᒃ ᐃᒡᓚᒪᔭᒃᑎᑦᑎᑦᓗᓂ.

Elvis also made an appearance, filling the crowd with plenty of laughs.

Elvis upagutikainnaqataulaurmijuq, Inunnik iglamajaktittilluni.



ᑲᓇᑕᓪᒥᒥ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐸᕐᓇᐅᑎᒋᓯᒪᔭᕐᒋᑕ ᐃᓕᔭᐅᓂᕐᒋᑕ ᐱᐊᓐᑦᕗᑦ ᑐᖅᑯᐊᖅᑲᕐᕕᕐᒧᑦ ᑐᖅᑯᐊᖑᓂᐊᓕᖅᓱᑎᒃ ᒥᐊᓂᕆᔭᐅᓯᒪᓂᖅᑲᕐᓗᑎᒃ ᐊᑕᐃᓐᓇᖅᑐᒥᒃ.

Placing of the National Strategy on Inuit Education into the bentwood box, where it will be stored at a permanent facility.

Canada-limaami Inuit Ilinniarnilirinirmut Parnautigisimajangita ilijauningit bentwood tuqquaqarvingmut, tuqquangunialiqłutik mianirijausimaniqarlutik atainnaqtumik.

ᐊᓖᓯᐊ ᐊᒻᒪᓗ ᒥᓂ ᐃᒃᓚᓯᖅᑎᑏᒃᑑᒃ ᑲᑕᔭᖅᑎᑏᓚᐅᖅᑐᑎᒃ.

Aleashia and Minnie sharing laughter after throat singing together.

Aleashia ammalu Minnie iglasiqatigiiktuuk katajjaqatigiilauqtutik.

ᐃᓚᒋᔭᐅᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑲᓚᐅᖅᐳᑦ ᖃᓄᐃᒻᒪᑦ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᖕᒐ ᐱᒻᒪᕆᐅᓗᐊᓚᐅᕐᒪᖔᑦ.

Participants tell why the TRC event is so important.

Ilagijauqataulauqtut uqausiqalauqput qanuimmat Killisiniaqtikkut qanuiliuqtittininga pimmariulualaurmangaat.

ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥᑦ ᐃᑦᒪᓐᑕᓐᓕᐊᓚᐅᖅᐳᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᓂᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᖅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

Inuit youth from across Canada traveled to Edmonton to be a part of the educational event.

Makkuktungit Inuit Canada-limaamit Edmonton-ilalauqput ilinniarnilirinirmut qanuiliuqtittiniqaqtillugit.

ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓚᐅᕐᓂᖓᑦ ᐃᐊᓪᔾᔭᕐᑕᒥ ᑭᖑᓪᓕᖅᐹᕐᔭᐅᑎᐅᓪᓗᓂ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᓴᐃᒻᒪᖃᑎᒌᒃᓯᒪᓕᕐᓂᒃᓴᒥᓐᓄᑦ ᓯᕗᒻᒧᒋᐊᖃᑎᒌᒃᑐᑎᒃ ᐃᒃᐱᖕᓇᒻᒪᓇᒃᑐᑎᒍᑦ.

The National TRC event in Alberta was the final national event in moving toward reconciliation.

Canada-limaami Killisiniaqtikkut qanuiliuqtittilaurningat Alberta-mi kingulliqpaarsiutiulluni Canada-limaami qanuiliuqtittiniulaurmat saimmaqatigiiksimalirniksaminnut sivummugiaqatigiikłutik ikpingnammariktutigut.

Moving forward with truth and reconciliation

Residential schools in Canada date back to the 1870s with over 130 schools located across Canada. These schools eliminated parental and cultural involvement. During this time, more than 150,000 Inuit, First Nations, and Metis children were placed in these schools and were forbidden to speak their language and practice their own culture. The impact of residential schools has been felt throughout generations and has continued on today.

In M.25arch 2014, twelve Inuit youth from across Inuit Nunangat gathered in Edmonton Alberta to attend the National Truth and Reconciliation Commission event (TRC). Here, these youth gained a better understanding of the history of the residential school system in which many of their family attended. While difficult at times, this experience allowed these youth to gain a sense of empowerment and growth as young Inuit. Please join them in learning a little more about the National Truth and Reconciliation Commission Event. For more info please visit: **www.trc.ca**

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᕐᓯᒪᔪᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᖅᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᓇᑕᓕᒫᒥᑦ ᓂᕆᐅᕐᓂᖅᑲᓕᖅᑎᑦᑎᒋᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᒪᔨᐊᑎᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᐊᒥᖅᑲᖅᑎᒌᒃᑐᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᕆᔭᕐᒋᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᕐᓯᒪᔪᓂ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᓂᐅᔪᑦ.

Aboriginal youth panelists from across Canada during the Feathers of Hope session, sharing a youth voice on aboriginal issues.

Makkuktuit nunaqaqqaarsimajunit katimajaqtuqatausimajut Canada-limaamit Niriungniqaliqtittigiarnirmut katimajjutiqaqtillugit, amiqqaqatigiiktut makkuktuit uqausiksarijanginik pijjutigillugit nunaqaqqaarsimajuni pivalliajuliriniujut.

ᐃᓄᕕᐊᓗᒃᑎᑐᑦ ᕿᓚᐅᔾᔭᖅᑐᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑭᕈᓯᒥᓐᓂᒃ ᐃᖅᑭᖅᑎᖃᖅᑐᑦ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᐅᓐᓄᖓᓂ.

Inuvialuit style drum dancing and singing was shared during the first evening.

Inuvialuktitut qilaujjaqtuit ammalu inngirusiminnik inngiqatiqaqtut sivullirmi unnungani.

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑲᑎᖅᓴᖃᑎᖃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᕕᐊᓗᖕᓂᒃ ᓯᕗᓪᓕᕐᒥ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᑎᑦᑎᓂᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᑯᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐱᖅᓱᐊᖅᑎᓂᒃ, ᐅᓂᒃᑳᒃᓴᒥᓐᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑎᖕᖕᒋᓐᓂ.

Youth gather with the Inuvialuit group during the first evening of the TRC event to share performances, stories and support.

Makkuktuit katinngaqatiqartillugit Inuvialungnik sivullirmi Killisiniaqtikkut qanuiliuqtittiniqaqtillugit takunnaqtitaullutik pinnguaqtinik, unikkaaksaminnik uqallausiqaqtillugit ammalu ikajuqtigiingninginni.

Killisiniaqtikkunnik Sivummugiaqatiqarniq

Canada-mi surusirnut ilinniariarviuvalauqtut pigiaqtitaulauqsimavut taimannganituqammarialuk 1870-it atuqtillugit ungataanut 130-ngujut Canadalimaami ilinniariarviqalilaurłutik. Taakkua ilinniariarviuvalauqtut nungutirisimalilaurmata angajuqqaarijaujut ilauqataujunnarninginik piruqsainirmi ammalu iliqqsituqarijaujuugaluanik surusirnut nungutirisimaliqtutik. Taakkua ukiungit atuqtillugit, ungataanuaqtut 150,000 Inuit, Iqqiliit, ammalu Allangajut surusingit taakkununga ilinniariarvingnut iliuqqartaulauqsimangmata ammalu uqausituqarijaminnik aturungnaqtitauvangnatik ammalu nangminiq iliqqsituqaminnik qanuiliurusirnik pijunnaqtitauvangnatik. Ilinniariarviit aktuisimaniqalilaurningit kinguvaariiktunut aktuivalliaqattaqsimangmata ammalu sulilluunniit maannamut tikilługu aktuivallianginnarłutik naammanngittutigut.

March 2014-ngutillugu, 12-ngujut makkuktut Inuit Inuit nunalilimaanginnit katinniqarialauqsimavut Edmonton, Alberta-mi upagutiqataujaqtursimallutik Canada-limaami Killisiniaqtikkut Qanuiliuqtittiniqaqtillugit (TRC). Taikaniiqataullutik, taakkua makkuktuit tukisiumaliqpaallilaurmata amisunit ilagijaminnit ilinniariarviuvalauqtuni atuqtauvalauqsimajunik. Ilaanni aksururnaqattalauraluaqtillugu tusaqpalliajaminnit, makkuktuit tigusisimalirungnarutigilaurmagit pijunnautitaaqsimanirmik ammalu piruqpalliajjutigijunnaqtaminnik inunnut makkukturijaullutik. Atiili ilagiqatigililauqsiuk ilitsivalliajjutiqaqtillugit kanatami killisiniaqtikkut qanuiliuqtittilaurningitigut. Taakkua miksaanut tukisigiakkanniqtitaujumajut uvani turaarutingani uqalimaarunnaqput: **www.trc.ca**

ᔫᐊᓇ ᐳᕈᒻᕕᐅᓪᓗ ᓄᐊᖕ ᕕᖕ ᓇᕗᕐᒥᐅᑕᖅ ᒪᒃᑯᒃᑐᖅᑲᐅᖅᑐᒥ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᖅᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᖕᒋᓄᑦ ᑭᓪᓕᓯᓂᐊᖅᑎᒃᑯᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓇᖅᑎᖅᑎᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᔾᓗᕐᒥ.

Jenna Broomfield of North West River share some knowledge of Inuit history with a room full of youth during the TRC education day.

Jenna Broomfield North West River-miutaq makkuktuqauqtumi uqallausiqartuq Inuit atuqsimajanginut Killisiniaqtikkut ilinniarnaqaqtittitillugit uplurmi.

ᐊᐅᔭᐅᓂᖓᓂ ᐃᖃᓇᐃᔾᔭᕐᓴᑐᐃᓐᓇᐅᖏᑦᑐᖅ

Not just your average summer job

Aujauningani iqqanaijaaksatuinnaunngittuq

ᒥᑦᓱᑦ ᕿᐳᑦ ᑭᐊᓐᑐᕋ ᐊᒻᒪᒃ ᑲᐃᑦᓚᓐ ᐋᑐᕝᕙᑦ ᓄᓇᓕᐊᐅᔭᖓᓂ ᖃᓄᐃᑦᑐᓂᖓᓂᒃ ᖃᐅᔨᕝᕙᑦᓕᐊᖃᑎᒌᒃᑎᑦᓗᒋᑦ.

Mitchell, Robert, Kendra and Caitlyn experiencing city life in downtown Ottawa.

Mitchell, Robert, Kendra ammalu Caitlyn Ottawa nunalipaujangani qanuittuuninganik qaujivalliaqatigiiktillugit.

Working for ITK during my undergraduate degree has been a dream come true! I am currently studying Geography and Aboriginal Studies at Memorial University of Newfoundland, and just finished a four month internship with Inuit Qaujisarvingat (IQ) the Inuit Knowledge Centre at ITK. My previous work experience has been field work in Nunatsiavut, so I was very happy to come to Ottawa and learn how policies around research are created and maintained through national strategies and the Inuit regional organizations. All of the files I had the opportunity to work on this summer are directly related to my future goals and degree, which is especially important since I am entering the final year of post-secondary studies.

Some of the highlights of my summer were; attending a committee meeting on Parliament Hill with ITK President Terry Audla and Canadian Members of Parliament, reviewing the Negotiating Research Relationships with Inuit communities document, getting to know the wonderful staff at ITK, and participating in the staff summer outing! I strongly recommend branching out and coming to Ottawa for an internship to learn more about the strength of our voices on the national level, and to positively impact your post-secondary career.

Caitlyn Baikie

ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᓐᓄᑦ ᑲᓇᒥᒥ ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐸᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖕᓴᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᓂᒍᑎᖃᓇᐊᖁᓂᓐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎ-ᒋᔭᐅᓚᐅᖁᓂᕋ ᓱᖁᓗ ᐱᔪᒪᐃᓐᓇᖅᓯᒪᔭᓐᓄᑦ ᓴᖅᑮᔾᔪᑕᐅᓯᒪᓕᓚᐅᖁᒪᕐ! ᒪᓐᓇᐅᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖃᓕᖅᓯᒪᕗᖕᒐ ᓄᓇᐅᑉ ᑕᐅᑦᑐᓇᔭᖕᒐᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖃᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᖃᖅᑳᖁᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖕᓴᐅᔪᓂᒃ ᒥᒧᐊᓇᐅᑦ ᓱᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᐊᓂ ᓂᐅᕙᐅᓐᓛᓐ, ᐊᒻᒪᓗ ᓯᑕᒪᓄᑦ ᑕᖅᑭᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓱᓐᓈᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑲᓚᐅᖅᐳᖕᒐ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᕕᖕᒐᓐᓂ (IQ) ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖅᖕᒋᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅᖃᕐᕕᐊᓐᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᑦ ᑲᓇᒥᒥ. ᓯᕗᕐᒐᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑲᖅᑕᖅᓯᒪᕗᖕᒐ ᖃᐅᔨᓴᐃᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᓄᓇᕐᓯᐊᕗᕐᒥ, ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᔾᔪᑎᑦᓗᒍ ᖁᕕᐊᓱᒃᑐᖕᒐ ᐋᑐᕙᓕᐊᖅᓯᒪᔭᕆᐊᓐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖃᕆᐊᖅᓯᒪᓗᖕᒐ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖅᑲᖅᐸᓐᓂᕐᒥ ᐋᖅᑭᒃᓱᖅᑕᐅᕙᓐᒪᖕᒐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᖅᑲᖅᐸᒻᒪᖕᒐᑦ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᖁᑦᑎᖕᓂᖕᒐᓂ ᐸᕐᓇᐅᑎᓕᐅᖅᐸᓐᓂᖅᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕐᓂ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᑏᖕᒋ-ᑎᒍᑦ. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑎᑎᖅᑲᓄᑦ ᑐᖅᑯᐊᖅᑲᕐᕕᐅᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᓚᖅᑕᒃᑲ ᐊᐅᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᑐᕌᖕᒐᓕᓇᓐᓂᖅᑲᓚᐅᕐᒪᑕ ᓯᕗᓂᕐᒥ ᑐᕌᕐᕕᒋᒪᔭᓐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒋᐊᓂᒃᓯᒪᔪᒪᔭᓐᓄᑦ, ᑕᒪᒃᑯᐊᓗ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐱᒻᒪᕆᐅᓗᐊᖅᒪᑕ ᐱᔾᔪᑎᑦᓗᒍ ᑭᖕᒐᓕᕐᒥᒃ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᖕᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓯᒪᔭᕐᑎᑦ. — **ᑲᐃᑦᓚᓐ ᐸᐃᑭ**

Inuit Tapiriikkunnut Kanatami quttingniqpaanik ilinniarutissanik ilinniaraanigutiqariarninni iqqanaijaqtigijaulaurnira suurlu pijumainnaqsimajannut saqqiijjutausimalilaurmat! Maannaujuq ilinniarutiqaliqsimavunga Nunaup Tautturijanganut Pijjutiqaqtunik ammalu Nunaqaqqaarsimajunut Ilinniarutissaujunik Memorial Silattuqsarviani Newfoundland, ammalu sitamanut taqqinut ilinniaqsinnaaq iqqanaijaaqalauqpunga Inuit Qaujisarvinganni (IQ) Inuit Qaujimajatuqanginut piliriaqarvianni Inuit Tapiriikkut Kanatami. Sivurgani iqqanaijaaqaqattaqsimavunga qaujisaijiunirmut nunatsiavutmi, tamannalu pijjutigillugu quviasuktunga aatuvaaliaqsimajariaksannik ilinniarutiqariaqsimallunga qanuq maligaqutiuniaqtut qaujisainiqaqpannirmi aaqqiksuqtauvanmangaata ammalu kamagijauniqaqpammangaata Canada-up quttingningani parnautiliuqpanniqtigut ammalu Inuit aviktuqsimanirni katujjiqatigiingitigut. Tamarmik titiqqanut tuqquaqarviujut piliriarilaqtakka aujautillugu turaangallarinniqalaurmata sivunirmi turaarvigijumajannut ammalu ilinniarutigianiksimajumajannut, tamakkualu piluaqtumik pimmariuluarmata pijjutigillugu kingullirmik ukiurmik silattuqsarvingmi ilinniarutiginialirakkit.

Ilangit aujarilauqtannut nalunaijarniarlugit ukuangulauqput: Government-kut Maligaliurvigjuangani katimajiralaat katimaniqaqtillugit upagutiqataulauqtunga Inuit Tapiriikkunnut Kanatami Angijuqqaangujuq Terry Audla ilagillugu ammalu Canada-miut Ilagijauqataujut Maligaliurvikjuami, qimirrujaqtursimallutigu Qaujisainiqaqattarnirmi Piliriaqaqatigiingniuniaqtunut Angiqatigiigasuarutiqarnirnut Inuit nunaligijanginnit titiqqaqutiujunik, qaujimalilauqtugillu iqqanaijaqtittiavaujut Inuit Tapiriikkunnut Kanatami, ammalu ilagijauqataulaurniraiqqanaijaqtiit aujami aniirajaqatigiigiaqsimatillugit! ikajuqtullarikpara asianut aullaqsimaliriamik Ottawa-mut ilinniaqsinnaaq iqqanaijaaqaqattarniq ilinniarutiginiarlugit uqausiksarijatta sannginiqaqtuutitauningit Canada-up quttingningatigut, ammalu naammattiaqtukkut aktuqtausimaniqaliqullugu silattuqsarvingmi ilinniarutigisimajartit. — **Caitlyn Baikie**

Being the kid of an RCMP officer, I have had the opportunity to not only travel around this great country, but also to live in all four corners of it! This is truly amazing because it has taught me that it doesn't matter where you're going, or how you get there, it is what you bring with you that makes the journey special.

What you're bringing with you is your personality, your attitude, your family, and most importantly, your culture. Some let their culture define who they are, some completely disregard it. Up until last year, I would say that I was somewhere in the middle. As an urban Inuk there are moments when it seems like you are getting forced to make a decision to commit to your culture or to assimilate into the city life. These pressures can consume you and really affect your identity. I was in the Aboriginal Studies program at Carleton and was able to connect with other Aboriginal youth. Then, I had the chance to be a summer intern at ITK. This experience altered my perception of urban Inuit and helped me understand what culture is all about. It could be hearing CBC North in Inuktitut during lunch hour, sharing country food or coming to your desk to find fresh bannock, there was always a way to reconnect with our Inuit culture. I would like to thank everyone who has helped guide me this summer and thank ITK for the exposure to so many awesome and different things!

Robert Comeau

ᐱᐳᑭᖅᑕᓐᖓᑦ ᓄᑕᕋᓇᕆᐅᓂᕋ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ, ᐊᓯᖏᓄᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᓄᑦ ᐅᐊᔭᖅᓯᒪᑐᐃᓐᓇᖕᒋᓚᖓ ᓄᓇᕐᔪᐊᕐᓯᐊᕙᑦᑎᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥ, ᓄᓇᖃᖅᓯᒪᒋᕗᖓᑦᑕᐅᖅ ᑕᒪᐃᓂ ᓯᑕᒪᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓱᒋᔭᖏᓂ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ! ᑕᒪᓐᓇ ᐅᐱᒋᒪᓇᖅᓯᒪᔭᕋ ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᐃᓕᕐᔪᓐᓇᖅᓯᒪᐅᕋᒪ ᓇᒧᓪᓚᓇᒃ ᐃᖏᕋᓇᓗᐊᓇᑦᑎᓐᓂᒃ, ᓇᐅᒃᑰᓇᐊᖃᕐᓂᐊᕐᓂᑦᑎᓐᓂᒃ, ᓇᔭᖅᑕᑎᓪᓗ ᐅᐊᔭᖅᑎᓪᓗᑎᑦ ᖁᕕᐊᓇᕈᑎᐅᕙᒪᒪᑕ ᐱᒪᓇᐅᑎᑦᑎᕙᒪᒪᑕ.

ᐃᒡᕕᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐃᓅᓯᓇᔭᕐᓂᒃ, ᐃᓕᖅᑯᓯᓇᔭᕐᓂᒃ, ᐃᓚᒋᔭᕐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐱᐅᓯᑐᕐᑲᓇᔭᕐᓂᒃ ᓇᒃᓴᖅᓯᒪᕙᒃᑲᕕᑦ ᓇᒧᖕᒐᐅᓂᕐᓗᑎᑦ. ᐃᓚᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑭᒃᑯᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐱᐅᓯᑐᕐᑲᓇᔭᒥᓐᓂᒃ ᑭᓇᐅᓂᕐᒥᓐᓄᑦ ᓇᓗᓇᐃᕈᑎᕐᑲᖅᐸᒻᒪᑕ, ᐃᓚᖏᓪᓗ ᓴᐸᑯᐃᓯᒪᑦᑎᐊᒻᒪᓇᒃᐸᒃᑭᓪᓗᑎᒃ. ᐊᕐᕌᓂᐅᓚᐅᖅᑐᒧᑦ ᑎᑭᑦᑐᒍ, ᐅᕙᓐᓂᒃ ᓇᓗᓇᐃᕈᓐᓇᖅᐳᖓ ᑖᒃᑯᐊ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔾᔪᑎᒋᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᑭᓇᐅᓂᕐᒧᑦ ᕿᑎᖅᐸᓯᐊᓃᕐᑲᑦᑕᓚᐅᕐᒪ. ᐃᓄᒋᐊᒃᑐᓂᕐᒥᐅᓂ ᐃᓅᓪᓗᖓ ᐃᓈᓐᓂᒃᑯᑦ ᐊᔭᐅᖅᑕᖅᑰᓐᓇᖅᐸᒻᒪᑦ ᐱᐅᓯᑐᕐᑲᓇᔭᕐᓂᒃ ᐃᓄᒋᐊᒃᑐᓂᕐᒥᐅᑎᑐᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᖅᑕᑐᐃᓐᓇᕐᓂᐊᕐᒪᖔᖅᐱᑦ. ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᐃᑦ ᐊᑐᓕᖅᓯᒪᓪᓗᒋᑦ ᓇᓗᐅᖅᑲᓇᖅᐸᒻᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᓇᐅᓂᕐᓂᒃ ᐊᒃᑐᐃᓯᒪᓗᐊᓕᖅᐸᒍᓐᓇᖅᑐᑎᒃ. ᑳᕐᑕᓐ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᐊᓂ ᓄᓇᖃᖅᑳᕐᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖃᕐᑕᐅᑕᐅᕐᒪ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓂᒃ ᓄᓇᖃᖅᑳᕐᓯᒪᔪᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᓄᑦ ᐊᑦᑕᑦᑕᖅᓯᒪᓚᐅᖅᑐᖓ. ᐊᒻᒪᓗ ᑭᖑᓂᐊᓂ, ᐊᐅᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑑᓪᓗᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓚᐅᓐᓇᖅᐸᒻᒪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᓐᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥ. ᑕᐃᑲᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓪᓗᖓ ᐃᓱᒪᔾᔪᓯᓇᕙᓚᐅᖅᑕᒃᑲ ᐃᓄᒋᐊᒃᑐᓂᕐᒥᐅᑦ ᐃᓄᖏᓄᑦ ᐊᓯᔾᔨᖅᓯᒪᓕᓚᐅᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᕐᓯᔾᔪᑎᒋᓚᐅᖅᑐᒋᑦ ᓱᓇᓪᓚᓇᐅᒋᐊᖏᑦ ᐱᐅᓯᑐᕐᑲᓇᔭᐅᔪᓄᑦ. ᐃᒻᒪᕐᑲ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᓲᐲᓲᒃᑯᓐᓂᒃ ᓈᓚᐅᑎᑎᒍᑦ ᐅᓪᓗᕈᒥᑕᖅᓇᐅᓂᖓᓂ ᓈᓚᒃᐸᓪᓗᓂ, ᐃᓄᐃᑦ ᓂᕿᒋᕙᒃᑕᖏᓂᒃ ᓂᓇᕐᑲᑎᕐᑲᖅᐸᓪᓗᓂ ᐅᕙᓐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓈᓐᓂ ᐸᓚᐅᒐᓕᐊᖑᓯᒪᔪᒥᒃ ᐊᐃᑦᑑᓯᐊᖅᓯᒪᕙᒃᓗᓂ ᐊᑦᓚᕝᕕᒋᔭᒥ, ᓇᐅᒃᑯᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᐅᓯᑐᕐᑲᓇᔭᖏᓄᑦ ᐊᑦᑕᑦᑕᖅᓯᒪᓕᕐᓇᕐᓇᕐᒪᑦ. ᑕᒪᕐᒥᒃ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐅᕙᓐᓄᑦ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᐅᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒥ ᕐᑯᔭᓐᓇᒥᕈᒪᕙᒃᑲ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᒌᒋᔭᖏᑦ ᓴᖅᑮᔪᓐᓇᖅᓯᒪᐅᕐᓂᖏᓄᑦ ᐅᕙᓐᓄᑦ ᐊᒥᓱᑲᑦᓚᒻᒪᓇᐅᔪᓂᒃ ᐅᐱᓐᓇᖅᑑᑎᐅᔪᓂᒃ! — **ᕿᐳᑦ ᑰᒧᐅ**

Pukiqtalingmit (RCMP) nutararijaunira pijjutigillugu, asinginut nunaliujunut uajaqsimatuinnanngilanga nunarjuatsiavattinni Canada-mi, nunaqaqsimagivungattauq tamaini sitamaullutik isugijangini nunalinni kanataup iluani! Tamanna upigimmariksimajara pijjutigillugu ilitsijunnaqsilaurama namullarik ingirragaluariattinnik, naukkuuriaqarniarnittinnik, naksaqtatillu uajaqtillutit quvianarutiuvammata pimmariutittivammata.

Igvit nangminiq inuusirijarnik, iliqqusirijarnik, ilagijarnik, ammalu piluaqtumik piusituqarijarnik naksaqsimavakkavit namunngauniarlutit. Ilangit Inuit kikkutuinnait piusituqarijaminnik kinaunirminnut nalunairutiqaqpammata, ilangillu sapkuisimattiammarikpakkillutik. Arraaniulauqtumut tikittugu, uvannik nalunairunnaqpunga taakkua nalunaiqsijjutigijauvaktut kinaunirmut qitiqpasianiiqattalaurama. Inugiaktunirmiuni Inuullunga ilaannikkut ajauqtauqquujinaqpammat piusituqarijarmik tigumianginnarniarmangaaqpiit uvvaluunniit inugiaktunirmiutitut iliqqusiqalituinnarniarmangaaqpiit. Tamakkua aksururnaqtuit atuliqsimallugit naluliuqqanaqpammat ammalu kinaunirnik aktuisimalualiqpagunnaqtutik. Carleton Silattuqsarviani Nunaqaqqaarsimajunik Ilinniarutiqaqataulaurama ammalu asinginik Nunaqaqqaarsimajut makkuktunginut attataqsimalauqtunga. Ammalu kinguniani, aujautillugu ilinniaqtuullunga iqqanaijaqtiulaurillunga Inuit Tapiriikkunnut Canada-mi. Taikani iqqanaijaqtiullunga isumajjusirivalauqtakka inugiaktunirmiut Inunginut asijjiqsimalilaurmata ammalu ilitsijjutigilauqtugit sunallariugiangita piusituqarijaujunut. Immaqaa Inuktitut siipiisiikkunnik naalautitigut ullurumitaqnauningani naalakpalluni, Inuit niqigivaktanginik niriqatiqaqpalluni uvvaluunniit ilaanni palaugaaliangusimajumik aittuusiaqsimavakluni allavvigijami, naukkutuinnaq Inuit piusituqarijanginut attataqsimalirunnarnarmat. Tamarmik taikkua uvannut tukimuaktiulauqtut aujaulauqtumi qujannamiirumavakka ammalu Inuit Tapiriikkut Kanatami katujjiqatigiigijangit saqqiijunnaqsilaurninginut uvannut amisukallammariujunik upinnaqtuutiujunik! — **Robert Comeau**

Having just completed my second year as a summer student here at Inuit Tapiriit Kanatami, I guess you can call me the senior of the bunch. It's been an amazing experience joining the staff and my fellow summer students here at the office. Not only did I work here during the summer months, ITK also provided me with part-time employment during the school year. An opportunity that is extremely beneficial financially, educationally, and professionally. This organization has a reputation amongst many Inuit post-secondary students in the Ottawa area, it provides us with meaningful employment, and let me tell you, it definitely beats working at Starbucks!

Tuglirijanganik aujami ilinniaqtuullunga iqqanaijaqtiusimalirninnik pijariiqsimalirnira Inuit Tapiriikkunni Kanatami allavviani, immaqaali taijaujunnaqsijunga ilinniaqtunit angajuktirijauninnik. Upinnallariksimavuq iqqanaijaqtiujunut ammalu asinginut aujami ilinniaqtunut ilagijauqatausimanira allavvianni. Tavvani iqqanaijaaqatuinnalaunnginnama aujauningani, Inuit Tapiriikkunnit Kanatami uplup ilangani iqqanaijaaqaliqtitaulauqpunga ilinniarnautillugu ukiumi. Tamanna piliriarilirunnaqtara angijualungmik ikajurniqaqsimavuq uvannut kiinaujatigut, ilinniarutiksatigut, ammalu iqqanaijaqtiulirunnarnikkut. Taanna katujjiqatigiingujuq iqqanaijarvigijara tusaumajauttiarmat amisunit Inunnit silattuqsarvimmi ilinniaqtunit Ottawa-up nunalipaujangani, pitaarvigiqattarattigu tukiqattiaqtukkut iqqanaijartiuqataunirmut, ammalu uqautijunnaqpassi, piuniqsammariuvuq iqqanaijaaqariamik kaapitaarviuvaktumi Starbucks-ni!

Inuit Tapiriikkut Kanatami allavvianut ukiuq ilinniarnautillugu itirajuksimaniaqtunga, kisianilu asianik piliriaqaqtiulirlunga. Quviasullariktunga ammalu qujalillunga nutaamik iqqanaijaaqtaarsimalirninnut Aaqqiksuijiuliqtunga Inuktitut Uqalimaagalianguvaktunut, iqqanaijaanni sivummugiaqtitaulaurama sittipiriutillugu. Uumallunga nalunaiqsijiujunnaqpunga piliriaqalirviujunnaqtunik pinasuaqtausimalirunnaqtittininginut Inuit Tapiriikkut Kanatami Inunnut ilinniaqtunut akuniinngittumutuinnaunngittuq iqqanaijaqtiujunnarnirmut, kisianili iqqanaijaarilirunnaqtamut piruqpalliavviujunnaqtittimmata ilinniaqsinnaaq pijittiraqtiulutiklu Canada-up Inunginnut. Nalituinnasi uqalimaaqpaktusi ilinniariarumanirmik Ottawa-up nunalipaujangani isumaliuqsimannirutsi, uvvaluunniit aqqusaarajarnirutsi, tusaqtitsumavatsi katujjiqatigiikkut allavvianik takujaqtuisimaqullusi tukisigiaqturlusi katujjiqatigiingujut miksaanut. Quviasullarigajaqtunga nangminiq nalunaiqsijiunajariaksannik takujunnaqtatsinnik. — **Mitchell White**

I'll be frequenting ITK's office again throughout this school year, but in a different capacity. I'm very excited and thankful to begin my new position as Editor of *Inuktitut* Magazine, having been promoted in September. I'm a living testament to the opportunities that ITK provides to Inuit students not only for short-term employment, but as a place to build a career in the field you're studying while serving the Inuit of Canada. If any of you readers are planning to go to school in the Ottawa area, or if you're just passing through, I recommend you stop by and learn more about the organization. I'd be happy to show you around myself. — **Mitchell White**

ᑐᒡᓕᕆᔭᖓᓂᒃ ᐊᐅᔭᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑑᑦᑐᖓ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓯᒪᓕᕐᓂᓐᓂᒃ ᐱᔭᕇᖅᓯᒪᓕᕐᓂᕋ ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᓐᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᑦᓚᕝᕕᐊᓂ, ᐃᒻᒪᕐᑲᓕ ᑕᐃᔭᐅᔪᓐᓇᖅᓯᔪᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐊᖓᔪᒃᑎᕆᔭᐅᓂᓐᓂᒃ. ᐅᐱᓐᓇᑦᓚᕆᒃᓯᒪᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓄᑦ ᐊᐅᔭᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖅᑕᐅᓯᒪᓂᕋ ᐊᑦᓚᕝᕕᐊᓐᓂ. ᑕᕝᕙᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᐃᓐᓇᓚᐅᙱᓐᓇᒪ ᐊᐅᔭᐅᓂᖓᓂ, ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓈᒃᑯᓐᓂᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᑦᓗᑉ ᐃᓚᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑕᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐅᑎᑦᓗᒍ ᐅᑭᐅᒥ. ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᓕᕈᓐᓇᖅᑕᕋ ᐊᖏᔪᐊᓗᖕᒥᒃ ᐃᑲᔪᓂᖅᑲᓯᒪᕗᖅ ᐅᕙᓐᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ, ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᑎᒍᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᐅᓕᕈᓐᓇᓂᒃᑯᑦ. ᑖᓐᓇ ᑲᑐᔾᔨᖅᑎᑏᖕᒍᔪᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᑎᔭᕋ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖅᒪᑦ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᐃᓄᓐᓂᑦ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒻᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐋᑐᕙᐅᑉ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖓᓂ, ᐱᑕᑦᕕᒋᖅᑕᑦᕋᕋᑎᒍ ᑐᑭᖅᑕᑎᐊᖅᑐᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᐅᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᑎᔪᓐᓇᖅᐸᔾᔪ, ᐱᐅᓂᖅᓴᒪᓇᐅᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᐅᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᑎᔪᓐᓇᖅᐸᔾᔪ, ᐱᐅᓂᖅᓴᒪᓇᐅᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᑎᔪᓐᓇᖅᐸᔾᔪ, ᐱᐅᓂᖅᓴᒪᓇᐅᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖅᑕᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᑎᔪᓐᓇᖅᐸᔾᔪ, ᐱᐅᓂᖅᓴᒪᓇᐅᕗᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᑎᔭᕋ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖅᒪᑦ ᐊᒥᓱᓂᑦ ᐃᓄᓐᓂᑦ ᓱᓚᑦᑐᖅᓴᕐᕕᒻᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᐋᑐᕙᐅᑉ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖓᓂ, ᐱᑕᑦᕕᒋᖅᑕᑦᕋᕋᑎᒍ ᑐᑭᖅᑕᑎᐊᖅᑐᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᑎᐅ

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᐃᑦ 1: ᐃᓱᒪᒋᔭᕐᓂᖅ ᓂᑦᓕᐅᓯᖃᕐᓗᑎᑦ

Step 1: HAVE AN OPINION

ᕿᓂ ᐋᑕᓴᓯ ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖑᔪᖅ ᐃᓄᒃ ᑎᒃᑯᐊᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᑲᓇᑕᒥ ᒪᓕᒐᕐᔪᐊᒃᓴᓂᒃ ᕿᒥᕐᕈᔅᑯᓐᓄᑦ.

Willie Adams becomes the first Inuk to be appointed to the Canadian Senate.

Willie Adams sivulliqpaangujuq Inuk tikkuaqtaulluni Kanatami maligarjuaksanik qimirrujikkunnut.

ᑕᑯᕐᑲᑦᑕᓕᖅᑐᓂ ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐃᓚᐅᖅᑲᑕᐅᓂᖅᑲᓕᕈᒪᔪᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᓯᒪᓕᕈᓐᓇᕐᑐᓄᑦ ᐱᔭᐅᓯᒪᓕᕈᒪᓂᕐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕈᐊᒐᒃᓴᙳᖅᑎᑕᐅᓯᒪᕙᒃᑐᓄᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥ, ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕐᒥ ᐊᐅᓚᕐᓯᔨᐅᓕᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐃᓚᐅᖅᑲᑎᕆᔪᒪᓕᕐᓇᖅᐸᒻᒪᑕ. ᐃᓛᓐᓂ ᐳᐃᒍᖅᓯᒪᕙᒃᑲᑦᑕ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᓯᕗᓕᖅᑎᒋᔭᖅᐳᑦ ᐅᐱᒋᓪᓗᑎᒍᑦ ᐊᖑᑏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᐃᓄᑐᖅᑲᓇᓕᕋᑦᑎᒍ ᐅᓪᓗᒥ ᓇᖕᒥᓂᖅᑕᐅᖅ ᒪᒃᑯᑑᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒥᒪᑕ ᐊᖏᖅᑲᑎᑏᓚᓱᐊᖅᑲᑕ-ᐅᓕᓚᐅᖅᓯᒪᒐᒥᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖏᓂᒃ ᑕᐃᒪᙵᓂᑐᖅᑲᖅ 1970-ᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ 1980-ᐃᑦ ᐊᑐᖅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᓱᕐᓗ ᐅᖅᑲᓖᒫᒐᐃᑦ ᓂᐱᕐᓂ ᑕᑯᕐᑲᑦᑕᕐᕋᑦ, ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᐱᓐᓇᒻᒪᕆᒃᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᑲᕐᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᙱᓂᖅᑲᑦᑎᐊᖅᑐᓂᒃ ᐃᓱᒪᒋᔭᖅᑲᖅᑑᕙᓐᓂᖏᓂᒃ ᖃᓄᖅ ᐃᓅᖅᑲᑎᒋᔭᕗᑦ ᐊᐅᓚᕐᓯᓂᖅᑲᕆᐊᖅᑲᕐᒪᖔᑦ. ᐊᖏᓗᐊᕋᖅᖏᒻᒪᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐃᓱᒪᓂᖅᑲᕐᓂᕐᒥᑦ ᖃᓄᖅ ᐱᐅᓯᒋᐊᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᓂᑦ ᐃᓚᐅᖅᑲᑕᐅᓕᕆᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑦᓯᓐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐃᑦ ᑲᑎᒪᔨᒋᔭᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᖏᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓄᓇᓕᒋᔭᑦᓯᓐᓂ ᑲᑐᔾᔨᖅᑲᑎᖑᔪᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᖏᓄᑦ ᓱᕐᓗ ᓂᖅᑲᐃᓱᕐᕕᓕᕆᕙᓐᓂᖏᓂ.

ᓱᕐᓗᓘᓐᓃᑦ, ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐃᓚᐅᖅᑲᑕᐅᓂᖅᑲᖅᐸᒃᑐᑎᒃᑕᐅᖅ ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᓕᖅᑐᑦ ᐱᒋᐊᕐᕕᖅᑲᓚᐅᖅᓯᒪᒻᒥᔪᑦ. ᐃᓱᒪᒥᖅᓯᒪᓕᕋᒥᒃ ᖃᓄᕐᓕ ᐊᓯᔾᔨᓂᖅᑲᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕆᐊᒃᓴᒥᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓕᕋᔭᕈᑎᒃ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐸᕐᓇᒃᐸᓪᓕᐊᓂᖅᑲᖅᐸᒻᒪᑕ ᐊᔪᖏᑦᑎᐊᖅᑑᓪᓗᑎᒃ ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᔪᑦ ᓇᓗᓇᖏᔭᔪᑎᒋᕙᒻᒪᑦᔪᒃ ᐊᔪᖏᓐᓂᖅᑲᖅᑑᒻᒥᔪᓂᑦᑕᐅᖅ. ᓂᕆᐅᖕᓂᖅᑲᖅᐸᒻᒪᑕ ᖃᓄᐃᕐᑯᔨᓂᕐᒥᒃᑎᒍᑦ.

ᐱᒻᒪᕆᐅᓗᐊᕐᒥᔪᖅ ᒪᑭᐊᕈᓐᓇᕆᐊᕐᓂᖅᑲᕐᓗᓂ — ᑕᐃᒪᓐᓇ ᒪᑭᐊᕈᓐᓇᕐᓗᓂ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒪᓂᕐᒥᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᒐᓗᐊᕐᓗᑎᑦ ᓵᓚᒃᓴᖏᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᕐᓂᒃ. ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᔪᐃᑦ ᐆᒃᑐᕋᐃᓐᓇᖅᐸᒻᒪᑕ ᖃᓄᐃᓐᓂᐊᕋᓗᐊᖅᐸᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓗ ᐃᒻᒪᕐᑳ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ, ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᔪᐃᑦ ᐃᒃᐱᓗᓯᑦᓯᐊᕐᓂᖅᑲᖅᐸᒃᑐᑦ, ᐅᒃᐱᕈᓯᒃᑲᒥ ᐱᐅᓂᖅᓴᒥᒃ ᓯᕗᓂᒃᓴᖅᑲᓕᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓐᓂᒃ ᐅᒃᐱᕈᓯᓕᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐᓂᕐᓂᒃᑕᐅᖅ. ᑕᐃᒪᓗ ᐊᓱᐃᓛᓕ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᒋᒻᒪᕆᓕᕐᓗᒍ ᐊᒃᓱᕈᕈᑎᒋᓗᒍ. ᑭᓯᐊᓂᓗᑦᑕᐅᖅ ᐅᒃᐱᕆᓯᖓ, ᐊᒃᓱᕈᕐᓂᕆᓚᐅᖅᑕᑎᑦ ᑕᒪᐅᖕᒐᐃᓐᓇᕐᓱᖅᑭᒻᒪᑕ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᓯᒪᓕᕈᑎᒋᓂᐊᖅᑕᑎᑦ ᑭᖑᓂᖕᒐᓂ. ᓂᕈᒃ

ᑎᐅᕆ ᐊᐅᑦᓚ

It is inspiring to see so many young people taking an interest in making a difference and running as candidates in municipal, regional and territorial elections. We sometimes forget that the leaders we look up to today as our elders were young men and women themselves when they began negotiating for Inuit rights back in the 1970s and '80s.

As we see in each issue of *Nipiit*, Inuit youth are doing amazing things and have strong ideas about how our society should operate. It is not such a great leap from thinking about how to make things better to getting involved in your school's student council or a local community organization like the food bank.

In fact, that's how most leaders get to be where they are. They start to think about how they might do things differently if they were given a chance. That's what sets great leaders apart from merely good ones. They have a vision.

It's also important to have courage — that's what it takes to stand for election even though you might not win. Leaders take risks. But perhaps above all, leaders care, and they believe in a better future and inspire others to believe in it too. If you think that describes you, then you've just taken the first step. The next step takes some hard work. But believe me, it's worth the effort and you will be recognized for it. ᓂᕈᒃ

Terry Audla

Piliriaksait 1: ISUMAGIJARNIQ NILLIUSIQARLUTIT

Akuqattaliqtuni amisukallait makkuktuit ilauqatauniqalirumajunik ikajuqsimalirunnartunut pijausimalirumanirnut ammalu niruagaksannguqtitausimavaktunut nunaliujumi, aviktuqsimaniujumi ammalu aviktuqsimanirmi aulatsijiulirumallutik ilauqatigijumalirnaqpammata. Ilaanni puiguqsimavakkatta taikkua sivuliqtigijaqput upigillutigut angutiit ammalu arnait inutuqarilirattigu ullumi nangminiqtauq makkuktuulauqsimammimmata angiqatigiigasuaqataulilauqsimagamik piliriniqaqtillugit Inuit pijunnautinginik taimannganituqaq 1970-it ammalu 1980-it atuqtillugit.

Suurlu uqalimaagait *nipiitni* takuqattaratta, makkuktungit Inuit upinnammariktunik piliriniqarmata ammalu sanngginiqattiaqtunik isumagijaqaqtuuvanninginik qanuq inuuqatigijavut aulatsiniqariaqarmangaata. angiluaraalunnggimmat tamanna isumaniqarnirmit qanuq piusigiaqtittijunnarnirnit ilauqatauliriarnirmut ilinniarutsinni ilinniaqtuit katimajigijangita piliriangnut uvvaluunniit nunaligijatsinni katujjiqatigiingujut piliriarijanginut suurlu niqaisurvilirivanningini.

Suurluluunniit, taimanna ilauqatauniqaqpaktutiktauq sivuliqtiuliqtut pigiarviqalauqsimammijut. isummiqsimaliramik qanurli asijjiiniqaqtittijunnariaksaminnik pilirijunnaqtitaulirajarutik. Taimanna parnakpallianiqaqpammata ajunnggittiaqtuullutik sivuliqtiujut nalunanggijjutigivammatjuk ajunngginniqaqtuummijunittauq. Niriungniqaqpammata qanuiqujinirmiktigut.

Pimmariuluarmijuq makigiarunnariarniqarluni — taimanna makigiarunnarluni niruaqtausimajumanirminut qaujimagaluarlutit saalaksanngguituinnariaqarnirnik. Sivuliqtiujuit uukturainnaqpammata qanuinniaraluaqpat. Kisianilu immaqaa piluaqtumik, sivuliqtiujuit ikpigusutsiarniqaqpaktut, ukpirusukkami piuniqsamik sivuniksaqalirunnarnirmut ammalu asiminnik ukpirusuliqtittijunnarnirminniktauq. Taimalu asuilaali pinasuarutigimmarilirlugu aksururutigilugu. Kisianiluttauq ukpirisinga, aksururnirilauqtatit tamaungatuinnatjaannggimmata ilitarijausimalirutiginiaqtatit kinguningani. ᓂᕿᑦ

Terry Audla

ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᐃᓐᒃᓴᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᓯᕗᓕᖅᐹᒥᒃ ᐊᑦᕋᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑎᒥᖕᓂᒃ ᑲᑎᒪᕕᒃᓯᐊᖅᑎᑦᓯᓯᑦ ᐸᖕᓂᖅᑑᕐᒥᑦ ᓄᓇᑖᕋᓱᖕᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᖅᑖᖅᑎᑕᐅᓗᑎᒃ.

ITC holds first AGM in Pangnirtung and is given a land claims mandate.

Inuit Tapiriiksat Kanatami sivulliqpaamik arraagutamaaqsiutimingnik katimavigjuaqtitsijut Pangniqtuurmit nunataarasungnirmik piliriaqtaaqtitaułutik.

© ITK (3)

ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᓴᕐᓂᒃ ᐃᓈᓯᖃᐃᓐᓇᕐᓗᑎᑦ. ᑭᓇᐅᔪᒪᓂᕆᓴᐃᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ.

Be yourself. Be who you want to be.

ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᒻᒪᕆᐅᖕᒪᑕ ᒪᒃᑯᒃᑑᓗᓂ ᐃᓈᓪᓗᓂᓗ ᑲᓇᑕᒥ ᐃᓱᒪᒋᔭᒃᓴᐅᕙᒃᑐᑦ. ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑎᒪᔨᒋᔭᖏᑦ (NIYC) ᐊᒃᓱᕈᖅᑐᑎᒃ ᐱᓕᕆᓂᖅᑲᕐᒪᑕ ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᕐᒥᓂᖅ ᓯᕗᓂᒃᓴᕆᓂᐊᖅᑕᒥᓐᓄᑦ ᐊᖏᓐᓂᖅᑲᑦᑎᐊᖅᑑᓗᑎᒃ ᐊᐅᓚᑦᓱᔨᐅᓕᕈᖕᓇᕐᓂᖏᑦ. ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᐅᔪᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᖏᑦ ᐱᓱᒪᓕᖅᑕᐅᓇᓱᐊᖅᓯᒪᓕᖅᐳᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒫᓐᓇᐅᓕᕐᑐᒥ ᐃᓚᒋᔭᐅᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᕗᒍᑦ ᓱᓚᕐᔪᐊᒥᐅᑦ ᐱᓕᕆᐊᓇᔭᖏᓄᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᕗᑦ ᐱᐅᓂᖅᐸᐅᓇᓱᒋᔭᕐᑎᒍ ᐱᓕᕆᐊᕆᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓪᓗᑎᒍ. ᓘᑦᑖᖕᒍᑭᒪᓪᓗᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖅᑭᒪᒍᕕᑦ, ᑕᐃᒪᓕ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓇᓱᐊᕈᖕᓇᖅᓯᒪᕕᐅᒃ. ᖃᖓᑕᓲᖅᑎᐅᔪᒪᒐᕕᓪᓗ, ᑖᓐᓇᑦᑕᐅᖅ ᐱᓇᓱᐊᕈᓐᓇᓕᕐᒥᔭᐃᑦ. ᐊᖑᓇᓱᒃᑎᐅᖕᒐᕈᒪᒍᕕᑦ ᐃᓈᓱᕐᓂ, ᑕᐃᒪᓕᑦᑕᐅᖅ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐃᓈᓱᖃᕈᓐᓇᖅᓯᕗᑎᑦ. ᑕᐃᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᑭᐊᕐᓂᖏᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᔪᒪᒍᕕᑦ, ᐊᓱᐃᓛᒃᑕᐅᖅ ᐃᒪᓐᓇ ᐃᑲᔪᓕᕈᓐᓇᕐᕕᖅᑐᑎᑦ.

ᐃᓕᖅᑯᓯᕆᓴᕐᓂᒃ ᐃᓈᓯᖃᐃᓐᓇᕐᓗᑎᑦ. ᑭᓇᐅᔪᒪᓂᕆᓴᐃᑦ ᒪᓕᒃᓗᒍ.

ᑖᒃᑯᖕᓂᖕᒐᒪᕐᑑᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᐅᕙᒃᑐᓐᓂᒃ ᑐᓴᕋᔭᒃᑲᑦᑕ. ᐃᓛᓐᓂᓗ (ᐊᑕᐃᓐᓇᑲᓴᒻᒪᕆᒃᑐᒥᒃ) ᐅᖃᕆᐊᒥᒃ ᐊᔪᕐᓇᖕᒋᓐᓂᖅᓴᐅᕙᒃᑐᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᒋᓕᕐᓂᐊᕐᓗᒍ. ᐊᒥᓱᑎᒍᑦ ᐊᔪᕐᓇᕐᓂᖅᓴᒥᒃ ᐊᑐᕆᐊᖅᑲᖅᐸᒃᑲᑦᑕ ᐃᓱᒪᒋᓐᓇᖅᓯᒪᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᑎᑭᓯᒪᓕᕐᓱᓐᓂᐊᕐᓗᑕ ᑲᓇᑕᒥᐅᓕᓕᑕᐅᒻ ᐊᑐᕆᐊᖅᑲᖅᐸᒃᑲᖕᒋᑦ ᐃᓱᒪᒋᖕᒥᓗᒋᑦ. ᑭᓯᐊᓂᓗ, ᑐᕋᕐᕕᒋᓐᓇᕐᓱᒃᓗᑎᒍ, ᐊᓂᒍᐃᒋᐊᖅᐸᒃᑲᓗᑕ ᐊᔪᓕᖅᓯᒪᐅᑎᒋᔭᑦᑎᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᑭᐊᖏᓐᓇᖅᐸᒃᑯᑦᑕ, ᓯᓚᕐᔪᐊᕆᔭᑦᑕ ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᖓ ᐊᓯᔾᔨᖅᐸᑦᓕᐊᓕᖅᑎᑉᐸᒃᑕᕗᑦ. ᐃᒻᒪᕐᑲᓕ ᓯᕗᓂᕐᒥ ᖃᖓᑭᐊᖅ ᐊᓯᓐᓄᑦ ᒪᒃᑯᑐᖏᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᒃᑯᒥᓇᖅᑐᒥᒃ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᓯᒪᓇᓱᒋᓂᐊᖅᑖᑎᑦ ᒪᓕᒋᐊᓕᕐᓗᓂᓗ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖅᑯᑎᒃᓴᓕᐅᖅᑎᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓂᐊᖅᑐᑎᑦ ᐊᓯᕕᑦ ᐱᓱᒃᕕᒋᔫᒪᖅᑕᖓᓂᒃ.

ᑲᓇᑕᓕᒫᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑎᒪᔨᒋᓪᓗᓂᑎᒍᑦ, ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᖅᑎᑕᐅᓯᒪᒐᑦᑕ ᐃᓕᓪᓯᓐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑐᖅᒥᒃ. ᖃᓄᖅ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᕙᓐᓂᕗᑦ ᓴᖅᑭᒃᓗᐊᖅᐸᖅᑰᖕᒋᑦᑑᒐᓗᐊᖅ, ᐃᓱᒪᒋᓪᓗᒍ, ᑭᓯᐊᓂᓕ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᓕᕈᓐᓇᕐᕕᖅᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒍᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᖅᑲᑎᑏᖕᓂᒃᓴᖕᒋᓂᒃ ᐸᖅᑕᐅᑎᖅᑲᖅᐸᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒍᑦ. ᑭᖑᓪᓕᖅᒥᒃ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᖅᑲᑎᑏᖕᓂᒃᓴᖕᒋᓂᒃ ᐊᖅᑭᒃᓯᐃᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒍᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᖅᑲᑎᑏᖕᓂᒃᓴᖕᒋᓂᒃ ᐊᖅᑭᒃᓯᐃᕙᓪᓕᐊᓕᖅᑐᒍᑦ. ᑭᖑᓪᓕᖅᒥᒃ

Iliqqusirijarnik inuusiqainnarlutit. Kinaujumanirijait maliklugu.

Amisukallammariungmata makkuktuuluni inuullunilu kanatami isumagijaksauvaktut. Canada-limaami Makkuktut Inuit Katimajigijangit (NIYC) aksuruqtutik piliriniqarmata makkuktungit Inuit nangminiq sivuniksariniaqtaminnut anginniqattiaqtuulutik aulatsijiulirungnarningita. Amisukallaujunik Inuit pijunnautigijangit pisimaliqtaunasuaqsimaliqput ammalu maannaulirtumi ilagijauqataujunnaqsivugut silarjuamiut piliriarijanginut isumagijavut piuniqpaunasugijattigu piliriariqataujunnaqsillutigu. Luuttaanngurumallutit ilinniarutiqarumaguvit, taimali tamanna pinasuarungnaqsigaviuk. Qangatasuuqtiujumagavillu, taannattauq pinasuarunnalirmijait. angunasuktiungaarumaguvit inuusirni, taimalittauq taimanna inuusiqarunnaqsivutit. Taimalu Inuit makigiarninginut ikajuqtiujumaguvit, asuilaaktauq imanna ikajulirunnarviqaqtutit.

Iliqqusirijarnik inuusiqainnarlutit. Kinaujumanirijait maliklugu.

Taakkungninnga marruungnik uqausiuvaktunnik tusarajukkatta. Ilaannilu (atainnakasammariktumik) uqariamik ajurnannginniqsauvaktut pinasuarutigilirniarlugu. Aamisutigut ajurnarniqsamik aturiaqaqpakkatta isumagiinnaqsimajattinnut tikisimalirasunniarluta kanatamiullittaum aturiaqaqpaktangit isumagingmilugit. Kisianilu, turaarvigiinnarasuklutigu, aniguigiaqpakluta ajuliqsimautigijattinni ammalu makigianginnaqpakkutta, silarjuarijatta qanuittuuninga asijjiqpallialiqtippaktavut. Immaqaali sivunirmi qangakiaq asinnut makkuktunginut Inuit pikkuminaqtumik piliriaqaqsimanasuginiaqtaatit maligialirlunilu, ammalu aqqutiksaliuqtiujunnaqsiniaqtutit asivit pisukvigijumaaqtanganik.

Canada-limaami Makkuktut Inuit Katimajigillunitigut, piliriaksaqaqtitausimagatta ilitsinnut ikajuqtiksauniarnirmik. qanuq ikajuqtiuvannivut saqqijaaluaqpaqquunngittuugaluaq, isumagillugu, kisianili makkuktuit piliriarilirunnarvinginnik aaqqiksuivalliajiuvaktugut. Makkuktuit katimavigjuaqatigiingniksanginik parnautiqaqpallialiqtugut. Kingullirmik katimavigjuarnirilauqtavut, ukiaksaangani 2013 Kuujjuaqmi, ingirrattiarniqammarilaurmat ammalu ingirrattiaqtitaulaurninganut piruqtittigiakkannirumavugut katimavigjuarniqalirmigutta Iqalunni, ukiaksaangani 2015-nguliqpat. Taakkununga tusaqtitaukkannirumatuarutsi, tukisigiarvigijunnaqtasi aviktuqsimanirijatsinni makkuktunut pijjutiqaqtigijaujumit uvvaluunniit qaritaujatigut titirarviujunnarmijugut uvani niyc@itk.ca.

Canada-limaami Makkuktut Inuit Katimajingit piliriaqarivut asianik, imanna makkuktunginik Inuit Alaska-mit, Russia-mit ammalu Akukittuni piliriaqaqatiqarmijugut. aaqqiisimaliriaratta piliriqatigiqattalirumallugit sivuniuniaqtumi katisimaqatigilirumaarattigu atausinnguqatigilutigu ilagijaqput nunarjuatta kiglingata akianiitturmiut. Tamatuminga piliriarijattinnik aturniqammaringniarmat piliriaqarnivut qaujimavara sivuniriniaqtattinnut. Maannaujuq, qallunaat nunangannut qiviangavammata piliriaqarvigilirunnaqtattinnik niriukłutik, iqqanaijalirvigijunnaqtaminnik ilinniarutiminnik quttingniqsanut pijariiqsisimalirumallutik. Kisiani qangakiaq sivunittinni, Kivammut Uangnamullu qiniqattangaalirumaaqtugut nanisivaklutalu Inuuqatigijavut piliriaqaqatigiittiarninginik tamakkuninga saqqiisimavviulirumaaqulluta nunagijattinni.

Iliqqusirrijarnik aturlutit. Kinaumajumanirijait aturlugu. ᓂᕈᐣ

Qujannamiik,

Thomas Anguti Johnston

© MADY70 / FOTOLIA.COM

ᐊᐅᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᓐᓂᒃ ᐱᔭᒃᓴᖅᑲᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑕᒫᓂ ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖕᒐᓂ! 7-ᖑᔪᓂᒃ ᐃᖏᕋᕐᑎᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᑎᐅᔪᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᒦᓴᖅᑐᕐᑎᕐᑎᓂᐅᕙᒃᑐᓂᒃ. ᓄᓇᒦᓴᖅᑐᕐᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᖅᑕᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᓱᒐᓛᖅᑐᖅᑲᑦᑕᕐᑯᐅᖕᖏᓐᓂᕐᒧᑦ, ᐋᖕᒐᔭᕐᓇᖅᑐᕐᑐᖅᑲᑦᑕᕐᑯᐅᖕᖏᓐᓂᕐᒧᑦ, ᐃᒥᐊᓗᖅᑲᑦᑕᕐᑯᐅᖕᖏᓐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᐃᓐᓈᖅᓯᓂᖅᑲᕐᓗᑎᒃ ᐃᓛᔭᖅᓱᐊᕆᖅᑲᑦᑕᕐᑯᐅᖕᖏᓐᓂᕐᒧᑦ ᐊᓯᒥᓐᓂᒃ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᓂᖅᑲᖅᐸᒃᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕙᑎᐅᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖕᒐᓂ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᕕᓂᕐᓂᒃ. ᓈᓐᑎᐅᕐ ᓯᑕᐃᓴᓐᒥ ᐊᑯᓂᕐᓚᒃ ᑲᑎᖕᒐᓂᖅᑲᓚᐅᖅᐳᒍᑦ, ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᕿᓂᖅᑎᑦᑐᑎᒍ ᐊᐃᕋᖅᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕈᖅᑐᓂᒃ ᓯᕗᓕᕕᓂᑦᑕ ᑲᑎᖅᓱᐊᕆᕙᓚᐅᖅᑐᕐᓯᒪᔪᑦ ᓱᓚᔪᐊᓕᒫᒥ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᖕᒋᓂᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᓕᒫᒥ ᐅᖅᑲᓪᓚᐅᓯᖅᑲᑎᑏᒋᐊᖅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓯᕗᓂᒃᓴᕆᓂᐊᖅᑕᖕᒋᓄᑦ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑐᓂᒃ. ICC-ᑯᑦ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᕐᓂᖅᑲᓲᖕᒐᒻᒪᑕ ᐅᑭᐅᑦ ᓯᑕᒪᑦ (4) ᐊᓂᒍᑐᐊᕋᖕᒐᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᕐᓂᖕᒐᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓗᐊᖅᐸᒻᒪᑕ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᐅᖅᑲᓪᓚᐅᓯᖅᑲᕐᓂᐅᕙᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᓂᖅᑲᖅᐸᒃᑐᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᓂᐅᔪᓂᒃ. ᑲᑎᒪᕕᒡᔪᐊᕐᑎᓪᓗᒋᑦᑕᐅᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᖕᒐᓐᓂᒃ ᖁᕕᐊᓯᒍᑎᖅᑲᕕᐅᓚᐅᕐᒥᔪᖅ. ᖁᕕᐊᓯᒻᒪᕆᓚᐅᖅᐳᖕᒐ ᐊᒃᔭᖅᓱᔭᐅᕐᑯᔭᐅᒐᒪ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᔭᖅᑐᐃᑎᑦᑎᔭᐅᕐᑯᔭᐅᓪᓗᖕᒐ ᑎᑕᒃᑎᓂᒃ ᔨᐊᓇ ᑳᓐ, ᑐᒃᑑᔭᖅᑑᕐᒥ, ᑕᐅᕙᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑲᑎᑦᑕᕐᕕᐊᓐᓂ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔭᖅᑐᕐᓯᒪᓚᐅᕐᒪᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥ ᑎᑕᖕᓂᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ. ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᑖᒃᑯᐊ ᑎᑕᒃᑎᑦᑎᐊᕙᐅᔪᑦ! ᓱᕐᓗ ᖃᐅᔨᒪᒐᓯ ᓂᐲᑦ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᓂᒃ ᐅᖅᑲᓕᒫᖅᐸᒃᑑᔪᓯ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᑭᖑᓪᓕᕐᒥᒃ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᓕᐊᖑᕙᖅᑐᓂ!

ᐅᑭᐊᒃᓴᖑᓕᕐᒥᑎᓪᓗᒍ ᖁᕕᐊᓱᑦᑎᐊᖅᐳᖕᒐ ᐃᓕᓐᓂᐊᓕᕐᓂᐊᓕᕐᒥᒐᑦᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕐᓕᖅᓯᐅᕐᓇᖅᓱᒥᑎᓪᓗᒍ, ᑕᐃᒪᓕ ᑕᒪᕐᒥᒃ ᓂᕐᓕᕐᓂᒃ ᐊᖑᓇᓱᐊᖅᑎᐅᕙᖅᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᐃᓪᓗ ᓄᓇᒦᖅᑲᑦᑕᕐᓂᐊᓕᕐᒥᔪᑦ, ᐊᖑᓇᓱᐊᕐᓯᐊᕐᑯᓐᓇᖅᐳᑦ ᖁᕕᐊᓱᓪᓗᓯᓗ ᖁᑭᓇᐊᖅᑲᑦᑕᕐᑯᓐᓇᖅᐳᓯ ᓂᕐᓕᕐᓂᒃ! ᓂᕿᑦ

ᓄᓇ ᓴᑑᕗᕐᓂ ᓱᓂᐅᕐ

ᐃᓄᕕᐊᓗᐃᑦ | Inuvialuit

We have had a very busy summer here in the ISR! We delivered seven very successful culture and empowerment camps. The camps consisted of anti-smoking, anti-drug, anti-alcohol and anti-bullying workshops to the history of the area. We spent time at Reindeer station, where we got youth to search for roots and plant life that our ancestors harvested many years ago.

We also hosted the ICC (Inuit Circumpolar Council) General Assembly in Inuvik, where hundreds of Inuit leaders and delegates from all across the circumpolar world gathered for a week to discuss the future of Inuit. The ICC General Assembly is held once every four years, and is an important time for Inuit to discuss and address Arctic issues. It was also an awesome opportunity to celebrate Inuit culture. I was also happily invited to escort and give a tour to the Jerry Cans, in Tuktoyaktuk, where they taught at the youth center one night and preformed to the community the next. They are a great Group! As you Nipiit readers know from their feature in the last issue!

I'm enjoying the fall with school starting and geese season, so to all the geese hunters and students out there, good luck and happy shooting! ᓂᕿᑦ

John Stuart Jr.

Aujautillugu amisukallannik pijaksaqalauqpugut tamaani Inuvialuit Aviktuqsimaningani! 7-ngujunik ingirattiaqsimallutik piusituqalirinirmut ammalu piliriaqaqtiujunnarnirmut pijjutiqaqtunik nunamiitsaqturtittiniuvaktunik. Nunamiitsaqtursimatillugit piliriaqaqattalauqpugut siggaliiqtuqattaqujinnginnirmut, aangajaarnaqturtuqattaqujinnginnirmut, imialuqattaqujinnginnirmut ammalu ilainnaaqsiniqarlutik iliijaqsuariqattaqujinnginnirmut asiminnik pilimmaksainiqaqpaktuta ammalu avatiujup aviktuqsimaningani atuqtausimajuvinirnik. Reindeer Station-mi akunirlak katinnganiqalauqpugut, makkuktuit qiniqtittutigu airaqnik ammalu piruqtunik sivulivinitta katiqsuarivalauqsimajanginit qanganikallammarialuk.

Ammaluttauq Inuit Nunarjuarmi Katimajingit (ICC) Katimavigjuarniqalaurivut Inuuvikmi, amisukallammariullutik Inuit sivuliqtigijangit ammalu katimavigjuaqtunut ilagijauqataujaqtursimajut silarjualimaami ukiuqtaqtunginit pinasuarusilimaami uqallausiqaqatigiigiaqsimatillugit Inuit sivuniksariniaqtanginut pijjutiqaqtunik. ICC-kut Katimavigjuarniqasuungummata ukiut sitamat (4) anigutuaraangata, ammalu tamanna katimavigjuarningat pimmariuluaqpammata Inungnut uqallausiqarniuvammata ammalu piliriniqaqpaktutik Ukiuqtaqtumi pivalliajuliriniujunik. Katimavigjuartillugittauq Inuit piusituqangannik quviasugutiqarviulaurmijuq. Quviasummarilauqpunga akjaqsijiuqujaugama ammalu takujaqtuitittijiuqujaullunga titaktinik Jerry Cans, Tuktoyaktukmi, tauvani makkuktut katittarvianni ilinniaqtittijaqtursimalaurmata ammalu nunaliujumi titangniqaqtitaullutik. Aksualuk taakkua titaktittiavaujut! Suurlu qaujimagatsi Nipiit uqalimaaganik uqalimaaqpaktuujusi unikkausiulaurmata kingullirmik uqalimaagalianguvaktuni!

Ukiaksaangulirmitillugu quviasuttiaqpunga ilinnialirnialirmigatta ammalu nirliqsiurnaqsimmitillugu, taimali tamarmik nirlirnik angunasuaqtiuvaktut ilinniaqtuillu nunamiiqattarnialirmijut, angunasuatsiaqunnaqput quviasullusilu qukiriaqattaqunnaqpusi nirlirnik! ᓂᕿᑦ

John Stuart Jr.

ᐃᓚᒃᓯᕙᓪᓕᕐᓯ, ᐃᓄᐃᑦ! ᐅᐱᓐᓇᓪᓚᕆᒃᑐᒥᒃ ᐊᐅᔭᖃᓚᐅᖅᐳᒍᓂᓛᒃ! ᓄᓇᒦᑦᓴᖅᑐᓚᐅᕐᓂᑦᓯᓐᓂᒃ ᖁᕕᒋᔭᖃᓪᓚᓚᐅᖅᑐᒃᓴᐅᕗᓯ, ᓱᕈᓐᓂᑦᑎᐊᖅᐸᒃᑎᓪᓗᒍ, ᐊᒻᒪᓗ ᓇᕐᒥᓂᖅ ᐃᓅᓂᑦᓯᓐᓂᒃ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖃᖅᑐᓯ; ᐃᓛ ᖁᕕᐊᒋᔭᖃᓚᐅᖁᕙᑦᓯ ᐊᐅᔭᕆᓚᐅᖅᑕᑦᓯᓐᓂᒃ!

ᑕᒫᓂ ᖁᑭᖅᑖᔫᑉ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖅᓂ ᐊᒥᓲᓗᐊᙱᑦᑐᒐᓗᐊᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐃᓚᒋᓪᓗᒍ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᓯᐳᕋᐅᑦᑐ ᐅᓪᓗᓂᖅᓂ ᓄᓇᒦᑦᓴᖅᑐᕐᑎᑕᐅᕙᖅᓂᖅᑭᓄᑦ. ᑖᒃᑯᑎᒎᓇᖅ ᐱᓕᕆᐊᒃᑯᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖅᑭᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓂᖅᓴᐊᖅᒪᑕ ᐊᒥᓱᐃᓕᖅᒐᔪᑎᒍᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐅᓂᖅᑎᒍᑦ 6-ᓄᑦ ᐱᓇᓱᐊᕈᓂᕐᓄᑦ, ᖃᓄᐃᑦᑑᓂᐊᕐᓂᖅᑭᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᑦᓕᐊᓂᕐᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓂᕐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᓴᖅᑭᑦᑎᕙᒃᑐᑎᒃ ᐱᐅᓯᐊᒻᒪᓇᒃᑐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᓕᕐᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑐᕌᖓᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᖃᓗᐃᑦ ᓱᕈᓯᖕᒋᓐᓄᑦ. ᐋᖅᑭᒃᓱᐊᓇᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᑕᒪᐃᑎᒍᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖕᒋᓐᓂᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖕᒋᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑐᕌᖓᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕕᐊᓇᓪᓕᓇᓱᒍᓪᓗᓂ.

ᐊᓯᖕᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᑦ ᐃᓚᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᒪᕈᐃᖕᓂᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐊᖑᓇᓱᐊᓇᐊᖅᓯᒪᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᐊᖅᓯᒪᑎᑕᐅᕙᖅᓂᖅᑭᓄᑦ ᑭᒻᒥᕈᕐᒥ, ᐃᖃᓪᓕᕐᔭᖅᑐᕐᓯᒪᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᑭᖅᑕᕐᔪᐊᕐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᕐᑕᐅᖅ ᐅᓇ 10-ᖑᔪᓂᒃ ᐊᓐᓇᐅᒪᔪᓐᓇᕐᓂᖅᑭᓄᑦ ᐊᔪᕈᓐᓃᖅᓴᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᑐᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᕐᒧᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐅᓴᕐᑐᑎᒃ ᓄᓇᒥ ᖁᑭᖅᑖᔫᑉ ᓄᓇᓕᓕᒫᖕᒋᓐᓂ. ᖁᓯᓐᓇᒦᖅᐸᕗᑦ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᑦ ᒐᕙᒪᖕᒐᑦ ᓈᒻᒪᒃᓴᐃᓯᒪᓕᓚᐅᕐᓂᖕᒋᓄᑦ 17-ᖑᔪᓂᒃ 19-ᖑᓚᐅᖅᑐᓂᑦ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᓕᐊᕆᓚᐅᖅᑕᕐᑎᓐᓂᒃ ᑲᑎᓗᒃᑖᕐᓗᑎᑦ ᐊᑭᖅᑲᕋᔭᖅᑐᓄᑦ $200,000-ᓂᒃ! ᐊᒃᓱᐊᓗᒃ ᖁᕕᐊᓇᓪᓕᕆᓚᐅᕐᑐᖅ ᐊᐅᔭᕆᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᖕᓂᒃ ᐱᔭᒃᓴᖅᑕᖅᑲᐅᖅᑑᓪᓗᓂ!

ᐃᓱᒪᒐᓗᐊᖅᑐᖓ ᑕᖅᑳᖕᒐᑦ ᖁᓂᓕᖅᑲᑦᑕᓚᐅᕐᕋᓯ ᐊᓃᕋᔭᒃᐸᒃᑐᓯᓗ ᓄᓇᖅᑲᑎᒋᔭᕐᓯᓐᓂᒃᓗ ᐊᐅᓚᔭᐃᒋᐊᖅᐸᒃᑐᓯ. ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑐᓴᖅᓯᒪᓂᖅᑲᐃᓐᓇᕐᓗᑕ ᐱᒋᐊᖅᑎᕐᓯᔪᓐᓇᖅᑐᒍᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᓐᓇᕐᓯᐊᖅᑑᓗᑕ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᙵᖅᑎᓯᒪᓕᕈᓐᓇᖅᑐᑎᒍᑦ! ᐃᑲᔪᖅᑎᖃᓴᖅᑲᕐᑕᕐᓂᐊᖅᑐᓯ ᐃᓅᖅᑎᕐᓯᓐᓂᒃ, ᑮᓇᐅᔭᖅᑕᖅᑲᓕᖅᐸᒃᓗᓂᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ, ᐱᓪᓚᕆᙱᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐃᓱᒪᒥᖅᓯᒪᓂᖅᑲᓕᑐᐊᕈᕐᓯ ᓱᓇᓂᒃ ᐱᓯᒪᓕᕈᒪᓇᔭᖅᑕᕐᓯᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᒋᔭᕐᓯᓐᓂ; ᐊᑏᓕ, ᐃᓅᖅᑎᒃᑳᒃ ᐱᒋᐊᖅᑎᕐᓯᓇᓱᐊᓚᐅᓕᕆᕐᓯᑕᐅᖅ! ᓂᕈᑦ

ᓱᐳᕋᐅᑦᑦ ᓱᕈᓯᑦ ᐅᓪᓗᒃᑯᑦ ᓄᓇᒧᐊᕈᑎᔭᐅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᖁᕕᐊᓱᖅᑎᖃᕐᑎᑕᐅᔪᑦ ᓱᐸᕈ ᐃᑯᐊᑦᓚᒃᑐᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᖁᒻᒥᖕᒐᓂᒃ!

Having fun at the sprouts day camp with Sparky the fire dog!

Sprouts surusiit ullukkut nunamuarutijausimallutik quviasuqatiqartitaujut Sparky ikuallaktulirijikkut qimminganik!

ᖁᑭᖅᑕᓂ | Qikiqtani

Hello, Inuit! What an amazing summer we've had! I bet you enjoyed time out on the land, soaking up the sun, and celebrating your own unique brand of Inukness; or at least I hope you did!

We here in the Baffin region held a few programs including our annual Sprouts Day Camp. This Program is a chance for Inuit youth to learn a wide range of leadership skills over a 6 week period, designing, developing, and delivering a quality program for the children of Iqaluit. It is created completely BY young Inuit FOR young Inuit and it's always a blast.

Other programs included two youth hunting camps in Kimmirut, fishing camps in Qikiqtarjuaq, and another 10 survival skills and culture camps that are about to take place across the Baffin communities. This is thanks to the Department of Culture and Heritage & the Government of Nunavut who graciously approved 17 of our 19 proposals totalling approximately $200,000! What a great time of year with so much going on!

I hope you're getting out there and moving and shaking your communities too. All we needed were IDEAS, and the energy to bring those ideas to life! There will be people to help you, and money available, once you have a solid idea for what you want for your community; go for it, peeps! ᓂᕈᑦ

Ilaksivatsi, Inuit! upinnallariktumik aujaqalauqpugunilaak! Nunamiitsaqtulaurnitsinnik quvigijaqallalauqtuksauvusi, siqinnittiaqpaktillugu, ammalu nangminiq Inuunitsinnik quviasugutiqaqtusi; ilaa quviagijaqalauquvatsi aujarilauqtatsinnik!

Tamaani qikiqtaaluup aviktuqsimaningani amisuuluanngittuugaluanik piliriaqalauqpugut ilagillugu arraagutamaat sipurauts ulluuningani nunamiitsaqturtitauvangninginut. taakkutiguunaq piliriakkut makkuktungit Inuit ilinniaqtitauniqarpangmata amisuilingajutigut sivuliqtiunirmut pilimmaksajauniqtigut 6-nut pinasuarunirnut, qanuittuuniarninginik aaqqiksuivallianirnik, aaqqiksuinirnik, ammalu saqqitittivaktutik piutsiammariktunik piliriangulirniaqtunik turaangatitaullutik Iqaluit surusinginnut. Aaqqiksuarijauvaktut tamaitigut Inuit makkuktunginNIT makkuktungiNUT Inuit turaangatitaullutik ammalu quvianallarisuungulluni.

Asingit piliriangujut ilaqalauqput marruingnik makkuktuit angunasuariaqsimatitaullutik nunaliaqsimatitauvangninginut kimmirurmi, iqalliqijaqtursimatiullutik Qikiqtarjuarmi, ammalu asiattauq una 10-ngujunik annaumajunnarninginut ajurunniiqsaqtitauniartutik ammalu piusituqarmut pilimmaksajaujartutik nunami Qikiqtaaluup nunalilimaanginni. Qujannamiiqpavut Piusituqalirijikkut ammalu Nunavut Gavamangat naammaksaisimalilaurninginut 17-ngujunik 19-ngulauqtunit isumaliurutiliarilauqtattinnik katiluktaarlugit akiqarajaqtunut $200,000-nik! Aksualuk quvianallarilaurtuq aujarilauqtavut amisukallangnik pijaksaqtaqauqtuulluni!

Isumagaluaqtunga taqqaanngat qiniliqattalauratsi aniirajakpaktusilu nunaqqatigijatsinniklu aulajjaigiaqpaktusi. ISUMAGIJAUSIMAJUNIK tusaqsimaniqatuinnarluta pigiaqtitsijunnaqtugut, ammalu piliriaqarunnatsiaqtuuluta taikkua isumagijausimajut pinnguqtisimalirungnaqtutigut! Ikajuqtiksaqaqattarniaqtusi inuuqatitsinnik, kiinaujaqtaqaliqpaklunilu atuinnautitausimajunik, pillarinnguqtitaujunnaqtunik isummiqsimaniqalituarutsi sunanik pisimalirumanajaqtatsinnut nunaligijatsinni; atiili, inuuqatikkaa pigiaqtitsinasualauliritsittauq! ᓂᕈᑦ

ᒫᓐᓇᐅᔪᒥ ᖁᕕᐊᓇᓪᓕᕆᓕᕐᐳᖅ! ᑮᓇᐅᔭᖁᑎᓴᖅᑖᕐᑎᑕᐅᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᕆᔭᕐᑕ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᓕᕆᐊᕆᔪᒪᔭᕗᑦ ᓈᒻᒪᒋᔭᐅᓯᒪᓕᓚᐅᕐᓱᑎᒃ.

ᐅᑭᐅᓄᑦ ᐊᒥᓲᓕᖅᑐᓄᑦ, ᓄᓇᓕᒋᔭᕗᑦ ᕿᑎᕐᒥᐅᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᖓᓂ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᓯᒪᓕᕐᒪᑕ ᐅᖃᐅᓯᑉᑕ ᕿᑎᕐᒥᐅᖕᒐᓪᓗᑕ ᖃᓄᐃᓕᖓᓕᕐᓗᐊᕐᒪᖔᒪᑕ. ᑖᒃᑯᓂᖓ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᓯᒪᓂᕐᑎᓐᓂ, ᓄᓇᓕᒋᔭᐅᔪᓂᕐᒥᐅᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᒥ ᐃᓕᖓᓐᓂᐅᓕᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᕕᓐᓂᖅᓯᒪᓕᕆᐊᖅᓯᒪᕗᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕋᓱᒃᓯᒪᓪᓗᑎᒃᓗ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ, ᑭᓯᐊᓂᓗ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ, ᓯᕗᓂᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑕᒥᖕᓃᑦᑐᓂᒃ.

ᐃᓅᓪᓗᑕ ᓴᙵᕐᔪᒻᒪᕆᒃᑯᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐆᒪᐃᓐᓇᖁᔨᓴᕐᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᕆᓕᕆᐊᖅᑲᑐᒍ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᖓᑦ ᐱᓯᒪᐃᓐᓇᖁᔨᐊᕈᑦᑎᒍ. ᓇᖕᒥᓂᖅᓕ, ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᐊᖃᓕᒪᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᐱᓕᕆᐊᖃᓕᒪᐅᒋᓪᓗᓂ ᕿᑎᕐᒥᐅᑦ ᒪᒃᑯᐅᖕᒋᓄᑦ. ᑐᕌᕐᕕᒃᓴᖃᕋᑦᑕ ᐆᒪᒪᖅᑎᑕᐅᒋᐊᒃᑲᓐᓂᖁᓪᓗᒍ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᖅᐳᑦ ᐱᒋᐊᕐᖓᕐᕕᖓᑕ ᖁᑦᓯᖕᓂᖓᓂᑦ, ᒪᒃᑯᐅᖕᒋᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐅᖃᐅᓯᕐᒥᒃ ᐱᓕᒪᒃᓴᐅᓂᖃᓕᕐᓗᑎᒃ. ᒪᒃᑯᐅᑐᕗᑦ ᓯᕗᓂᓇᓂᐊᖅᑕᕐᑎᓐᓂ ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᓕᕐᓂᐊᕐᒪᑕ, ᐊᒻᒪᓗᑦᑕᐅᖅ ᑭᓯᐊᓂ, ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᓯᕗᓕᖅᑎᒋᔭᐅᒻᒥᒐᑦᑕ! ᒪᒃᑯᑑᖃᑎᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᒪᓂᖅᑖᖅᑎᑦᑎᔪᒪᕗᖓ, ᑎᒍᓯᓯᒪᓕᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᒃᑎᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᑦᑎᓐᓂᒃ, ᓱᕐᓗ ᐃᓗᖕᒋᑎᒍᑦ ᐃᑎᔪᒃᑯᑦ ᐃᑯᐊᓪᓕᒃᑎᑦᑎᓗᖓ ᐃᖕᒥᖕᓂᒃ ᖁᓕᕆᔪᓐᓃᕐᑯᓪᓗᒋᑦ, ᐱᔾᔪᑎᒋᓪᓗᒍ ᖃᐅᔨᒪᒐᒪ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᓯᓐᓇᕐᒪᑕ. ᐃᓱᒪᒐᓗᐊᖅᑐᖓ ᓇᓂᓯᓯᒪᖅᑰᓕᕐᑕ ᖃᓄᖅ ᐆᒪᖅᑎᑕᐅᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᑎᔅᓴᖕᒋᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᒃᑯᒃᑐᖅᑎᓐᓄᑦ ᑐᓂᕐᕈᓯᖅᑖᕐᑎᑦᑎᓯᒪᓕᕐᑯᓪᓗᑕ ᐅᖃᐅᓯᑐᖃᖓᓐᓂᒃ, ᐱᓯᒪᐃᓐᓇᖅᑕᐅᕐᑯᓪᓗᒍ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᓐᓇᖅᑐᓐ ᐅᖃᐅᓯᕆᔭᕗᑦ ᑕᐅᕗᖓ ᓯᕗᓂᑎᓐᓄᑦ.

ᕿᑎᕐᒥᐅᑦ | Kitikmeot

ᓯᕗᓂᓇᔭᑎᓐᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᕿᑎᕐᒥᐅᓂᑦ ᓯᕗᓕᖅᑎᐅᓕᕈᒫᕐᐳᕐ!
Kitikmeot youth leaders of tomorrow!
Sivunirijattinni makkuktut qitirmiunit sivuliqtiulirumaarput!

It is an exciting time! The funding proposal season has passed and we have been approved for some great programs in our region.

Throughout the years, our communities in the Kitikmeot have been working to understand the state of our language. Throughout this process, communities have been working to step out of the present situation that we are in and analyse the past, but most importantly, the future.

As Inuit we have a strong desire to see our language flourish and we need to take action now. Personally, this has been a challenge for me. But, it is a challenge I face alongside the youth of the Kitikmeot. Our goal is to provide revitalization at the grassroots level, providing basic youth language training. Youth are the leaders of tomorrow, but also, we are the leaders of today! Lets do it now! I hope to inspire young people, to give them the opportunity to grasps the basics of our language, to ignite a flame in them to boost their confidence, because I know it is possible. I hope that we have found a way to revitalize and give the gift of language to our young people, in hopes of sustaining Inuktitut and Inuinnaqtun into the future.

Maannaujumi quvianallarilirpuq! Kiinaujaqutissaqtaartitaujumallutik isumaliurutaulauqtut kajusititaulaurmata ammalu aviktuqsimanirijatta iluani piliriarijumajavut naammagijausimalilaursutik.

Ukiunut amisuuliqtunut, nunaligijavut Qitirmiut aviktuqsimaningani piliriaqaqsimalirmata uqausipta Qitirmiungulluta qanuilingaliraluarmangaata. Taakkuninga piliriaqarsimanittinni, nunaligijaujunirmiut maannaujumi ilinganniuliqsimajunit avinniqsimaliriaqsimavut qaujigiarasuksimallutiklu atuqtausimajunik, kisianilu piluaqtumik, sivuniksauniaqtamingniittunik.

Inuulluta sanngijummarikkut uqausingannik inuit uumainnaqujigatta ammalu tamanna piliriariliriaqaqtugu Inuit uqausingat pisimainnarniaruttigu. Nangminirli, tamanna piliriaksakallauvuq ammaluttauq piliriaksakallaugilluni qitirmiut makkuktunginut. turaarviksaqaratta uummaqtitaugiakkanniqullugu inuktitut uqausiqput pigiarngarvingata qutsingninganit, makkuktungit inuit uqausirmik pilimmaksajauniqalirlutik. Makkuktuvut sivuniriniaqtattinni sivuliqtiulirniarmata, ammaluttauq kisiani, maannaujuq sivuliqtigijaummigatta! Makkuktuuqatinnik piliriaqarumaniqtaaqtittijumavunga, tigusisimaliqullugit inuktigut uqausittinnik, suurlu ilungitigut itijukkut ikuallaktittilunga ingmingnik qularijunniiqullugit, pijjutigillugu qaujimagama taimannaitsunnarmata. Isumagaluaqtunga nanisisimaqquuliratta qanuq uummaqtitaugiakkannirutissanginik ammalu makkuktuqutittinnut tunirrusiqtaartittisimaliqulluta uqausituqangannik, pisimainnaqtauqullugu Inuktitut ammalu Inuinnaqtun uqausirijavut tauvunga sivunittinnut.

“ᐅᒃᐱᕆᒍᕕᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᓐᓇᕈᓐᓇᕐᓗᒍ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ, ᐱᓱᒪᓕᕈᓐᓇᖅᐸᐃᑦ.”

ᑕᕝᕙᓂ ᐊᐅᔭᕆᓚᐅᖅᑕᕐᑎᓐᓂ ᓄᓇᓕᐊᖅᓯᒪᓂᖅᑲᓚᐅᕋᑦᑕ ᑕᐃᔭᐅᔪᒥᒃ “ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖅᑲᕐᓂᖓ/ᐃᖏᓐᓂᖅᑲᑦᑕᖁᐅᙱᓐᓂᖅ.” ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑎᓱᒍᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑕ ᐱᖅᑎᐊᓗᒃᑖᓐᓇᖅᑕᒥᓐᓂᒃ, ᐊᒃᓱᕈᓕᕈᑎᓯᒪᔭᒥᓐᓂᒃ ᓵᓚᖅᑲᓱᐊᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᓐᓇᕕᒃᓴᕆᒥᓐᓂᒃ ᐅᔾᔨᕈᓕᖅᑎᑕᐅᒋᐊᖅᑐᑎᒃ. ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᖅᑎᑦᓚᐅᖅᐳᑦ ᐊᔪᓇᖅᑐᒃᑰᕈᑎᕈᕝᕙᒥᓐᓂᒃ ᐊᕐᓱᕋᒥᓐᓂ, ᓄᓇᓕᒋᔭᒥᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᓐᓂ, ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᓚᐅᕐᒥᔪᑦ ᖃᓄᖅ ᑕᒪᒃᑯᓂᖓ ᖃᓄᐃᓕᖓᓐᓂᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᓐᓇᕆᐊᒃᓴᕐᑎᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᖅᑎᒃᓴᕆᔭᕐᑎᓐᓂᒃ ᕿᓂᓕᕈᓐᓇᕆᐊᒃᓴᒥᒃ. ᐃᓄᑐᖃᐃᑦ ᑎᑭᖃᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ ᐅᓂᒃᑲᐅᓯᒃᓴᒥᓐᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᓇᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᑐᒃᓱᐅᔾᔨᔭᖅᑐᕐᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕆᐅᓂᖅᑖᖅᑎᑦᑎᓪᓗᑎᒃ ᑕᒪᐃᓐᓄᑦ.

ᐱᓕᕆᐊᕆᖃᑦᑕᖅᑕᑦᑕ ᐃᓚᖓᑦ ᖁᕕᐊᑎᑦᓚᕆᓚᐅᖅᐸᕗᑦ ᐊᒡᒐᑦᑎᓐᓄᑦ ᐃᖃᓗᒐᓱᑎᐊᖅ (ᓇᖏᓂᖅ ᐊᒡᒐᖕᓄᑦ ᐃᖃᓗᐅᒪᒐᓱᖃᑦᑕᖅᑐᑕ). ᑕᒪᓐᓇ ᐊᒃᓱᓐᓄᑦ ᐃᖃᓗᐅᒪᒐᓱᖃᑦᑕᖅᑐᑕ ᐱᓕᕆᓂᖃᖅᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒥᔪᒍᑦ ᓄᓇᓖᒥᖃᖅᑎᑕᐅᓂᑦᑎᓐᓂ. ᓇᓗᓪᓕᕆᓇᖅᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒥᔪᒍᑦ ᓄᓇᓖᒥᖃᖅᑎᑕᐅᓂᑦᑎᓐᓂᒃ (ᐅᔭᖅᑲᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᑦᑕᖅᑐᑕᒃᑯᑦᑎᓐᓂᒃ ᐅᔭᖅᑲᓂᒃ ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᑦᑕᖅᑐᑕᒃᑯᑦᑎᓐᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᓱᒃᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒃᓗᑕ) ᐃᓅᓱᑦᑎᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᖅᑯᐃᒥᐊᖅᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒃᓗᑕ ᐱᑕᖅᑲᓕᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑕ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᑎᒍᖅᑐᓂᒃ ᐱᐅᓪᓚᓇᖕᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃᓗ. ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑐᑭᓪᓚᑦᑖᓇᔭᖓᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖅᑭᓂᒃ (ᑐᙵᕝᕕᖕᑎᖅᑭᓂᒃ) — ᐃᑲᔪᖅᑎᑦᓂᖅ (ᐱᓕᕆᐊᖅᑎᑦᓂᖅ) ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐱᓕᖅᑕᐃᓕᓂᖅ (ᐅᑕᖅᑭᐅᑦᑎᐊᕈᖕᓇᕐᓂᖅ). ᑭᖑᓪᓕᕐᒥᒃᓕ, ᑕᒪᑦᑕ ᐱᓱᖅᑎᑦᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐅᔾᔨᕈᓱᓕᖅᑎᑦᓯᑦᑭᐊᖅᑐᑕ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᓕᖅᐸᖕᓂᖅᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᓐᓂᖃᑦᑕᖅᑐᕐᓂᖅᑭᓐᓂᕐᒧᑦ. ᐱᓱᒍᑎᒋᓚᐅᖅᐸᕗᑦ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐃᓅᔪᖕᓂᖅᓯᒪᓕᓚᐅᖅᑐᑦ, ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐱᔪᖕᓇᐅᑎᑖᖅᓱᒪᓕᕐᑯᓪᓗᑎᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᓇᖏᓂᖅ ᓴᙱᓂᖅᑖᕐᓯᒪᓕᕈᖕᓇᕐᑯᓪᓗᑕ ᐊᓯᕗᓪᓗ ᓴᙱᓂᖅᑖᕐᓯᒪᓕᕐᑯᓪᓗᑎᑦ.

“ᐅᒃᐱᕆᒍᕕᐅᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᓐᓇᕈᓐᓇᕐᓗᒍ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ, ᐱᓱᒪᓕᕈᓐᓇᖅᐸᐃᑦ.” ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᔭᕆᐅᓚᐅᕐᓂᕗᑦ ᓂᕆᐅᓂᖅᑖᕐᓯᒪᓕᕈᑎᓕᐅᖅᐸᕗᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᐃᔾᔪᑎᒋᕙᒃᓂᐊᕐᕈᑎᒍ ᐃᓗᑦᑎᒍᑦ ᓴᙱᓂᖅᑖᕐᓗᑎᒃ ᑲᔪᓯᒋᐊᕈᓐᓇᕐᑕᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᒃᑰᕐᓗᐊᕈᑦᑕᓘᓐᓂᑦ. ᓇᓗᓪᓕᕆᓇᖅᑎᑕᐅᓚᐅᕐᒪᑦ ᓲᕐᓗ ᑕᒪᐃᓄᑦ ᐅᖁᒪᐃᑦᑑᑎᖅᑲᓂᑦᑎᓐᓂᒃ (ᐅᔭᖅᑲᓂᒃ ᐅᖁᒪᐃᑦᑐᐊᓗᖕᓂᒃ ᑎᒍᒥᐊᖅᓱᒃᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒃᓗᑕ) ᐃᓅᓱᑦᑎᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᖅᑯᐃᒥᐊᖅᑎᑕᐅᕙᕝᕙᒃᓗᑕ ᐱᑕᖅᑲᓕᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑕ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᑎᒍᖅᑐᓂᒃ ᐱᐅᓪᓚᓇᖕᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃᓗ. ᐅᖃᓪᓚᐅᓯᖃᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᑐᑭᓪᓚᑦᑖᓇᔭᖓᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᑐᖃᖅᑭᓂᒃ (ᑐᙵᕝᕕᖕᑎᖅᑭᓂᒃ) — ᐃᑲᔪᖅᑎᑦᓂᖅ (ᐱᓕᕆᐊᖅᑎᑦᓂᖅ) ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐱᓕᖅᑕᐃᓕᓂᖅ (ᐅᑕᖅᑭᐅᑦᑎᐊᕈᖕᓇᕐᓂᖅ). ᑭᖑᓪᓕᕐᒥᒃᓕ, ᑕᒪᑦᑕ ᐱᓱᖅᑎᑦᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐅᔾᔨᕈᓱᓕᖅᑎᑦᓯᑦᑭᐊᖅᑐᑕ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᓕᖅᐸᖕᓂᖅᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖏᓐᓂᖃᑦᑕᖅᑐᕐᓂᖅᑭᓐᓂᕐᒧᑦ. ᐱᓱᒍᑎᒋᓚᐅᖅᐸᕗᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᐅᔭᕆᐅᓚᐅᕐᓂᕗᑦ ᓂᕆᐅᓂᖅᑖᕐᓯᒪᓕᕈᑎᒋᓚᐅᖅᐸᕗᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᐃᔾᔪᑎᒋᕙᒃᓂᐊᕐᕈᑎᒍ ᐃᓗᑦᑎᒍᑦ ᓴᙱᓂᖅᑖᖅᑑᒐᑦᑕ ᑲᔪᓯᒋᐊᕈᓐᓇᕐᑕᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᒃᑰᕐᓗᐊᕈᑦᑕᓘᓐᓂᑦ. ᓂᕈᐅᕐᒪᑦ

“Ukpiriguviuk ammalu takunnarunnarlugu isumakkut, pisimalirungnaqpait.”

Tavvani aujarilauqtattinni nunaliaqsimaniqalauratta taijaujumik “Makkuktuit Quviasugutiqarninga/Ingminiiqattaqujinnginniq.” Makkuktut Inuit katisigungnaqtitaulaurmata piqatialuktaasaarijungnaqtamingnik, aksurulirutigisimajamingnik saalaqarasuarungnaqtitaullutik ammalu qanuiliurungnarviksarijamingnik ujjirusuliqtitaugiaqtutik. Makkuktuit uqallausiqaqatigiilauqput ajurnaqtukkuurutigivaktamingnik angirramingni, nunaligijamingni ammalu ilinniarvingni, ammalu uqallausiqalaurmijut qanuq tamakkuninga qanuilinganniujunik piliriaqarungnariaksattinnik ammalu ikajuqtiksarijattinnik qinilirungnariaksamik. Inutuqait tikiqataulauqput unikkausiksamingnik uqallausiqariaqsimallutik, tuksiujjijaqturłutik ammalu niriungniqtaaqtittillutik tamainnut.

Piliriariqattaqtatta ilangat quviagillarilauqpavut aggattinnut iqalugasugiaq (nangminiq aggangnut iqalukpigasuqattaqtuta). tamanna aksualuk quviagilauqtavut! Inuksuk iglurjuaqutinganittauq piliriniqaqtitauvalaurmijugut nunamiiqatigiiktitaunittinni. Nalunaikkutautitaulaurmat suurlu tamainut uqumaittuutiqarnittinnik (ujaqqanik uqumaittualungnik tigumiarasuktitauvakłuta) inuusittinni ammalu sapkuigiaqtitauvakłuta pitaqalirutauniarmata piusituqatiguuqtunik piullaringniqaqtuniklu. uqallausiqalauqpugut tukillattaarijanganik Inuit qaujimajatuqanginik (Tunngavviqutinginik) — ikajuqatigiirniq (piliriaqaqatigiingniq) ammalu sapiliqtailiniq (utaqqiuttiarungnarniq). Kingullirmikli, tamatta pisuqatigiilauqpugut ujjirusuliqtitsigiaqłuta isumakkut aanniaqaliqpangnirnik, ammalu ingminiiqattaqujinnginnirmut. Pisugutigilauqpavut taikkua inuujungniiqsimalilauqtut, makkuktuit pijungnautitaaqsimaliqullugit, ammalu piluaqtumik nangminiq sannginiqtaarsimalirungnaqulluta asivullu sannginiqtaarsimaliqullugit.

“Ukpiriguviuk ammalu takunnarunnarlugu isumakkut, pisimalirungnaqpait.” Taimanna uqaujjaulaurnivut niriungniqtaarsimalirutigilauqpavut, ammalu iqqaijjutigivakniarłutigu iluttigut sannginiqaqtuugatta kajusigiarunnaratta qanuittukkuuraluaruttaluunniit.

“If you believe it & you can see it, you will achieve it”

This summer we held a camp called “Youth Celebration/Suicide Prevention”. Inuit youth were given the opportunity to meet new friends, conquer their struggles and realize their potential. Youth talked about the challenges they face in their homes, communities and schools. We also talked about ways to deal with those situations and how to seek help. Elders come to visit to share their stories, pray and give hope to all.

“If you believe it & you can see it, you will achieve it”. This quote gave us hope, and served as a reminder that we have the strength to carry on no matter what situation we are in.

One of the activities we all enjoyed was hand fishing (catching arctic char with our own hands). This was an incredible event. It was amazing to see fish swim across our legs — some of the youth would run and scream with fear.

Inukshuk Building was another activity during the camp. It symbolized all the heavy burdens (lifting heavy rocks) in our lives and letting go to create something traditional & beautiful.

We built a human pyramid towards the end of the camp to show that if you work together, you can become a stronger community, a stronger you. We discussed the meaning of the Inuit qaujimajatuqangit (Principles) — Ikajuqatiginniq (team work) and sapiliqtailiniq (Perseverance).

Finally, everyone walked to raise awareness of mental illness, and to prevent suicide. We walked for those who are no longer with us, for youth empowerment, and most of all to strengthen ourselves and each other because we want to create a better Nunavut and we want suicide to end now!

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖁᕕᐊᓱᒍᑎᖅᑲᖅᑎᒋᒃᑐᓄᑦ ᐊᐅᔭᒥ ᓄᓇᒦᑦᓴᖅᑐᕐᑎᑕᐅᓯᒪᖃᑎᒥᓐᓂᒃ

Youth participants celebrate their summer camp together.

Makkuktuit ilagijauqatautillugit quviasugutiqaqatigiiktunut aujami nunamiitsaqturtitausimaqatiminnik.

ᑭᕙᓪᓕᖅ | Kivalliq

ᓄᓇᕗᒃ | Nunavik

Ilaanni inuusirmi pivalliajuliriniujut atauttikkuuqquujiliqtutik avatittinni aksururnaqsilauqpammata. Ilaannittauq qanuiliuriaksamik ajurnaqsiqquujivakłutik. Taimannaitillugu piusituqarijattinnut aaqqigutiksaunajaqtunik qinirumasivaktugut kisianilu ullumiuliqtumi qanuillaringniujunut atuqtaujunnaqpanngikkillutik.

Quviasullariktunga uqarungnarama uvangaullunga, asikkalu Nunavikmiut ilagillugit, katimajiralaangujunut ilagijauqatauninnik ullumiuliqtumi qanuillaringniuliqsimajunut asijjiijjutaujunnarajaqtunut ikajuqataujunnarniaqullunga.

2009-ngutillugu, Inuusilitsivik ammalu Ungaavami Tulattavik Inuulisaijikkut nalunaiqsisimalilaurmata pijausimaliriaqarnirnut aktuiniqaqpaktunut qautamaat inuusirmut turaangaliqtittigiaqarnittinnik pivalliajulirinittinni. Ukiaksaanganit 2010 atuqtillugu, amisurlaujuit katimajiralaangujut pigiaqtitausimalilaurmata qaujisainiqaqtiksaullutik, qaujigiaqattaqtiuniarlutik, ammalu isumaliurutinik aaqqiksuivallialirniarłutik. Aviktuqsimaniujup iluani piliriaqaqpallianingit taakkua katimajiralaangujunit makununga turaangatitaulauqput: makkuktuit ajulirutigisimajangit, uirijjutiqaliqsimaniit ammalu isumakkut aanniarnaqaliqpannirmut pijittiraqtigijaujuit ammalu piliriarijauliqpaktut.

Taakkua katimajiralaangujut inuqaqput silatujuullutik inutuqarijaujunik ammalu piliriaqaqtimmarigijaujunik piliriaqaqpakłutik ilanginik ajurnaqtuqutigillugit piliriarinasuaqpaktattinnik qautamaat. Ajjigiiktumik turaarviksaqaratta sivummugiarasunnirmut, aviktuqsimaniujup iluaniittut mamisaqtausimaliqullugit, ammalu piuniqsaujunik pijittirarutiksaqtaqaliqullugu taikkua attanaqtumiiliqsimaniqaqtut pisimaliriaqaqtangit piliriangusimaliqullugit.

Tamakkuninga uqallausirijauvaktunik uummatinnuaqsisimavakkama tamainnikasak ammalu tunngavviqaqtippakługit nangminiq atuqsimajannut. Attanaqtumiiliqpanniq ullumi pillariktumik atuqtauliqpangninga tamainut ukiuqtaqtumiungujunut qaujimajauttiarmat. Katinniqaqsimaliriaqaratta, nunaqqatigiingujuluta, aviktuqsimaniujuminngarsimajuuluta. Taimali taimannaitillugu katinniqaqluta suliriniqarunnaliqpita ikajurniqarniarutta?

Louisa Yeates

ᐃᓛᓐᓂ ᐃᓄᓯᕐᒥ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᓂᐅᔪᑦ ᐊᑕᐅᑦᑎᒃᑯᖅᑰᕈᓕᖅᑐᑎᒃ ᐊᕙᑎᑦᑎᓐᓂ ᐊᒃᓱᕈᓐᓇᖅᓯᓚᐅᖅᐸᒻᒪᑕ. ᐃᓛᓐᓂᑦᑕᐅᖅ ᖃᓄᐃᓕᐅᕆᐊᒃᓴᒥᒃ ᐊᔪᓐᓇᖅᓯᖅᑰᕈᕙᒃᓗᑎᒃ. ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑎᓪᓗᒍ ᐱᐅᓯᑐᖅᑲᓇᔭᑦᑎᓐᓄᑦ ᐋᖅᑭᒍᑎᒃᓴᐅᓇᔭᖅᑐᓂᒃ ᕿᓂᕈᒪᓯᕙᒃᑐᒍᑦ ᑭᓯᐊᓂᓗ ᐅᓪᓗᒥᐅᓕᖅᑐᒥ ᖃᓄᐃᓪᓚᓇᖕᓂᐅᔪᓄᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᐸᖕᒃᑭᓪᓗᑎᒃ.

ᖁᕕᐊᓱᓪᓚᓇᒃᑐᖕᒐ ᐅᖃᕈᖕᓇᕋᒪ ᐅᕙᖕᒐᐅᓪᓗᖕᒐ, ᐊᓯᒃᑲᓗ ᓄᓇᕗᖕᒥᐅᑦ ᐃᓚᒋᓪᓗᒋᑦ, ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖕᒍᔪᓄᑦ ᐃᓚᒋᓴᐅᖃᑕᐅᓂᓐᓂᒃ ᐅᓪᓗᒥᐅᓕᖅᑐᒥ ᖃᓄᐃᓪᓚᓇᖕᓂᐅᓕᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᓯᔾᔨᔪᑕᐅᔪᓐᓇᕋᓱᖅᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖃᑕᐅᔪᓐᓇᕋᓂᐊᖁᓪᓗᖕᒐ.

2009-ᖕᒍᑎᓪᓗᒍ, ᐃᓄᓯᓕᓯᕕᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖕᒐᕙᒥ ᑐᓚᑦᑕᕕᒃ ᐃᓄᓕᓴᐃᔨᒃᑯᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓯᒪᓕᓚᐅᕐᒪᑕ ᐱᔭᐅᓯᒪᓕᕆᐊᖃᕐᓂᕐᓄᑦ ᐊᒃᑐᐃᓂᖃᖅᐸᒃᑐᓄᑦ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᐃᓄᓯᕐᒧᑦ ᑐᕋᖕᒐᓕᖅᑎᑦᑎᒋᐊᖃᕐᓂᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᓂᑦᑎᓐᓂ. ᐅᑭᐊᒃᓴᖕᒐᓕᑦ 2010 ᐊᑐᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐊᒥᓱᓪᓚᐅᔪᐃᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖕᒍᔪᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓕᓚᐅᕐᒪᑕ ᖃᐅᔨᓴᐃᓂᖃᖅᑎᒃᓴᐅᓪᓗᑎᒃ, ᖃᐅᔨᒋᐊᖃᑦᑕᖅᑎᐅᓂᐊᕐᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓕᕐᓂᐊᕐᓗᑎᒃ. ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᐸᓪᓕᐊᓂᖕᒋᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖕᒍᔪᓂᑦ ᒪᑯᓄᖕᒐ ᑐᕌᖕᒐᑎᑕᐅᓚᐅᖅᐳᑦ: ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐊᔪᓕᕈᑎᒋᓯᒪᔭᖕᒋᑦ, ᐅᐃᓇᔾᔪᑎᖃᓕᖅᓯᒪᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᒃᑯᑦ ᐋᓐᓂᐊᖃᓕᖅᐸᓐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᒋᔭᐅᔪᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᓇᔭᐅᓕᖅᐸᒃᑐᑦ.

ᑖᒃᑯᐊ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖕᒍᔪᑦ ᐃᓄᖃᖅᐳᑦ ᓯᓚᑐᔫᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᑐᖃᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᒻᒪᕆᑎᔭᐅᔪᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᐸᒃᓱᑎᒃ ᐃᓚᖏᓂᒃ ᐊᔪᓇᖅᑐᖅᑯᑎᑦᓗᑎᑦ ᐱᓕᕆᐊᓇᓇᓱᐊᖅᐸᒃᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᖃᐅᑕᒫᑦ. ᐊᔾᔨᒌᒃᑐᒥᒃ ᑐᕌᖕᒐᒃᓴᖃᕋᑦᑕ ᓯᕗᒻᒧᑎᐊᕋᓱᓐᓂᕐᒧᑦ, ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᑉ ᐃᓗᐊᓂᑦᑐᑦ ᒪᒥᓴᖅᑕᐅᓯᒪᓕᕐᑯᓪᓗᑎᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᓂᖅᓴᐅᔪᓂᒃ ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑎᒃᓴᖅᑕᖅᑲᓕᕐᑯᓪᓗᒍ ᑕᐃᒃᑯᐊ ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒥᓕᖅᓯᒪᓂᖅᑐᑦ ᐱᓯᒪᓕᕆᐊᖃᖅᑕᖕᒋᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓯᒪᓕᕐᑯᓪᓗᑎᑦ.

ᑕᒪᒃᑯᓂᖕᒐ ᐅᖃᑦᓚᐅᓯᕆᓴᐅᕙᖅᑐᓂᒃ ᐆᒪᒪᑎᓐᓄᐊᖅᓯᓯᒪᕙᒃᑲᒪ ᑕᒪᐃᓐᓂᑲᓴᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᖕᒐᕝᕕᖃᖅᑎᑉᐸᒃᓱᑎᑦ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᓐᓄᑦ. ᐊᑦᑕᓇᖅᑐᒦᓕᖅᐸᓐᓂᖅ ᐅᓪᓗᒥ ᐱᑦᓚᕆᒃᑐᒥᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᓕᖅᐸᖕᒐᖕᒐ ᑕᒪᐃᓄᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᖕᒐᔪᓄᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖕᒪᑦ. ᑲᑎᓐᓂᖃᖅᓯᒪᓕᕆᐊᖃᕋᑦᑕ, ᓄᓇᖅᑲᑎᒌᖕᒐᔪᓗᑕ,, ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᒥᖕᒐᕐᓯᒪᔫᓗᑕ. ᑕᐃᒪᓕ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑎᓪᓗᒍ ᑲᑎᓐᓂᖃᖅᓗᑕ ᓱᓕᕆᓂᖃᕈᓐᓇᓕᖅᐱᑕ ᐃᑲᔪᖅᓂᖃᖅᓂᐊᕈᑦᑕ? ᓂᕿᑦ

ᓗᐃᓴ ᔫᑦᓴ

Sometimes all the social issues that are happening around us can feel overwhelming. At times we can feel helpless. A lot of time we want to look to our traditions for solutions but often they are not relevant in our modern reality.

I am proud to say that I, among other Nunavimuit, sit on committees that will hopefully help change the current reality.

In 2009, the *Inuulitsivik & Ungava Tulattavik Health Centres* identified the need to focus on issues that affect everyday life. Since the fall of 2010, several committees have been set-up to conduct research, consultations, and draft recommendations. The progress to be made in the region through these committees focus on: youth in difficulty, addictions and mental health services and programing.

These committees are filled with the wisdom of elders and front line workers who face some of the difficulties we are trying to address on a daily basis. We have the common goal of moving forward, healing as a region, and of ensuring better services to meet the needs of those at risk are provided.

I take a lot of these discussions to heart and base a lot my views on my personal experiences. Being in crisis is a reality that every person in the north knows too well. We need to be one, as a community, and as a region. Now what can we do together to make the difference? ᓂᕿᑦ

Louisa Yeates

ᐊᒥᓱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑕ ᐱᐅᔫᑎᐊᓗᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᓕᖅᓯᒪᔪᑦ ᐳᕐᕕᐊᑦᒥ.

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐅᓐᓄᕐᑯᑎᖏᑦ ᑮᓇᐅᔭᕐᑯᑎᖃᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᓄᓇᕋᓱᐊᕗᑦ ᒐᕙᒪᖓᑕ ᐋᓐᓂᐊᖃᕐᓇᙱᑦᑐᓕᕆᔨᖏᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓅᓯᓕᕆᔨᖏᓂᑦ. ᐆᕐᕕᐊᑦᒥ, ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐅᓐᓄᕐᑯᑎᖃᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᓴᓇᑦᑕᐃᓕᐅᕐᓵᓂᑐᐊᕐᕋᖓᑦ ᐅᓐᓄᒃᑎᑦᓗᒍ, ᒪᑐᐃᙱᒐᑎᑕᐅᕙᒃᑐᒥᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᒍᕆᑦ 7-ᓂᑦ 12-ᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᓕᖕᓄᑦ.

ᐊᔾᔨᒌᙱᐅᖅᑐᓂᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᕐᑯᑎᕗᑦ ᖃᓄᐃᓕᐅᕈᑎᒃᓴᖃᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ, ᓲᕐᓗ ᐃᑎᖅᓯᒪᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ, ᑐᐸᓯᒪᐃᓐᓇᕋᓱᒃᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ, ᓂᕆᔭᒃᓴᓕᐅᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ (ᓄᓇᒥᑦ ᓂᕿᓕᐊᒃᓴᓂᒃ ᐊᐃᑦᑑᓯᐊᖅᑖᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᓇᖅᑎᒋᔭᒥᓐᓂᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᑐᖃᕆᔭᐅᔪᖅ ᑕᐃᒪᐅᖃᑕᐅᓪᓗᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᓂᒃ ᓂᕆᔭᒃᓴᓕᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᐃᔨᐅᓪᓗᓂ), ᐱᙵᐊᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ ᐅᓐᓄᐃᑦ ᐃᓚᖏᓂ, ᐃᖃᐃᓕᓴᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ, ᖁᕕᐊᓱᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᒧᐊᕈᔭᕐᐅᕙᒃᑭᓪᓗᑎᒃ.

ᖁᕕᐊᓇᖅᑑᑎᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐆᕐᕕᐊᒥᐅᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᑦ ᐱᑕᖃᕐᒥᔪᖅ. ᑮᓇᐅᔭᕐᑯᑎᓴᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑎᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᐳᑎᒥ ᐊᕐᑭᑦᑐᒥ ᐱᓱᒍᑎᓕᐅᕈᑎᒃᓴᓗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᕿᓚᐅᔭᖅᓗᑎᒃ ᒧᒥᖅᑎᑕᐅᔪᑎᒃᓴᖏᓂᒃ. ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒥᔪᑦ ᖃᓄᖅ ᐊᒃᓱᓈᓂᑦ ᓄᕕᖅᓴᐃᓂᖅᖅᐸᒻᒪᖔᑕ ᐊᐳᑎᒥ ᐊᕐᑭᑦᑐᒥ ᐱᓱᒍᑏᑦ ᐊᕙᓗᐊᓐᓄᑦ ᐃᓕᐅᖅᑲᕐᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ, ᖃᓄᖅ ᓇᖏᓂᖅ ᐱᓱᒍᑎᓕᐅᕈᓐᓇᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᕐᑎᔨᑎᓂᐊᖅᑕᖓᑦ ᐊᓯᐊᓂᑦ ᓄᓇᓕᒻᒥᑦ ᑎᑭᑎᑕᐅᓂᐊᓇᓪᓗᓂ ᕿᓚᐅᔭᕐᓗᑎᒃ ᒧᒥᔪᓴᑎᕐᑎᔭᖅᑐᕐᓗᓂ, ᑕᐃᒪᓗ ᐱᓕᒻᒪᒃᓴᖃᑎᒋᓕᕐᓂᐊᕐᑐᑎᒍᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᕐᑯᑎᕗᑦ.

ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᑐᐊᕋᖓᑕ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᐅᓐᓄᖃᖅᑎᖓᓄᑦ, ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᖏᓐᓇᖅᐸᒃᑐᑦ ᑖᓐᓇ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᑐᕋᖓᑎᑕᐅᓪᓗᓂ ᐱᓕᕆᐊᖑᓂᖓᓄᑦ. ᑕᐃᒪᓐᓇ ᒪᒃᑯᒃᑐᐃᑦ ᖃᓄᐃᙱᑦᑎᐊᕐᓇᖅᑐᒧᑦ ᐃᑎᕐᕕᒃᓴᖃᑎᑕᐅᕙᒻᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᕙᒃᑐᑎᒃ. ᒪᒃᑯᒃᑐᓂᑦ ᑐᓴᖅᑎᑕᐅᔪᒪᕙᒃᑐᑦ ᖃᓄᕐᓕ ᐃᓱᒪᒋᔭᖃᕐᓂᖏᓂᒃ, ᑕᐃᒪᓗ ᐃᓱᒪᓕᐅᕈᑎᖏᑦ ᐃᓕᔭᐅᓯᒪᓕᖅᐸᒃᑐᑎᒃ ᐱᓕᕆᐊᖑᔪᓄᑦ.

ᑯᕋᓐᓂ ᒋᐅᕐ, ᐆᕐᕕᐊᑦ

ᓄᓇᕋᐊᕗᑦ | Nunatsiavut

Amisummariummata piujuutialuit makkuktunut piliriangulqsimajut Postville-mi.

Makkuktuit Unnuqutingit kiinaujaqutiqaqtitauvaktut Nunatsiavut Government-ngata Aanniaqarnanngittulirijinginit ammalu Inuusilirijinginit. Postville-mi, Makkuktuit Unnuqutiqaqtitauvaktut Sanattailiuraanituaraangat unnuktillugu, matuinngatitauvaktumik makkuktunut guriit 7-nit 12-nut ilinniarutilingnut.

Ajjigiinngiuqtunik makkuktuqutivut qanuiliurutiksaqaqtitauvaktut, suurlu itiqsimajariaqaqtitaullutik, tupaksimainnarasuktitauvaktutik, nirijaksaliuqatigiiktitauvaktutik (nunamit niqiliaksanik aittuusiaqtaalauqtut nunaqqatigijaminnit, ammalu inutuqarijaujuq taimauqataulluni makkuktunik nirijaksaliurnirmut pilimmaksaijiulluni), pinnguaqatigiiktitauvaktutik unnuit ilangini, iqailisaqatigiiktitauvaktutik, quviasuqatigiiktitauvaktutik, ammalu nunamuarujjauvakkillutik.

Quvianaqtuutinik piliriaksarijauniaqtunik Postville-miut makkuktungit pitaqarmijuq. Kiinaujaqutissanik tuksirautiulauqtut aputimi aqittumi pisugutiliurutiksanut ammalu qilaujjaqlutik mumiqtitaujjutiksanginik. makkuktuit ilinniaqtitauniarmijut qanuq akłunaanit nuviqsainiqaqpammangaata aputimi aqittumi pisugutiit avaluannut iliuqqartauvaktunik, qanuq nangminiq pisugutiliurunnarnirmut ammalu ilinniaqtittijiginiaqtangat asianit nunalimmit tikititauniarilluni qilaujjarlutik mumijusatittijaqturluni, taimalu pilimmaksaqatigilirniartutigut makkuktuqutivut.

Makkuktuit ilagijauqatautuaraangata Makkuktuit Unnuqaqtinganut, tusaqtitaunginnaqpaktut taanna makkuktunut turaangatitaulluni piliriangunginganut. Taimanna makkuktuit qanuinngittiarnaqtumut itirviksaqaqtitauvammata ammalu piliriangujunut ilagijauqataujunnaqsivaktutik. Makkuktunit tusaqtitaujumavaktut qanurli isumagijaqarninginik, taimalu isumaliurutingit ilijausimaliqpaktutik piliriangujunut.

Grant Gear, Postville

ᐆᕐᕕᐊᑦᒥᐅᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᖏᑦ ᖁᕕᐊᓱᖃᑎᒌᒃᑎᑕᐅᓂᖏᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥ ᐱᙵᐊᖁᕕᓂ.

Postville youth enjoying a night of youth events at the community gym.

Postville-miut makkuktungit quviasuqatigiiktitauningit nunaliujumi pinnguarviani.

There are lots of great youth activities happening in Postville.

Teen Nights are sponsored by the Nunatsiavut Government's Department of Health and Social Development. In Postville, Teen Nights are held every Monday evening, open to youth in grades 7 to12.

There are a variety of activities for our youth, such as: lockdown, wake-a-thon, cooking (wild meat was donated by a member of the community, and a senior attended to teach youth cooking skills), gym nights, game nights, parties, and land-based outings.

There are some exciting upcoming activities for Postville's youth. Funding has been approved for snowshoe making and drum dancing. Youth will be taught how to weave twine inside the snowshoe rim, how to make their own snowshoes and a teacher will be flown in to the community to teach the basics of drum dancing, then we will continue the practice with our youth.

When youth participate in a Teen Night, they are always informed that this is their program. It is an opportunity for youth to walk into a safe environment and to enjoy activities. Suggestions are always encouraged from youth, and then it is created some way into their program.

Grant Gear, Postville

ᐃᓄᑐᖅᑕᓯᓯ, ᒥᑲ ᕿᓚᕙᒃ, ᓄᓇᕗᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᓯᓚᑦᑐᖅᓴᕕᐊᓂ ᒐᕙᒪᓕᕆᔨᐅᕗᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦᑎᔨᐅᖅᑕᐅᑦᓗᓂ.

Your elder, Meeka Kilabuk, is an active politician and an instructor at Nunavut Arctic college.

Inutuqarijasi, Meeka Kilabuk, Nunavut Ukiuqtaqtumi Silattuqsarviani government-lirijiuvuq ammalu ilinniaqtittijiuqataulluni.

ᐃᓄᑐᖅᑕᓯᓯᓐᓂᑦ ᐅᖃᐅᔾᔪᖅᑕᐅᓂᓯ

From your Elder Inutuqarijatsinnit Uqaujjuqtaunisi

ᖁᕕᐊᓱᑦᑕᓇᒃᑐᖓ ᒪᒃᑯᒃᑐᓄᑦ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᓐᓂᒃ ᓴᖅᑮᖁᔭᐅᓯᒪᓂᓐᓂᒃ. ᑕᐃᒪ ᓯᕗᑦᑕᕐᒥᒃ ᐅᖃᐅᑎᔪᒥᑦᓯ ᑭᓇᐃᓐᓇᒥᑦ ᐅᖃᐅᑎᔭᐅᒐᓗᐊᕈᕕᑦ ᒪᒃᑯᓗᐊᖅᑑᓂᖅᓂᒃ ᓯᕗᑦᖅᑎᐅᓕᕆᐊᒥᒃ ᐃᓱᒪᒋᕙᓐᓂᐊᙱᓚᓯᐅᒃ. ᓯᕗᑦᖅᑎᙵᖅᐸᑦᑕᐊᓕᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖓ ᓱᓕ ᒪᒃᑯᑑᑦᓗᖓ ᑕᐃᒪ ᐊᖏᕐᕋᓇᔭᓐᓂᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᒻᒧᑦ ᐊᐅᑦᓚᖅᑎᑕᐅᓯᒪᓚᐅᖅᑳᖅᑎᑦᓗᖓ. ᐃᓅᓯᓐᓂ ᐊᑐᓚᐅᖅᓯᒪᔭᕋ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᒻᒪᕆᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᐊᒃᑐᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒋᑦᓗᓂᐅᒃᓗ ᑕᒪᐃᓂᑦ ᐃᓅᓐᓂᑦ ᐅᑦᓗᒥᓗᓐᓂᑦ ᓱᓕ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑦᑐᖅ. ᓱᐊᒃᑕᐅᕙᓚᐅᖅᓯᒪᔪᒍᑦ ᐃᓄᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᓯᕋᑎᓐᓂᒃ ᐅᖃᑦᓚᒃᑳᖓᑦᑕ, ᐃᙱᕈᓯᕋᑎᓐᓂᒃ ᐃᙱᕋᖓᑦᑕ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓯᒪᓕᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᑦᓗᑕ ᐱᐅᓯᕆᙱᑦᓚᕆᒃᑕᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᓅᓯᕐᒥᒃ; ᑕᐃᒪᐃᒃᑲᓗᐊᖅᑎᑦᓗᒍ ᐃᓄᒃᑎᒍᑦ ᓴᙱᓂᓕᐊᓗᕗᒍᑦ. ᓴᒃᑯᓂᐊᕈᒪᙱᑦᑎᐊᓚᐅᕋᒃᑯ ᐃᓅᑦᓗᖓ ᐃᓅᓯᕆᓴᕐᖃᕋ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔪᓐᓇᓚᐅᙱᑦᖓ ᒪᒃᑯᒃᑲᓗᐊᕋᒪ. ᓱᓕᕆᔪᒪᑦᓚᕆᖕᓂᖅᑲᕈᕕᑦ, ᐅᕝᕙᓗᓐᓂᑦ ᓂᙵᒃᓯᒪᓂᖅᑲᕋᓗᐊᕈᕕᑦ, ᓱᓇᐃᓐᓇᒥᒃ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᕐᓗᑎᑦ, ᐊᑏ ᐱᐅᔪᒧᑦ ᑕᒪᓐᓇ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᙱᖓᕆᐊᕐᓗᒍ. ᑕᐱᕆᔭᐅᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᓂᖅᑲᓕᕐᓗᑎᑦ, ᐃᓅᖅᑲᑎᑏᖅᑐᑦ ᓇᓕᖅᑲᐅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖅᑲᓂᖏᓄᑦ ᐱᑦᑎᐊᖅᑕᐅᔭᕆᐊᖅᑲᓂᖏᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᐅᓕᕆᐊᕐᓗᑎᑦ. ᐃᓅᑦᓗᑎᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᐅᓯᕐᖃᕆᔭᖓᓂᒃ, ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᖓᓂᒃ, ᓇᑭᙵᖅᓯᒪᓂᖅᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᖅᑲᖅᓯᒪᓕᕆᐊᕆᑦ. ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒋᓯᒪᓕᕆᐊᕐᓗᑎᑦ ᐊᔪᙱᓐᓂᕆᓇᖅᑕᑎᑦ ᐊᖑᓇᓱᒃᑎᐅᓂᕐᒧᑦ, ᓄᓇᒃᑯᑦ ᑕᕆᐅᒃᑯᑦᓗ ᐃᖏᕐᕋᕙᒃᓗᑎᑦ, ᐅᑉᓗᕆᐊᑦ ᓇᓗᓇᐃᒃᑯᑕᕆᕙᒃᓗᑎᑦ; ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᒋᔭᖅᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᓕᕆᐊᕐᓗᑎᑦ, ᒪᓕᒐᖅᑎᓕᕆᓂᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᓯᒪᓕᕆᐊᕐᓗᑎᑦ, ᖃᓄᖅ ᓱᓕᕐᔪᐊᖅ ᐊᐅᓚᔾᔪᓯᖅᑲᕐᒪᖔᑦ ᖃᐅᔨᒪᓕᕆᐊᕐᓗᑎᑦ. ᐅᔾᔨᖅᓯᑦᑎᐊᖅᑑᓗᑎᑦ. ᐊᑏᓗ ᐊᑕᐃᓐᓇᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐅᐊᔭᒧᖅᑐᖅᑯᑎᑦᑎᓐᓂᒃ ᐊᑐᖅᐸᙱᓕᕆᐊᕐᓗᑕ ᓄᓇᓕᒋᕙᑦᑕ ᐱᐅᖅᐸᑦᑕᐊᓂᖓᓄᑦ ᐃᑲᔪᖓᓕᕆᐊᓚᐅᖅᑕ. ᐅᕙᑦᑎᓐᓂᑐᐃᓐᓇᖅ ᐃᓱᒪᒋᕙᙱᑦᓗᑕ ᐃᓅᖅᑎᑦᑕᑦᑕᐅᖅ ᐃᓅᓯᖅᑎᑦ ᐃᓱᒪᒋᖓᕆᖅᑕᑦᑕᐅᑦᓗᕗᑦ, ᐃᓅᖅᑎᑏᓐᓂᕗᑦ ᑲᔪᓯᑎᓐᓇᕆᐊᕐᓗᒍ. ᐃᓄᖅᓂᙵᕋᕕᑦ, ᒪᑭᑦᐊᕈᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂᑦ, ᐱᐅᔪᐊᓗᑦᓗᑎᒃ ᐃᓅᓯᓕᖅᓂᙵᕋᕕᑦ, ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᑦᑎᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᒃᑮᕐᓇᔪᐊᖅᑐᒥ ᐊᓐᓇᐅᒪᔪᓐᓇᑦᑎᐊᖅᑐᓂᑦ, ᖁᕐᖓᐃᓐᓇᖅᐸᒃᑐᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᑐᒃᑰᕋᓗᐊᕋᒥᒃ. ᐆᒻᒪᑎᒃᑯᑦ ᐃᓱᒪᒥᖅᓯᒪᓂᕆᔭᖅᓂᒃ ᓱᓇᐃᓐᓇᓂᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓂᖅᖅᐳᑎᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᖅᑕᖃᕋᓗᐊᖅᐸᑦ ᐅᕙᓗᓐᓂᑦ ᐱᔭᕆᑐᔪᓂᐊᕋᓗᐊᖅᐸᑕ. ᖁᕕᐊᑦᑎᐊᒃ ᓇᑭᙵᖅᒪᓂᕆᔭᐃᑦ ᑭᓇᐅᓂᕆᔭᐃᑦᓗ. ᓴᓂᒃ

ᒥᒃ ᑭᓚᐳᒃ

I am honored to be asked to share some words with youth. First, please do not let anyone tell you that you are too young to be a leader. I started becoming a leader in my mid-teens after I was taken far away from home to a residential school. This was a very difficult time that affected all Inuit and still does today. We were punished for speaking our own language, singing our own songs, and we had to learn how to survive in a completely different world; but we Inuit are strong. I was so determined to keep the Inuk way of life that no one could stop me, even as young as I was. If you are passionate, or even angry, about anything, use your energy positively. Do advocacy work, fight for social justice and equal rights. Learn about your culture, your heritage, your history. Learn the skills of hunting, travelling by land and sea, navigating by the stars; learn your rights, learn policies, learn how this world works. Be alert. Let's not spend too much time on our devices and let's help our communities grow. Let's live not just for ourselves but for all Inuit, as we always have. You come from a resilient, beautiful people, famous for surviving the harshest climates, all with a smile. You can do anything you put your heart into no matter the obstacles or challenges. Be proud of where you come from and who you are. ᓂᕈᑦ

Meeka Kilabuk

Quviasullariktunga makkuktunut uqausiksannik saqqiiqujausimaninnik. Taima sivullirmik uqautijumagitsi kinatuinnamit uqautijaugaluaruvit makkuluaqtuunirnik sivuliqtiuliriamik isumagivanniangilasiuk. Sivuliqtinnguqpallialilauqsimajunga suli makkuktuullunga taima angirrarijannit ilinniarvimmut aullaqtitausimalauqqaaqtillunga. Inuusinni atulauqsimajara aksururnammarilauqsimajuq aktuqtaujjutigilluniuklu tamainit Inunnit ullumiluunniit suli taimannaittuq. Suaktauvalauqsimajugut Inuktitut uqausittinnik uqallakkaangatta, inngirusittinnik inngiraangatta, ammalu ilisimaliriaqaqtitaulluta piusirinngillariktattinnik inuusirmik; taimaikkaluaqtillugu inuktigut sannginilialuuvugut. Sakkunniarumanngittialaurakku Inuullunga inuusirijatuqara nuqqaqtitaujunnalaunngittunga makkukkaluarama. Sulirijumallaringniqaruvit, uvvaluunniit ninngaksimaniqaraluaruvit, sunatuinnamik pijjutiqarlutit, atii piujumut tamanna pilirijjutigingaariarlugu. Tapirijaunirmut piliriniqalirlutit, Inuuqatigiiktut naliqqautitaujariaqarninginut pittiaqtaujariaqarninginut ikajuqtiuliriarlutit. Inuullutit Inuit piusituqarijanganik, atuqsimajanganik, nakinngaaqsimanirnik ilinniarutiqaqsimaliriarit. ilinniarutigisimaliriarlugit ajunnginnirilirunnaqtatit angunasuktiunirmut, nunakkut tariukkullu ingirravaklutit, upluriat nalunaikkutarivaklugit; pijunnautigijarnik ilinniaqsimaliriarlutit, maligaqutiliriniujunik ilisimaliriarlutit, qanuq silarjuaq aulajjusiqarmangaat qaujimaliriarlutit. Ujjiqsuttiaqtuulutit. Atiilu atainnaluaqtumik uajamuuqtuqutittinnik atuqpanngiliriarluta nunaligijatta piruqpallianinganut ikajungaalirialauqta. Uvattinnituinnaq isumagivanngilluta Inuuqatittattauq inuusingit isumagingaariaqattalaurlavut, inuuqatigiinnivut kajusitinnariarlugu. Inungninngaaravit, makigiarunnattiaqtunit, piujualuullutik inuusilingninngaaravit, qaujimajauttiaqtutik ikkiirnarjuaqtumi annaumajunnattiaqtunit, qungainnaqpaktunik qanuittukkuuraluaramik. Uummatikkut isummiqsimanirijarnik sunatuinnanik pilirijunnarniqaqputit qanuittuqtaqaraluaqpat uvvaluunniit pijaritujuuniaraluaqpata. Quviagittiaruk nakinngaaqmanirijait kinaunirijaillu. ᓂᕈᑦ

Meeka Kilabuk

THE **NATIONAL INUIT YOUTH COUNCIL** WANTS TO KNOW

ARE YOU THE NEXT PRESIDENT?

SUBMIT YOUR APPLICATION | NOMINATE A CANDIDATE | NIYC@ITK.CA

Eligibility

Are you...

an Inuk between 18 and 30 years of age, willing to travel independently, and capable of public speaking?

Do you...

Have a passion for Inuit culture, leadership capabilities, and a desire to create change?

About the National Inuit Youth Council

The National Inuit Youth Council (NIYC) represents the interests of Inuit youth in Canada. The NIYC President is elected by the NIYC for a two year term. The President serves as the national spokesperson for Inuit youth and as a member of the board of directors of Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) and the Inuit Circumpolar Council (ICC) – Canada.

Highlights

- Be the voice of Inuit youth across Canada!
- International travel opportunites!
- Contribute to Nipiit Magazine!
- Advocate for change on issues of importance to Inuit youth!

To Apply...

- Obtain the signatures of 10 Inuit who support your candidacy.
- Submissions by May 2015.
- Criminal Record Check (CRC) required.

WWW.NIYC.CA

NIYC
National Inuit Youth Council

ᐱᕈᖅᓴᑎᓪᓗᖓ, ᑎᑕᒃᑐᓂᒃ ᖁᕕᐊᒋᔭᖅᑲᐃᓐᓇᖅᑕᖅᓯᒪᕗᖓ. ᐃᖅᑲᐅᒪᕙᒃᑲ ᑕᖅᓴᐅᑎᒃᑯᑦ ᑕᑯᓐᓇᖅᐸᓚᐅᖅᓯᒪᔭᒃᑲ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑐᑦ ᐊᕐᓇᐃᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᑎᑕᒃᑎᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖅᑕᐅᙱᐊᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᕙᒃᑐᖓ ᖃᓄᐃᒻᒪᓪᓕ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐃᙱᖅᑎᑦᑕᖅᑲᙱᓚᖅ ᐹᔾ ᒥᐅᓯᒃ ᑎᑕᒍᓯᖕᒋᓂᒃ ᑎᑕᒃᑎᐅᔪᓂᒃ. ᑕᐃᒪᐅᑎᓪᓗᒍᓗ ᑕᐃᒪᓐᓇᐃᑑᔪᒪᓕᐅᖅᓯᒪᕗᖓ!

ᑎᑕᒃᑎᕗᑦ ᑕᐃᔭᐅᕗᑦ ᑭᐊᓕ ᕗᓐᓱᕐ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑕᒃᑎᐅᔪᑦ ᐃᓱ ᕗᐊᕐᓂᒃ. ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ ᑎᑕᒃᑎᐅᕗᒍᑦ ᑎᑕᒍᓯᖅᑲᖅᐸᒃᑐᑦ ᕋᒃ/ᕗᓪᓕᒃ ᑎᑕᒍᓯᖕᒋᓂᒃ ᓴᓂᑭᓗᐊ ᓄᓇᕗᕐᒥᑦ. ᕿᓚᐅᔾᖅᑎᖅᑲᖅᐳᒍᑦ ᓵᔾᓕ ᑯᓪᓗᐊᕈᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᑯᑭᑦᑕᐸᖅᑎᖅᑲᖅᑐᑦ ᓚᐃᓴ ᐊᐸᖅᑲᖅ, ᔪᐊᔾ ᐊᕐᕋᒍᑦᑕᐃᓇᖅ, ᓵᔾᒪᐃᓐ ᓂᕕᐊᕐᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᓵᓚ ᐃᖅᑲᓗᒃ. ᑎᑕᒃᑎᐅᒋᐊᒥᒃ ᖁᕕᐊᒋᔭᖅᑲᓪᓚᕆᒃᑐᒍᑦ ᑕᒪᔪᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᒥᒃ ᐃᓄᒃᑎᑐᑦ. 6-ᖑᓕᖅᐳᑦ ᐅᑭᐅᑦ ᑎᑕᒃᑎᙵᒍᓚᐅᖅᓯᒪᓂᑦᑎᓐᓂᑦ ᑕᐃᒪ 5-ᓂᒃ ᐅᑭᐅᖅᑲᖅᑐᓂ ᓵᔾᒪᐃᓐ ᐃᙱᖅᑲᑕᐅᖅᑲᑦᑕᓯᒋᐊᕐᒪᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᔪᐊᔾ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓚᐅᖅᑐᓂᑎᒍᑦ ᑎᑕᒍᑎᓂᒃ ᐊᑐᓇᐊᒥᒃ. ᓇᓗᓇᐃᕐᑐᒥᒃ ᓄᓇᕗᖕᒥᐅᑎᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᒥᑭᓛᓗᐊᒥᒃ ᓄᓇᕗᕐᒥᐅᑎᑦ ᐃᓄᒃᑎᑦ ᐅᖃᑦᓚᐅᓯᖅᑲᖅᑑᓪᓗᑕ.

ᐊᓯᐅᓕᕐᑦᑕᐃᓛ ᐅᖃᐅᓯᑦᑎᓐᓂ, ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᒻᒪᕆᐅᔾᔪᑎᒋᓗᐊᖅᐸᖓ ᐃᙱᖅᑲᑦᑕᕆᐊᑦᑎᓐᓂᒃ ᐃᓄᒃᑎᑦ. ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓕᑦᓯᓯᒪᓕᖅᑯᒃᑭᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᐅᓯᑦᑎᓐᓂᒃ ᐱᓯᒪᐃᓐᓇᖅᑯᑦᓗᒋᑦ ᖁᕕᐊᓇᖅᑐᑎᒍᑦ, ᐃᙱᖅᑦᓂᒃᑯᑦ. ᐃᓄᒃᑎᑦ ᐃᙱᖅᑎᐅᒋᐊᒥᒃ ᖁᕕᐊᒋᔭᖅᑲᑦᓚᕆᒃᖓ ᐱᔾᔪᑎᒋᓗᒍ ᐅᐱᒋᒐᒃᑯ ᐃᓈᓂᕋ. ᐊᓯᒃᑲ ᑐᓴᖅᑎᑦᓯᒪᕙᒃᑲ ᖁᕕᐊᒋᔭᖅᒥᓐᓂᒃ ᐱᓕᕆᐊᖅᑲᓕᕈᓐᓇᕐᒪᑦ! ᐃᓱᒪᒋᖅᑲᑦᑕᕆᐊᖅᑲᙱᓯ ᖃᓄᖅ ᐊᓯᓐᓂᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᒐᓗᐊᕆᐊᕐᓯᓐᓂᒃ ᐃᒃᐱᒍᓯᖅᑲᑦᓚᓪᓗᓂ ᑕᒪᓐᓇ ᑲᑕᒃᓯᒪᓕᕈᑎᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑦ. ᑲᔪᓯᒋᐊᑐᐃᓐᓇᕆᓯ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑕᒃᑎᐅᖕᒋᓐᓇᕆᐊᑦᑎᐊᕐᓗᓯ!

ᑐᓴᖅᓈᕈᓐᓇᖅᐸᓯ ᑭᐊᓕ ᕗᓐᓱᕐ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱ ᕗᐊᕐ ᑎᑕᒃᑎᖕᒋᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᖅᑐᑎᒍᑦ ᑐᓴᖅᓴᐅᔪᑎᑎᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓴᕐᓈᒐᒃᓴᓕᐊᕆᓯᒪᔭᖕᒋᑦ ᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑎᒃ iTunes-ᑎᒍᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓂᑦ Googleplay-ᑎᒍᑦ.

ᑭᐊᓕ ᑎᑕᒃᑎᐅᖅᑲᑎᓂᓗ ᓵᔾᒥᓐ 2013-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᓗᖕᓂ ᐊᓕᐊᓇᐃᑦ ᖁᕕᐊᓯᒍᑎᖅᑲᖅᑎᓯᑎᓂᕐᒥ ᑎᑕᒃᑑᒃ.

Kelly and band mate Jasmine performing in at the 2013 Alianait festival in Iqaluit.

Kelly titaktiuqatinilu Jasmine 2013-ngutillugu Iqalungni Alianait quviasugutiqaqtittinirmi titaktuuk.

ᑭᐊᓕ ᕗᓐᓱᕐ ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑕᒃᑎᐅᔪᑦ ᐃᓱ ᕗᐊᕐ

Kelly Fraser & The Easy Four

ᕚᔾᔪᐊᕐᒥᐅᓂ ᐊᖅᐱᒃ ᑎᑕᒃᑏᑦ ᖁᕕᐊᓯᒍᑎᖅᑲᖅᑎᕝᕙᓂᖓ 2013-ᖑᑎᓪᓗᒍ.

Kujjuaq's Aqpik Jam festival 2013.

Kuujjuaq-miuni Aqpik Titaktiit Quviasugutiqaqatigiingninga 2013-ngutillugu.

Piruqsatillunga, titaktunik quviagijaqainnaqattaqsimavunga. iqqaumavakka tarrijautikkut takunnaqpalauqsimajakka pijjutiqaqtut arnait makkuktut titaktinut ilagijauqataunnguaqtut ammalu isumavaktunga qanuimmalli Inungnik inngiqtitaqanngilaq pop music titagusinginnik titaktiujunik. Taimautillugulu taimannaittuujumalilauqsimavunga!

Titaktivut taijauvut Kelly Fraser ammalu titaktiujut Easy Four-nik. Inuktitut titaktiuvugut titagusiqaqpaktuta rock/folk titagusinginnik Sanikiluaq Nunavutmit. Qilaujaqtiqaqpugut Charlie Kudluarok, ammalu kukittapaaqtiqaqtuta Liza Appaqaq, George Arragutainaq, Jasmine Niviaxie ammalu Sala Iqaluk. Titaktiugiamik quviagijaqallariktugut tamatta, piluaqtumik Inuktitut. 6-nguliqput ukiut titaktinngulauqsimanittinnit taima 5-nik ukiuqaqtuni Jasmine inngiqatauqattasigiarmat, ammalu George ilinniaqtilauqtunitigut titagutinik aturiamik. Nalunaittumik nunavingmiutitut, ammalu mikijuugaluamik Nunavutmiutitut Inuktitut uqallausiqaqtuulluta.

Asiujilirattailaa uqausittinni, tamannalu pimmariujjutigiluaqpanga inngiqattariattinnik Inuktitut. Inuit ilitsisimaliqugakkit ammalu uqausittinnik pisimainnaqullugit quvianaqtutigut, inngirnikkut. Inuktitut inngiqtiugiamik quviagijaqallarikpunga pijjutigillugu upigigakku Inuunira. Asikka tusaqtitsumavakka quviagijaminnik piliriaqalirunnarmata! Isumagiqattariaqanngitasi qanuq asinnit uqausiugaluariatsinnik ikpigusuqattalirluni tamanna kataksimalirutiujunnarmat. Kajusigiatuinnaritsi ammalu titaktiunginnariattiarlusi!

Tusaqnaarunnaqpasi Kelly Fraser ammalu Easy Four titaktingit qaritaujatiguuqtutigut tusaqsaujjutitigu ammalu tusarnaagaksaliarisimajangit pijaujunnaqtutik iTunes-tigut uvvaluunniit Google play-tigut.

When I was growing up, I was always interested in music. I remember watching movies about girls in bands and I wondered why there were no Inuit pop stars. That's when I decided that's what I would do!

Our band is called Kelly Fraser and the Easy Four. We are an Inuktitut rock/folk band from Sanikiluaq Nunavut. Our drummer is Charlie Kudluarok, and our guitarists are Liza Appaqaq, George Arragutainaq, Jasmine Niviaxie and Sala Iqaluk. We all love to make music, especially in Inuktitut. We began six years ago when five year old Jasmine sang along, and George taught us how to play instruments. We have a distinct Nunavik, and a bit of Nunavut Inuktitut dialect.

We are losing a lot of our language, which is why it is very important that we keep singing songs in Inuktitut. I want people to learn and preserve our language in a fun way, through song. I love singing in Inuktitut because I am proud to be Inuk.

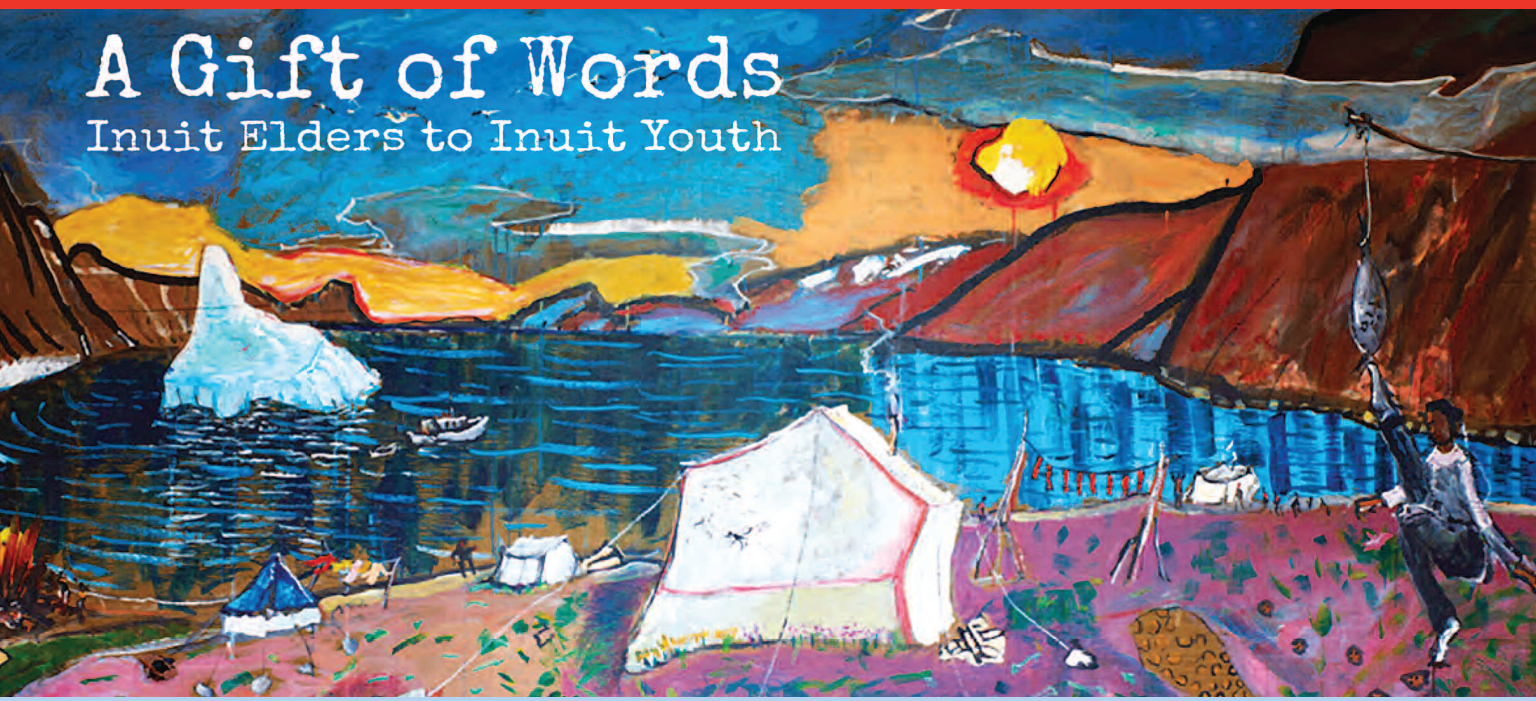
I want others to know to do what you love! You shouldn't care about what others say because that can bring you down. Keep going and keep rocking!

You can listen to Kelly Fraser and the Easy Four on sound cloud and YouTube, or download their music on iTunes or Google play.

© TZIDOPHOTO / FOTOLIA.COM

A Gift of Words

Inuit Elders to Inuit Youth



2013-ᖑᑎᓪᓗᒍ ᐊᐅᔭᖓᓂ, ᑲᖏᑦᓗᐊᓱᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑎᖏᑦ ᐅᑎᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᑑᕐᖓᑦ ᖃᖅᑲᖏᓄᑦ ᓛᐸᑐᐊᕆᒥ ᓄᓇᕋᓯᐊᕗᕐᒥᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕕᒃᒥᑦ ᒪᒃᑯᑐᐃᑦ ᐱᖓᓱᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᓯᓱᓂᒃ ᓄᓇᒦᑦᓴᖅᑐᕐᑎᑕᐅᑎᓪᓗᒋᑦ; ᖃᐅᔨᒪᔭᒥᓐᓂᒃ ᐊᒥᖅᑲᖃᑎᒌᒋᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖃᑎᒌᒋᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᐃᖃᑎᖃᑎᖃᐊᖅᓯᒪᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᑐᖃᓇᔭᐅᔪᓂᒃ, ᑎᑕᒃᑎᓂᒃ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᓂᒃ, ᐅᐊᔭᖅᑎᓂᒃ, ᓴᓇᙱᐊᖅᑎᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᑎᑎᕋᖅᑎᓂᒃ. ᑕᕝᕙᓃᓪᓗᑎᒃ, ᒪᒃᑯᑐᐃᑦ ᐊᔾᔨᖅᖏᑦᑐᒥᒃ ᐱᓕᕆᖅᑎᖃᕈᓐᓇᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑎᑎᕋᖅᑎᐅᔪᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓂᒃᑳᕋᐅᔭᖅᑐᓂ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓕᐅᖅᑎᒥᒃ ᕕᐊᓐᑎ ᒧᐊᕐᑕᓐᒥᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᙱᖅᑎᕐᑎᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑕᐃᔭᐅᓪᓗᓂ ᐅᖃᐅᓯᑦ ᖃᐃᑕᐅᓯᒪᕙᑦ: ᐃᓄᑐᖃᖏᓂᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᒃᑯᑐᖏᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ. ᑖᓐᓇ ᐅᖃᓕᒫᒐᖅ ᐱᐅᔪᒪᓇᐅᓪᓗᓂ ᐃᓗᓕᖃᐅᖅᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᕋᐅᔭᖅᓯᒪᓪᓗᑎᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓕᐊᓇᓯᒪᔭᖏᓂᒃ ᒪᒃᑯᑐᐃᑦ, ᑐᙵᕕᖅᑲᖅᑎᓯᒪᓪᓗᓂᑎᑦ ᐃᓄᑐᖃᖅᓂᒃ ᐊᐱᖅᓯᖃᑦᑕᓚᐅᖅᓯᒪᔭᒥᓐᓄᑦ. ᑖᑯᐊ ᒪᒃᑯᑐᐃᑦ ᐊᒥᖅᑲᖃᑎᖃᖅᐸᓕᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓂᓯᓂᖃᖃᑎᒌᒃᐸᓕᕐᓗᑎᒃ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᓂᐅᔪᒥ ᐊᑐᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑐᖃᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᖏᓂᖅ ᐃᓈᓯᕐᒥᓐᓂ ᐊᑐᖅᓯᒪᔭᒥᓐᓂᒃ ᐅᓂᒃᑳᖃᑎᖃᖅᐸᒃᓗᑎᒃ ᐃᓄᑐᖃᖏᓂᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᕋᓯᐊᕗᕐᒥᑦ, ᓄᓇᕕᒃᒥᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᕐᒥᑦ. ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐊᖑᓯᒪᔪᑦ ᖃᖓ ᐊᔾᔨᖃᕐᐳᖅ ᒥᖑᐊᙱᐊᒐᓕᐊᕆᔭᐅᓚᐅᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᒪᒃᑯᑐᒥᑦ ᓄᓇᒦᑦᓴᖅᑐᕐᓯᒪᑎᓪᓗᑎᑦ ᐱᓕᕆᖅᑎᖃᖅᓗᓂ ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᑎ ᓵᐊᓐ ᑯᓗᑦ ᑭᐃᒥᒃ. ᑖᓐᓇ ᐅᖃᓕᒫᒐᖅ 9-ᑎᕝᕙᖓ ᐃᓄᑐᖃᕐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᖑᑲᐃᓐᓇᖅᐸᒃᑐᓂᑦ. ᑲᖏᑦᓗᐊᓱᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᑯᑦ ᑐᒃᓕᕆᔭᖓᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᓕᐅᖅᓯᒪᓕᕐᓂᐊᖅᐳᑦ (10-ᑎᑦᓗᓂᐅᒃ ᐱᓕᕆᐸᓂ), ᐊᒃᒐᒥᓐᓄᑦ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᖏᑦ, ᒎᓗᒻᒪᕆᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᖃᐅᓯᒃᓴᖏᑦ ᐱᓕᕆᖃᑎᒋᓪᓗᒋ ᕗᐃᓐᑎ 2015-ᖑᓕᖅᐸᑦ. ᓂᕈᑦ

In the summer of 2013, the kANGIDLUASUk Student Program returned to the Torngat Mountains of Labrador where Nunatsiavut and Nunavik youth spend an inspiring three-weeks together on the land; sharing, learning, and exploring with Inuit Elders, musicians, researchers, travelers, artists, and writers. Here, youth had the unique opportunity to work with writer and poet Wendy Morton to publish a book titled *Gift of Words: Inuit Elders to Inuit Youth*. The book is a unique collection of poems written by the youth, based on interviews with their Elders. These youth now share and pass on regional history and personal life stories of Inuit Elders from Nunatsiavut, Nunavik, and Nunavut. The cover of the book is an image of a mural that was painted by the youth at the camp in collaboration with artist Jean Claude Roy. This is the ninth book in The Elder Project series. The kANGIDLUASUk Student Program is publishing a second book (the tenth in the series), *Their Working Hands, Their Golden Words* with Wendy in 2015. ᓂᕈᑦ

2013-ngutillugu aujangani, kANGIDLUASUk Ilinniaqtunut Piliriaqaqtingit utilauqsimavut Torngat Qaqqanginut Labrador-mi Nunatsiavutmit ammalu Nunavikmit makkuktuit pingasunik pinasuarusirnik nunamiitsaqturtitautillugit; Qaujimajaminnik Amiqqaqatigiigiaqsimallutik, ilinniaqatigiigiaqsimallutik, ammalu qaujisaiqatiqariaqsimallutik Inutuqarijaujunik, titaktinik, qaujisaqtinik, uajaqtinik, sanannguaqtinik, ammalu titiraqtinik. Tavvaniiłłutik, makkuktuit ajjiqanngittumik piliriqatiqarunnaqtitaulauqtut titiraqtiujumik ammalu unikkaaraujaqtuni titiraqsimajuliuqtimik Wendy Morton-mik uqalimaaganngnuqtittiniaqtumik taijaulluni *Uqausiit Qaitausimavaktut: Inutuqanginit Inuit Makkuktunginut Inuit*. Taanna uqalimaagaq piujummariulluni iluliqarpuq unikkaaraujaqsimallugit titiraqsimajuliarisimajanginik makkuktuit, tunngavviqaqtisimallunigit Inutuqarnik apiqsuqattalauqsimajaminnut. Taakkua makkuktuit amiqqaqatiqaqpaliqtut ammalu tunisiniqaqatigiikpalirłutik aviktuqsimaniujumi atuqtausimajutuqarnik ammalu nangminiq inuusirminni atuqsimajaminnik unikkaaqatiqaqpakłutik inutuqanginit Inuit Nunatsiavutmit, Nunavikmit, ammalu Nunavutmit. Uqalimaagaliangusimajut qaanga ajjiqarpuq minguannguagaliarijaulauqsimajumit makkuktumit nunamiitsaqtursimatillugit piliriqatiqaqłuni titiraujaqti Jean Claude Roy-mik. Taanna uqalimaagaq 9-givanga Inutuqarnut piliriangukainnaqpaktunit. kANGIDLUASUk Ilinniaqtinut Piliriakkut tuglirijanganik uqalimaagaliuqsimalirniaqputt (10-gilluniuk piliripani), *Aggaminnut Piliriarijangit, Guulummariullutik Uqausiksangit* piliriqatigillugu Wendy 2015-nguliqpat. ᓂᕈᑦ

ᑖᒃᑯᐊ ᒥᒃᓵᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᒪᔪᑦ, ᐅᕙᙱᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᓐᓇᖅᐳᑦ: **www.torngatyouthcamp.com**

For more information, please visit: **www.jcroy.com**

Taakkua miksaanut tukisigiakkannirumajut, uvanngat qaritaujatigut qaujigiarunnaqput: **www.theelderproject.com**